



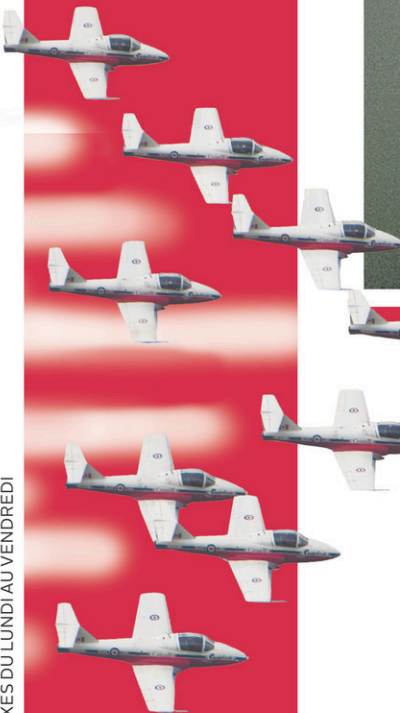
LISÉE INSPIRÉ PAR LE PLQ

De passage à Gatineau, le chef du Parti québécois a promis de moderniser l'Hôpital de Hull, un engagement évoqué par les candidats libéraux. **PAGES 2-3**



LE PUBLIC CHOISIT DISTRICT 31

PAGE 24



**Prouesses
aériennes
dans le ciel
de Gatineau**
PAGE 9

**La police
d'Ottawa
divulgue des
renseignements
confidentiels**
PAGE 5

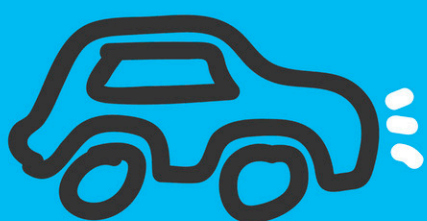
**L'univers
captivant
de Scythe**
PAGE 25



**Watson
dévoile
son plan
économique**
PAGE 4



Prudence
dans mon
quartier!



Prudence



Le prix peut être plus élevé à l'étranger
8 117 \$ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
2081812345



Jean-François Lisée a profité de son passage devant le parlement pour souligner l'injustice dont le gouvernement fédéral est coupable envers le Québec. Derrière lui, on reconnaît les candidats Yves Destroismaisons (Papineau), et Marysa Nadeau (Hull). — MARTIN ROY, LE DROIT

Ottawa et le « détournement de fonds »

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

Le Parti québécois a fait campagne devant le parlement à Ottawa dimanche matin afin de réclamer du fédéral la juste part du Québec dans les investissements fédéraux.

Selon le chef péquiste, Jean-François Lisée, le déficit annuel de la province en matière de dépenses fédérales est « de quelque 2,6 milliards \$, l'équivalent de 14 000 emplois ».

« Nous sommes en train de vivre le plus grand détournement de fonds depuis l'histoire du Québec dans le Canada », a pesté M. Lisée à quelques mètres de la flamme du Centenaire et entouré de ses principaux lieutenants et des candidats du PQ de l'Outaouais.

D'après M. Lisée, le Québec ne reçoit pas sa juste part en matière de construction maritime, notamment.

À la veille de la rentrée parlementaire à Ottawa, il a indiqué que le fédéral verse des milliards de dollars à des chantiers maritimes à Halifax et à Victoria, créant ainsi « des emplois exceptionnels » dans ces villes alors que des travailleurs de la Davie à Lévis sont au chômage.

« L'injustice structurelle fédérale pour l'économie québécoise qui se déroule depuis des décennies est symbolisée comme jamais auparavant par cette injustice flagrante », a lancé M. Lisée, dénonçant que de l'argent québécois est investi par Ottawa dans d'autres

provinces pour y créer de la richesse.

M. Lisée a précisé que le fédéral « a été au rendez-vous » lors de la crise de l'industrie automobile en Ontario en 2008. Il a signalé que l'industrie pétrolière en Alberta, le nucléaire et la province de Terre-Neuve-et-Labrador « pour concurrencer Hydro-Québec sur les marchés américains » ont bénéficié de l'aide d'Ottawa au fil des ans.

Le gouvernement Trudeau a refusé de répliquer à l'abordage péquiste, dimanche.

« Nous n'allons pas nous ingérer dans la campagne électorale en cours au Québec ni commenter les propositions des différents partis », a indiqué par courriel l'attachée de presse principale au cabinet du premier ministre Justin Trudeau, Chantal Gagnon.

Le chef péquiste a accusé le premier ministre Trudeau de vouloir signer l'ALÉNA pour que l'Ontario puisse profiter d'ententes avec le Mexique, et qu'il donnera en échange les fermes laitières du Québec.

Devant des militants en après-midi à Gatineau, M. Lisée a continué sur la lancée qu'il avait prise devant le parlement.

« On a beau faire les plus beaux plans de développement économique, si on n'a pas notre juste part de notre propre argent pour faire des investissements au Québec, c'est comme si on avait un sabot de Denver sur notre autobus électronique économique », a illustré le chef péquiste.

AVEC JUSTINE MERCIER

MODERNISATION DE L'HÔPITAL DE HULL

Lisée trébuche et se rallie au PLQ

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Après avoir trébuché sur les engagements de ses propres candidats régionaux, le chef du Parti québécois (PQ), Jean-François Lisée, s'est rallié lors de sa visite en Outaouais au projet de moderniser l'Hôpital de Hull, un plan qui avait jusque là seulement été évoqué par le Parti libéral du Québec (PLQ).

En entrevue avec *Le Droit* à la suite d'un rassemblement militant organisé dimanche dans le secteur Gatineau, M. Lisée a été invité à réagir aux engagements de ses adversaires, à savoir le nouvel hôpital promis par la Coalition avenir Québec (CAQ) et la cure de rajeunissement ayant fait l'objet d'une annonce, il y a une dizaine de jours, par les candidats régionaux du PLQ.

« Le projet qui est porté par les acteurs locaux, c'est celui de la modernisation de l'Hôpital de Gatineau, et c'est ce qui est le plus rapide à faire », a-t-il tout d'abord répondu, avant de parler d'un « projet d'agrandissement et de modernisation » de ce même hôpital qui, selon lui, était déjà inscrit au Plan québécois des infrastructures (PQI).

Il s'est ensuite ravisé pour parler d'un projet identique, mais pour l'Hôpital de Hull. « Il est déjà dans les cartons, il est déjà avancé, c'est ce qui va être le plus rapide et le plus efficace », a-t-il mentionné.

Confronté au fait que les candidats régionaux du PQ n'ont pas du tout abordé ce projet lors de l'annonce de leurs engagements régionaux le 4 septembre, Jean-François Lisée a réitéré que tout était déjà inscrit au PQI, en promettant que le parti allait fournir davantage de détails un peu plus tard.

Vérification faite, le PQI ne contient aucun projet de la sorte.

L'attaché de presse du chef du PQ, Bruno-Pierre Cyr, a par après indiqué par courriel que « ce n'est effectivement pas au PQI ». « Mais nous sommes en faveur du projet de modernisation de l'Hôpital de Hull », a-t-il ajouté, en précisant ensuite qu'il s'agit bel et bien de « celui présenté par le PLQ ».

Cet engagement du PLQ pour la région consisterait, dans une première phase, à la rénovation complète du pavillon de cinq étages situé au centre de l'établissement du boulevard Lionel-Émond. Les libéraux n'avaient toutefois pas été

en mesure de chiffrer cette promesse, ni d'en préciser l'échéancier.

De leur côté, les candidats régionaux du PQ n'avaient présenté qu'un seul engagement touchant le milieu hospitalier, soit celui de réaménager l'unité de périnatalité et d'ajouter deux salles de césarienne à l'Hôpital de Gatineau, un projet sur la table depuis 2014.

Jean-François Lisée s'est par ailleurs prononcé en faveur du maintien du statut particulier octroyé au réseau de la santé de l'Outaouais par les libéraux en 2007, affirmant du même coup qu'« il faut » renflouer l'enveloppe budgétaire qui y est liée. « À mesure que les sommes redeviennent disponibles, il faut rétablir l'équité, dit-il. Ça veut dire davantage pour une région pour l'Outaouais qui a été défavorisée dans le passé. »

Alors que le PQ souhaite « décloisonner » le système de santé pour laisser plus de place aux professionnels gravitant actuellement autour des médecins, M. Lisée estime que cette avenue, conjuguée à

« Nous sommes en faveur du projet de modernisation de l'Hôpital de Hull [présenté par le PLQ]. »

— L'attaché de presse de Jean-François Lisée, Bruno-Pierre Cyr

l'instauration de nouveaux ratios, permettra d'améliorer les conditions de travail dans le réseau pour ainsi éviter des départs vers la rive ontarienne. Il ne juge donc « pas nécessaire » d'augmenter les primes déjà consenties à certains professionnels de l'Outaouais, préférant miser sur les conditions de travail.

Dans un éventuel Québec souverain, Jean-François Lisée affirme que « des ententes bilatérales pour faire en sorte que les soins soient donnés » seraient signées dans les zones frontalières avec l'Ontario et le Nouveau-Brunswick.

La blague du « bastion souverainiste »

« C'est toujours un grand plaisir d'être dans des bastions souverainistes comme l'Outaouais », a lancé dimanche à Gatineau le candidat péquiste Jean-Martin Aussant, provoquant l'hilarité dans la salle où étaient réunis des militants venus à la rencontre de leur chef, Jean-François Lisée.

La boutade lancée par M. Aussant, candidat dans la région de Montréal, a été reprise quelques minutes plus tard par un autre gros nom du Parti québécois (PQ), la vice-cheffe Véronique Hivon, qui a parlé de l'Outaouais comme étant « ce bastion souverainiste si reconnu ».

« C'est de la lucidité, c'est juste de la lucidité », a commenté leur chef après coup. « Il n'y a pas de langue de bois au Parti québécois, on voit les choses telles qu'elles sont, et on veut les transformer », a-t-il indiqué au *Droit*.

Dans son discours devant la salle où se massaient de nombreux militants — pour la plupart à la tête grisonnante —, M. Lisée a quant à lui affirmé

être « optimiste dans toutes les régions ». En entrevue par la suite, le chef du PQ a rappelé que même si sa formation a seulement compté deux élus dans la région en 1976, les résultats avaient été plus serrés dans deux circonscriptions en 2012. « Nos espoirs sont plus grands que dans les élections précédentes », a-t-il mentionné, en ajoutant croire que « beaucoup » de libéraux « vont bouder l'élection » et que d'autres anciens partisans du PLQ « vont voter pour la Coalition avenir Québec ».

En ce qui concerne le fait que sa candidate dans Pontiac, Marie-Claire Nivolon, soit une employée de la permanence du PQ domiciliée à Montréal, M. Lisée n'a pas voulu dire si sa formation a peiné à dénicher quelqu'un pour affronter le libéral sortant, André Fortin. « [M^{me} Nivolon], ça l'intéressait, elle va être présente autant que possible, mais on sait que le Pontiac n'est pas parmi nos dix principaux comtés cibles, on va dire ça comme ça », a-t-il réagi. JUSTINE MERCIER



Jean-François Lisée et Véronique Hivon, chef et vice-chef du Parti québécois, ont rencontré les militants souverainistes de l'Outaouais.

— MARTIN ROY, LE DROIT

LISÉE SUR...

... l'éducation supérieure

Le chef du Parti québécois, Jean-François Lisée, tient «absolument» à accélérer le processus de création de nouveaux programmes d'études postsecondaires en Outaouais. «Je pense qu'il y a une erreur fondamentale de la part des libéraux, c'est de considérer que les universités ontariennes font partie de notre réseau», a lancé M. Lisée, dimanche,

en entrevue avec *Le Droit*. Elles ne font pas partie de notre réseau, elles nous enlèvent des ressources, elles contribuent à ce que les jeunes diplômés quittent la région plutôt que de s'y installer.» Le chef péquiste affirme donc que le développement de l'offre de programmes collégiaux et universitaires en Outaouais est «une priorité» pour sa formation politique. «Je pense qu'en 2018, on peut être rigoureux et efficace», dit-il. [...] Il faut s'adapter

beaucoup plus rapidement aux besoins qui changent. [...] Il faut avoir des voies rapides.»

... le transport

Arrivé dimanche en Outaouais après avoir emprunté l'autoroute 417 sur la rive ontarienne, le chef du Parti québécois (PQ), Jean-François Lisée, souhaite que l'autoroute 50 soit élargie sur toute

sa longueur «le plus tôt possible». «L'élargissement de la 50 doit être réalisé, a-t-il soutenu en entrevue avec *Le Droit*, dimanche, lors de son passage à Gatineau. Les libéraux ont beaucoup traîné. Nous, on s'y était engagés aux dernières élections, je vois que la première phase est en cours de réalisation, la deuxième est assez avancée dans les plans et devis et nous, on espère pouvoir le réaliser le plus tôt possible, dans le [premier] mandat si

possible.» Le chef péquiste se dit aussi «très intéressé» par le projet de train léger dans l'ouest de Gatineau. «On va appuyer chacune des étapes, assure-t-il. Un investissement du gouvernement du Québec doit être fait, [mais] on veut évidemment que le gouvernement fédéral fasse aussi sa part. [...] Ça fait partie des choses qu'on va vouloir voir progresser avec tout notre appui lorsqu'on sera au pouvoir.»

JUSTINE MERCIER

Ce qui est bon pour vous? Vous êtes le mieux placé pour le savoir.

Beechwood peut faciliter votre planification. La planification préalable est un cadeau bienveillant qui reconfortera vos êtres chers.

Le cimetière Beechwood est là pour vous fournir tous les éléments indispensables afin de prendre la bonne décision pour vous et vos proches. Pour des demandes de renseignements sans obligation, contactez-nous.



NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS
ET LIVRAISON DU JOURNAL

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi : 7 h — 16 h 30

Samedi : 7 h — 11 h

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555

Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi : 8 h 30 — 16 h 30

Renseignements généraux :
613-562-0111TÉMOINS D'UN
ÉVÈNEMENTVOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

SOMMAIRE

Arts	24
Détente	20
Économie	22
Horoscope	27
Le monde	21
Le pays	15
Loterie	22
Nécrologie	28
Opinions	14
Petites annonces	26
Sports	28
Statistiques	31

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de
recycler ce
journal

COURSE À LA MAIRE D'OTTAWA

Le plan économique de Watson

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

Jim Watson, qui sollicite un nouveau mandat à la mairie d'Ottawa, a dévoilé dimanche après-midi un ambitieux plan de développement économique pour la ville qui comprend notamment une baisse de 50 % des frais de terrasse pour les bars et restaurants ainsi qu'une hausse de 500 000 \$ de la contribution annuelle à Investir Ottawa afin de faciliter la création d'emplois.

Le maire sortant a indiqué devant environ une centaine de militants réunis au Centre d'innovation Bayview qu'Ottawa a connu beaucoup de progrès au cours des dernières années, citant notamment la revitalisation du parc Lansdowne et l'arrivée de l'entrepôt d'Amazon, mais qu'il y a encore bien du travail à faire pour apporter dans chaque communauté de la ville des opportunités économiques aux citoyens.

« Pour chaque engagement, j'ai un coût et une source de revenus pour le payer. »

— Jim Watson

M. Watson a aussi tenu à signaler que la discipline fiscale est revenue à l'hôtel de ville sous sa gouverne.

« Maintenir les taxes basses pour tous les résidents fut notre priorité numéro 1 au cours des deux derniers mandats. J'ai tenu mes promesses de tenir les taxes basses année après année. Ça a aidé les personnes âgées qui sont à revenu fixe, les jeunes couples qui commencent une famille et les petites entreprises qui veulent investir dans leur façade. Cette stabilité



Jim Watson s'est notamment engagé à réduire les coûts de sécurité des festivals. Pour atteindre cet objectif, il propose de permettre l'usage de professionnels de la sécurité autres que des policiers. — MARTIN ROY, LE DROIT

a aussi permis un bon nombre d'investissements et de création d'emplois dans la ville », a précisé Jim Watson, qui voit 11 autres candidats tenter de lui ravir son siège lors du scrutin du 22 octobre.

Jim Watson veut en outre réduire les coûts de sécurité aux festivals et événements spéciaux qui sont obligés d'embaucher des policiers municipaux à grands frais. Le maire sortant dit qu'il travaillera avec le gouvernement ontarien afin que Queen's Park adopte une réglementation permettant l'usage de professionnels de la sécurité autres que des policiers pour assurer le bon déroulement des activités. Selon lui, si une telle mesure avait été en place cette année, le festival Glowfair, qui a payé approximativement 16 000 \$

en services policiers cette année, aurait économisé plus de 10 000 \$.

La réduction des frais de terrasse entraînerait un manque à gagner approximatif de 280 000 \$ par année à la Ville, a concédé M. Watson, mais la mesure permettrait à un établissement moyen avec terrasse d'épargner quelque 3200 \$ annuellement.

Jim Watson s'est aussi engagé dimanche à maintenir l'élan d'Ottawa 2017 en attirant de grands événements et des championnats majeurs à Ottawa, à créer un passeport d'attractions locales pour les élèves et les étudiants étrangers, à augmenter de 60 000 \$ la contribution de la Ville dans le Bureau du cinéma, à aider à livrer un campus créatif et de studios de tournage et à voir à l'asphaltage

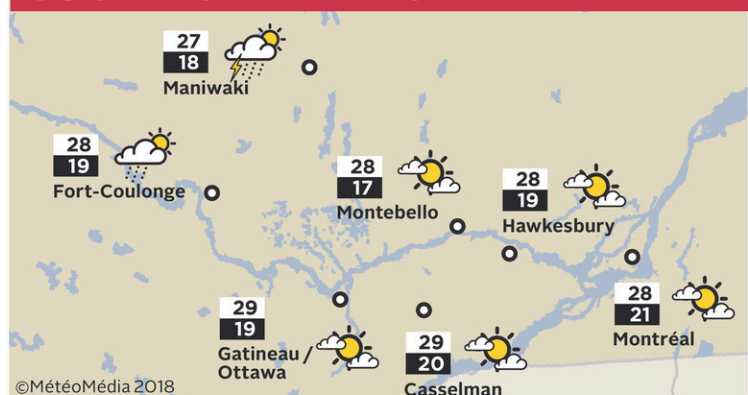
des accotements dans les secteurs ruraux pour le tourisme à vélo.

Le maire sortant présentera au cours des prochaines semaines son cadre financier pour expliquer comment il entend financer ses engagements électoraux. Ceux annoncés dimanche dépasseraient les 865 000 \$ par année.

« Pour chaque engagement, j'ai un coût et une source de revenus pour le payer », a précisé M. Watson en point de presse.

« Je ne suis pas un candidat qui va promettre de geler ou de couper les taxes. Nous avons des coûts qui augmentent, que ce soit l'essence, la main-d'œuvre ou les matériaux, et nous devons payer ça », a-t-il continué, tout en précisant que son cadre financier sera prévisible et abordable pour la ville.

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. 25
Min. 14
Cloudy with sun

Ciel variable
Précipitations : 20 %
Vents du nord 15 km/h

Jeu
Max. 17
Min. 15
Cloudy with sun

Averses
Précipitations : 70 %
Vents légers

Mercredi
Max. 20
Min. 12
Sunny

Ensoleillé
Précipitations : 10 %
Vents légers

Vendredi
Max. 24
Min. 10
Cloudy with sun

Averses
Précipitations : 60 %
Vents du sud 25 km/h

AILLEURS

Cornwall	Ensoleillé	29 20
Francfort	Soleil	26 14
Kingston	Ensoleillé	25 21
La Havane	Orages	30 26
Londres	Variable	24 19
Mont-Tremblant	Averses	27 18
New York	Averses	27 23
Orlando	Beau	34 25
Paris	Variable	28 17
Québec	Variable	28 15
Saguenay	Averses	26 10
Sherbrooke	Variable	28 19
Sudbury	Beau	27 13
Toronto	Variable	27 19
Trois-Rivières	Beau	28 20
Washington	Orages	27 24

LE SOLEIL



LA LUNE



ALMANACH

Maximum hier	29,0°
Minimum hier	16,0°
Normale le jour	20,9°
Normale la nuit	10,8°
Record max	27,2°/1967
Record min	2,8°/1970
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	12,4 mm
Ce mois-ci l'an dernier	40,6 mm
Cette saison	542,4 mm
La saison dernière	916,1 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	



Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
téléphone intelligent.

MEURTRE À OTTAWA

Des renseignements confidentiels divulgués par erreur

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

Le maire d'Ottawa, Jim Watson, prévoit avoir une discussion avec le chef de police Charles Bordeleau après qu'un rapport d'enquête confidentiel sur un meurtre survenu samedi soir eut été envoyé par erreur aux médias, par courriel, tôt dimanche.

Le document de 24 pages contient de nombreux renseignements d'enquête et des informations personnelles sur des personnes.

« Je n'ai pas tous les détails, mais j'ai assurément des préoccupations lorsque de possibles violations de la vie privée sont portées à mon attention. Je vais parler au chef de police afin de connaître les circonstances de l'événement, et comment on peut s'assurer que cela ne se répète pas, parce que quelque chose d'aussi sensible concernant la mort d'un individu, concernant des témoins et des familles, ne devrait pas être divulgué publiquement », a expliqué le maire Watson, dimanche après-midi.

EN BREF

Des blessés lors d'une bagarre à Ottawa

Un adolescent de 16 ans fait face à plusieurs accusations à la suite d'une agression où des jeunes ont été blessés par arme blanche. Les événements sont survenus samedi soir sur le croisissant Woodbridge près du centre d'achat Bayshore. La police a reçu un appel vers 21 h 20 concernant l'altercation et de possibles agressions armées. L'enquête a mené les policiers vers des hôpitaux où trois jeunes ont été identifiés avec des blessures ne menaçant pas leur vie. Le suspect dans cette affaire fait notamment face à deux accusations d'agression armée et à des accusations de voies de fait graves. Il a été remis entre les mains d'un adulte en attendant sa comparution devant un juge.

LE DROIT

La police d'Ottawa avait envoyé un courriel à la suite de l'envoi du document pour demander aux médias de ne pas divulguer les informations contenues dans ledit document, et de le détruire.

L'inspecteur Patricia Ferguson de la police d'Ottawa a indiqué dans une déclaration écrite que la police a entrepris d'entrer en contact avec toutes les personnes identifiées pour les informer de la sortie des informations.

« Le Service de police d'Ottawa prend très au sérieux la sauvegarde des informations personnelles des gens. Nous nous excusons pour cette publication non intentionnelle, et nous avons entrepris une révision des événements pour savoir ce qui s'est passé et pour nous assurer que cela ne se reproduise plus », a précisé l'inspecteur Ferguson.

HOMICIDE

L'unité des crimes majeurs de la police d'Ottawa est responsable de l'enquête sur l'homicide survenu à l'hôtel Marriott situé sur le chemin Walkley.

La police a été dépêchée à l'établissement hôtelier peu avant 23 h, samedi, où elle a découvert le corps d'un homme dans une chambre.

L'identité de la victime n'a pas été révélée, et aucune arrestation n'aurait été effectuée en lien avec cette affaire. La police d'Ottawa n'a pas officiellement dévoilé comment l'homme a été assassiné. Le dernier meurtre à avoir été commis dans la capitale remontait au 27 mai.

Ottawa compte maintenant 14 meurtres sur son territoire depuis le début de 2018.



L'hôtel Marriott où le crime a été commis, samedi soir. — MARTIN ROY, LE DROIT

Scie à chaîne à essence **MS 170**

Cylindrée	30,1 cm ³
Puissance	1,3 kW
Poids	3,9 kg (8,6 lb) ^{**}

259⁹⁵ \$

PDSM avec guide-chaîne de 16 po

ÉCONOMIES AUTOMNALES 2018

OFFRE SPÉCIALE PRIX AVEC TROUSSE WOOD-PRO™

Souffleur à main à essence **BG 50**

27,2 cm³/0,7 kW/3,6 kg (7,9 lb)^{**}

189⁹⁵ \$

PDSM 219⁹⁵ \$

Souffleur à batterie **BGA 45**

18 V Li-Ion 2,0 Ah/2,0 kg (4,4 lb)^{**}

159⁹⁵ \$

PDSM 179⁹⁵ \$

Nettoyeur à haute pression électrique **RE 109**

120 V/1218 psi/1,94 gal/min

299⁹⁵ \$

PDSM 329⁹⁵ \$

OFFRE SPÉCIALE

RECEVEZ UNE TROUSSE WOOD-PRO™ GRATUITE

à l'achat d'une scie à chaîne STIHL sélectionnée.

• Coffre Woodsman™ • Chaîne OILOMATIC™ • Casquette STIHL

Pour des économies substantielles et un service inégalé, visitez votre détaillant STIHL dès aujourd'hui.

LOCATION LOU-PRO INC.

984, RUE DOLLARD, GATINEAU (BUCKINGHAM) 819 617-9191

LOCATION LOU-PRO INC.

80, BOUL. ST-RAYMOND, GATINEAU (HULL) 819 777-8181

LES ÉQUIPEMENTS R.D. ENR.

19, RUE NILPHAS-RICHER, GATINEAU 819 568-5512

LES ÉQUIPEMENTS POIRIER ET FILS LTÉE

173, RUE GEORGES, GATINEAU (BUCKINGHAM) 819 986-8794

LES ÉQUIPEMENTS ST-ANDRÉ INC.

363, ROUTE 321 SUD, ST-ANDRÉ-AVELLIN 819 983-2229

LA COOP GRACEFIELD (BMR)

37, RUE ST-JOSEPH, GRACEFIELD 819 463-2160

LOCATION LOU-X

605, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 819 669-5689

PERFORMANCE PLUS M.S.

69, PRINCIPALE NORD, MANIWAKI 819 449-3273

QUINCAILLERIE R.CUBE INC.

924, CH. RIVERSIDE, WAKEFIELD (LA PÊCHE) 819 459-1133

YVON ROBERT ET FILS

1999, CH. DE LA MONTAGNE, LUSKVILLE (AYLMER) 819 455-2497



STIHLCanada



**Poids moteur seulement. **Poids sans carburant. **Batterie intégrée.
**Ne manquez pas votre chance de recevoir la trousse Wood-Pro™. Achetez simplement une des scies à chaîne sélectionnées d'ici le 30 novembre 2018 et vous recevrez GRATUITEMENT une trousse STIHL Wood-Pro™. Cette trousse comprend un coffre Woodsman™, une casquette STIHL et une chaîne de rechange OILOMATIC™, le tout d'une valeur de 95 \$! Le modèle de casquette peut varier. Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 novembre 2018 ou jusqu'à épuisement des stocks. Modèles admissibles : MS 170, MS 171, MS 180 C-BE, MS 181 C-BE, MS 193 C-E, MS 211, MS 241 C-M, MS 250, MS 251, MS 251 C-BE, MS 261 C-M, MS 271, MS 291 C-BE, MS 362 C-M et MS 391.

Les détaillants peuvent vendre à prix moindre. Les prix des scies à chaîne, outils motorisés et accessoires sont en vigueur jusqu'au 30 novembre 2018. Les descriptions et les illustrations sont exactes au mieux de notre connaissance au moment de la publication et sont modifiables sans préavis. STIHL Limited n'est pas responsable des erreurs d'impression et le détaillant STIHL local détient le pouvoir final de décision des prix des produits. Les prix sont valides uniquement chez les détaillants participants.

STIHL
www.stihl.ca

Comment soulager le problème de nerf sciatique de façon efficace ?

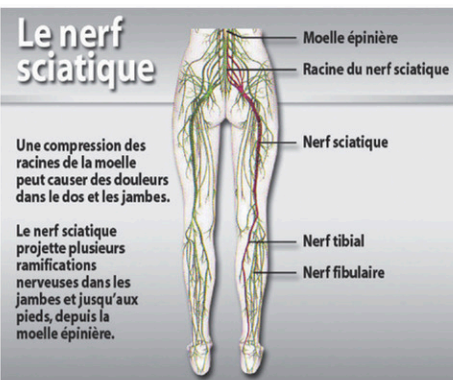
Qu'est-ce que le nerf sciatique?

Le nerf sciatique en résumé :

Il part du bassin et descend jusqu'au pied. Il y a un nerf sciatique pour le côté gauche et un autre pour le côté droit. Il prend son origine des racines nerveuses au bas du dos et vient principalement des deux dernières vertèbres lombaires (L4 et L5). Le nerf sciatique conduit l'influx nerveux vers la fesse, l'arrière cuisse, le mollet et le pied.

Symptômes d'un nerf sciatique irrité (sciatalgie) :

On dénote une douleur, une sensation de brûlure ou d'engourdissement se répartissant sur une partie ou sur tout le trajet du nerf sciatique. **Souvent, on ressent un point dans la fesse qui irradie à l'arrière et/ou sur le côté de la cuisse, puis au mollet ou au tibia, et parfois jusqu'au pied. On peut aussi avoir l'impression que le nerf est coincé dans la fesse ou qu'il est trop court.**



Causes de la sciatalgie :

Les causes les plus fréquentes sont :

- une hernie discale,
- un bombement ou pincement discal,
- un déséquilibre musculaire ou articulaire au bassin ou aux vertèbres lombaires,
- de l'arthrose ou dégénérescence au bas de la colonne vertébrale (spondylodiscarthrose).

Traitements d'un problème de nerf sciatique :

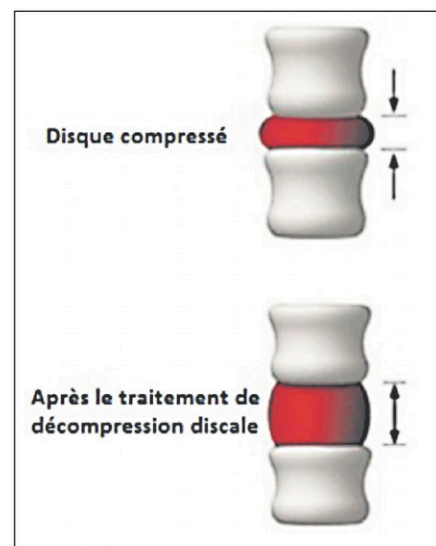
À la suite d'un examen rigoureux pour identifier la cause du problème, la personne affectée peut répondre aux traitements de types musculaires, exercices ou étirements. D'autres auront du succès avec les manipulations articulaires ou vertébrales

Pour les cas ayant résistés à plusieurs méthodes conventionnelles, il existe maintenant une technologie révolutionnaire en Outaouais : la décompression discale nouvelle génération, avec un taux de succès très élevé. Cette technologie est utilisée dans de nombreux pays en Amérique du Nord et en Europe par des docteurs tels que médecins et chiropraticiens.

Ce traitement sans douleur a comme objectif d'enlever la pression sur les régions blessées de votre dos, telles que les nerfs et les disques intervertébraux, aidant même les problèmes de dos les plus tenaces.

En quelques semaines seulement, votre qualité de vie peut être complètement changée!

À la Clinique Solutions Discales, nos docteurs évalueront votre condition afin de déterminer la cause de votre problème et le meilleur traitement qui s'offre à vous.



NOS PATIENT(E)S VOUS PARLENT :

J'ai consulté la Clinique Solutions Discales pour des maux de dos qui étaient très intenses depuis maintenant 6 ans. Je ne pouvais plus magasiner, préparer les repas ni rester trop longtemps debout. C'est une amie qui m'a référée à la Clinique Solutions Discales. J'ai tout de suite vu un énorme changement. Je peux maintenant recommencer à cuisiner, magasiner et faire mon ménage de maison sans douleur. Quelle joie de vivre sans douleur. Moi, j'ai adoré mon expérience. Nous sommes bien suivis, nos traitements sont sans douleur et le résultat est incomparable à tout autre type de traitement. N'attendez pas, ne laissez pas détruire votre bien-être par la douleur! L'essayer, c'est l'adopter!

Mme Louise M,
Gatineau

Je souffrais d'une douleur de type sciatique. J'avais une douleur dans le dos, très intense dans la cuisse gauche et au genou depuis janvier 2013. J'ai dû m'absenter au bureau et je ne pouvais plus marcher tellement la douleur était intense. Grâce aux traitements de décompression neurovertébrale, je peux maintenant marcher sans l'aide d'une marchette. Je peux également m'asseoir et conduire ma voiture. C'est grâce à la Clinique Solutions Discales et aux docteurs de la clinique que j'ai regagné ma qualité de vie.

Madeleine H,
Ottawa



La clinique est dirigée par les docteurs Guillaume Toupin, Emmanuelle Tardif-Richard et Josianne Mongeon, chiropraticiens.

BIENVENUE AUX NOUVEAUX PATIENTS!

OBTENEZ L'EXAMEN COMPLET POUR SEULEMENT

25\$

(valeur de 75\$)
Incluant : ouverture de dossier,
examen et remise de résultats

(Radiologie non-incluse si nécessaire).
Offre d'une durée limitée.

OFFRE SPÉCIALE

30%

de réduction lors de
votre premier traitement
Offre d'une durée limitée.



765, boulevard Saint-Joseph, suite 101, Gatineau
cliniquesolutionsdiscales.com • 819 205-2757

SERVICES BILINGUES 819 205-2757

FESTIVAL DE LA BINE

Du soleil et des records à Plantagenet

JEAN-SIMON MILETTE
jsmilette@ledroit.com

Dame Nature a su choyer les milliers de festivaliers qui se sont déplacés au Festival de la bine de Plantagenet ce week-end.

C'est sous un soleil radieux que les amateurs de bines se sont rassemblés pour une huitième année afin de se délecter de certaines des meilleures recettes de fèves au lard de la région.

Le président du festival, Alain Lapensée, estime que ces conditions sont « incroyables » et que la température clémente a fortement contribué à la réussite de l'évènement.

M. Lapensée affirme d'ailleurs que cette huitième édition a connu un achalandage record. « L'an passé on a eu 7000 visiteurs durant le week-end, cette année ça tourne autour de 8000 ou 9000 personnes. »

« Il y avait beaucoup de gens de l'extérieur. J'ai croisé des gens de Sudbury, de l'Abitibi et même de Rimouski. On voit vraiment que c'est devenu un happening. »

En plus de la quantité industrielle de légumineuses et des activités offertes sur le site, les festivaliers ont aussi eu droit à d'excellents spectacles.

Le volet spectacle a été assumé vendredi par la Franco-Ontarienne Mélissa Ouimet et le groupe La Chicane, alors que samedi c'était au tour de l'humoriste Réal Béland de fouler la scène du festival,

précédé de deux artistes franco-ontariens soit l'humoriste Jonathan Dion et l'imitateur Maxime Carrière.

« On a battu un record pour nos shows du vendredi. Il y avait près de 2500 personnes rassemblées pour le spectacle de La Chicane. C'était bondé de monde. »

CHAMPIONNATS CANADIENS

Une tradition du Festival de la bine est le championnat canadien d'hommes forts qui avait lieu samedi et dimanche en journée où des athlètes de force de partout au pays compétitionnaient pour le titre d'homme le plus fort au Canada.

Sans surprise, c'est le québécois Jean-François Caron, champion canadien lors des sept dernières années, qui a remporté les grands honneurs de la compétition.

Une nouveauté cette année, un championnat canadien de femmes fortes était aussi organisé pour la toute première fois au pays en collaboration avec le Circuit des Hommes Forts.

« Lors des éditions précédentes, les compétitions du matin étaient dédiées aux amateurs. Cette année on a décidé d'embarquer avec le Circuit pour créer la compétition de femmes fortes du Canada. »

Pour cette première canadienne, c'est Tracy Halladay de la Saskatchewan qui a remporté le titre de femme la plus forte au pays.

ROULER POUR LA CAUSE

L'évènement La ride à Jo, une promenade en moto pour promouvoir

le don d'organe, faisait aussi partie de la riche programmation du festival.

L'évènement était organisé en mémoire de Johanne Racine, une maniaque de moto qui a rendu

l'âme l'an dernier en attente d'une greffe de cœur.

Les motocyclistes qui participaient à La ride à Jo partaient de Lefavre dans l'Est ontarien et ont roulé 300 km pour finalement

terminer leur parcours sur le site du festival.

« Il y a 210 motos qui sont arrivées en même temps. C'était vraiment beau », atteste le président du festival.



BRUNO ST-ONGE

PRÉSIDENT, CO-FONDATEUR

Antirouille Métropolitain spécialiste dans le domaine de la protection antirouille depuis plus de 40 ans.



LA ROUILLE ET SES CONSÉQUENCES

Nos véhicules sont confrontés à deux types de rouille : la rouille de surface et la rouille d'intérieur. Malgré qu'elle soit plus visible, la rouille de surface est la moins dommageable des deux. Plus facile à contrôler parce que plus facile à détecter, les coûts de réparation sont aussi moindres. Il y a plusieurs méthodes pour empêcher/stopper la progression de rouille de surface et généralement vous n'êtes pas obligés de faire affaire avec des professionnels. Cela signifie moins de coûts et aussi moins de perte de temps.

LA ROUILLE PROVENANT DE L'INTÉRIEUR EST SOURNOISE, MAIS SURTOUT COÛTEUSE!

Le problème avec la rouille provenant de l'intérieur n'est pas ce que vous voyez, mais plutôt ce que vous n'avez pas encore vu. Lorsqu'il y a perforation, le processus est actif depuis longtemps déjà (2-3 ans). Cela signifie qu'il y a beaucoup de dommages non visibles et que le pire est à venir. Non seulement les coûts de réparations peuvent devenir exorbitants, mais les dommages peuvent aussi diminuer l'intégrité physique du véhicule et peut-être même causer des problèmes mécaniques.

LA NÉGLIGENCE COÛTE TOUJOURS PLUS CHER QUE LA PRÉVENTION

Tous les spécialistes s'entendent pour dire que de laisser traîner un problème coûte toujours plus cher que de le prévenir. Prévoyez un traitement antirouille annuel pour votre véhicule et évitez ainsi tous les tracas potentiels reliés à la négligence. Faites affaire avec une entreprise reconnue dans le domaine, et surtout, recommandée.

ANTIROUILLE
METROPOLITAIN?

SUCCURSALE À GATINEAU

530, boulevard Gréber - **819-246-7878**

RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM



Le champion canadien Jean-François Caron soulève une Chevrolet Spark, d'une charge totale de 850 livres, lors d'une épreuve de la compétition d'hommes forts. — JEAN-SIMON MILETTE, LE DROIT

Kipusi recherché à Ottawa et à Toronto

Les services de police d'Ottawa et de Toronto cherchent à mettre la main au collet d'un individu soupçonné de plusieurs crimes dans les deux villes. Kishoyan Kipusi, 22 ans, d'Ottawa, est recherché pour entrée par effraction, méfait, vol, vol à main armée et pour avoir pris un véhicule sans consentement. Le suspect est de race noire, mesure 1,55 m et est de petite carrure. Kipusi est considéré comme armé et dangereux. La police demande aux gens d'appeler le 9-1-1 s'il est aperçu. Des informations anonymes dans ce dossier peuvent être communiquées aux autorités par le biais d'Échec au crime au 1-800-222-8477.

Agression armée : suspect arrêté

Un Ottavien a été inculpé de multiples infractions criminelles après avoir présumément battu un homme, le 7 septembre dernier, sur la rue Bernard, non loin du centre d'achat St-Laurent. L'agression armée serait survenue vers 8 h 30. Le Service de police d'Ottawa (SPO) a annoncé vendredi que le suspect dans cette affaire, Bruce Mundy, 45 ans, d'Ottawa, est accusé de vol qualifié avec une arme offensive, d'avoir proféré des menaces de mort, de port d'arme dans le but de commettre une infraction, d'agression armée, de voies de fait causant des lésions corporelles et de manquement aux conditions de probation. L'individu est incarcéré et doit comparaître à nouveau en cour, lundi.

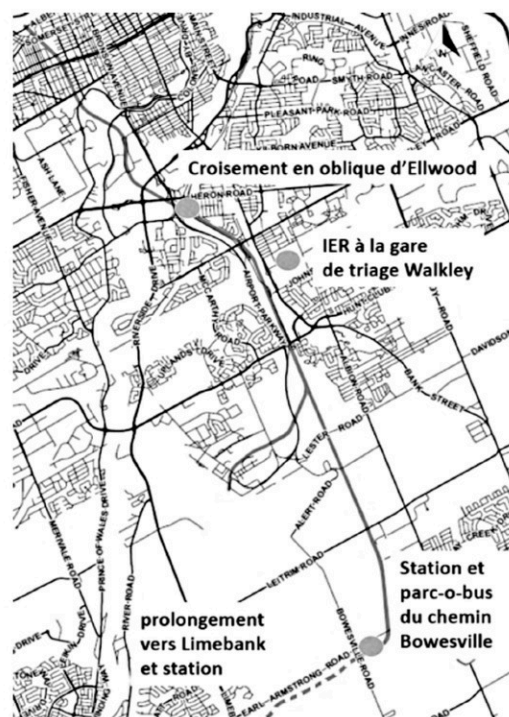
Conducteur louche à Embrun

La police provinciale de l'Ontario (PPO) recherche un automobiliste au comportement louche soupçonné d'avoir approché des enfants près de l'aréna d'Embrun, mercredi soir. Selon la plainte reçue par le détachement du comté de Russell de la PPO, l'incident est survenu vers 18 h 30 lorsqu'un individu circulant dans un véhicule utilitaire sport rouge a ralenti à la hauteur d'enfants sur la rue Blais et a commencé à leur parler. La police demande l'aide du public pour identifier l'homme. Il serait de race blanche et s'exprimant en anglais sans accent. Il mesurerait environ 1,75 m à 1,83 m, serait musclé, aurait le bras droit tatoué, porterait les cheveux foncés avec des favoris longs. Son véhicule serait un Mazda CX5 rouge avec des vitres teintées. La plaque numérolgique partielle serait C##V ### ou C##K ###. **LE DROIT**

AVIS D'ACHÈVEMENT DE L'ADDENDA AU RAPPORT ENVIRONNEMENTAL DU PROJET – PROLONGEMENT DE LA LIGNE TRILLIUM

Conformément au *Règlement de l'Ontario 231/08*, la Ville d'Ottawa a achevé un addenda à l'Étude d'évaluation environnementale et de planification pour l'Étape 2 du projet de train léger d'Ottawa – Prolongement de la Ligne Trillium. Depuis l'achèvement du rapport environnemental du projet (REP) en janvier 2016, d'autres discussions ont eu lieu et des modifications ont été apportées à la conception préliminaire. Ces modifications visent les secteurs suivants :

- croisement en oblique d'Ellwood;
- installation d'entretien et de remisage (IER) à la gare de triage Walkley;
- station et parc-o-bus du chemin Bowesville;
- prolongement vers le chemin Limebank et station.



Zone à l'étude Modifications proposées à la conception

Remplacement du croisement en oblique d'Ellwood par un passage en dénivelé : Entre les stations Greenboro et Mooney's Bay, l'actuelle Ligne Trillium croise une voie simple de VIA Rail, au croisement en oblique d'Ellwood. On recommande d'aménager un passage en dénivelé qu'emprunterait le train léger à la hauteur de la voie ferrée de VIA Rail avant son arrivée dans la station Mooney's Bay actuelle.

Installations d'entretien et de remisage (IER) à la gare de triage Walkley : Il a été déterminé que la construction des installations d'entretien et de remisage sur les terrains municipaux à l'ouest du chemin Albion serait préférable à la rénovation et à l'agrandissement des installations actuelles de la gare de triage Walkley située sur la Ligne Trillium. L'analyse semble indiquer que si l'on tient compte des coûts d'acquisition des terrains, des activités d'assainissement potentielles et des travaux d'amélioration des installations actuelles à la gare de triage Walkley, l'emplacement de rechange situé à l'ouest du chemin Albion est une option moins coûteuse qui offrirait la possibilité de concevoir les installations d'entretien et de remisage d'une façon novatrice et efficace.

Station et parc-o-bus du chemin Bowesville : Avec un nouveau tracé, il faudra déplacer l'actuelle station Bowesville vers les limites du secteur urbain, tout juste au sud-est de l'intersection des chemins Earl Armstrong et Bowesville. La nouvelle station à l'intersection des chemins Earl Armstrong et Bowesville sera au niveau du sol et dotée d'un parc-o-bus. À l'extrémité est de la station se trouveront une zone d'arrêt et une boucle pour autobus. Ce nouveau tracé suivra un couloir ferroviaire déjà en place, ce qui permettra de diminuer l'incidence environnementale sur les terres sensibles situées plus au nord.

Prolongement vers Limebank et station : En septembre 2017, le Conseil municipal a approuvé le rapport intitulé « Mise à jour sur l'Étape 2 du projet de train léger sur rail et le plan d'approvisionnement », ce qui a ajouté à la portée de l'approvisionnement la possibilité d'un prolongement de la Ligne Trillium de la station Bowesville au chemin Limebank. Ce prolongement permettrait une meilleure intégration du TLR au quartier Riverside-Sud durant sa croissance. Le prolongement vers Limebank ajoutera environ 3 km de rail et une station supplémentaire à l'ouest du chemin Limebank.

Processus

Un addenda au rapport environnemental sur l'Étape 2 du projet de train léger d'Ottawa – Prolongement de la Ligne Trillium a été rédigé. On peut maintenant le consulter pour une période d'examen public de 30 jours, débutant le 10 septembre 2018, aux endroits suivants :

1. Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs, Direction des évaluations et des permissions environnementales, 135, avenue St-Clair Ouest, 1^{er} étage, Toronto (Ontario) M4V 1P4, du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 17 h;
2. Bureau du district d'Ottawa du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs, 2430, promenade Don Reid, bureau 103, Ottawa (Ontario) K1H 1E1;
3. Centre d'information de l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1;
4. Succursale Greenboro de la Bibliothèque publique d'Ottawa, 363, promenade Lorry Greenberg, Ottawa (Ontario) K1T 3P8;
5. Page Web sur laquelle est publié l'addenda au rapport environnemental du projet : <https://ottawa.ca/fr/residents/transports-et-stationnement/planification-des-transports/projets-achevees>.

Les personnes intéressées sont invitées à examiner le document et à envoyer leurs commentaires aux coordonnées ci-dessous avant le 10 octobre 2018.

Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs
 Attention Jennie Weller, Direction des évaluations et des permissions environnementales
 135, avenue St-Clair Ouest, 1^{er} étage
 Toronto (Ontario) M4V 1P4
 Tél. : 416-314-7232
 Sans frais : 1-800-461-6290
 Courriel : jennie.weller@ontario.ca

Le ministre de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs a le pouvoir, dans certaines circonstances, d'exiger un examen plus approfondi des modifications au projet de transport en commun ou y imposer des conditions, par exemple s'il pense que :

- les modifications pourraient avoir des répercussions négatives sur une question d'importance provinciale liée à l'environnement naturel ou au patrimoine culturel;
- les modifications pourraient avoir des répercussions négatives sur des droits des peuples autochtones qui sont protégés par la Constitution ou leur sont conférés par traité.

Avant l'exercice du pouvoir susmentionné, le ministre doit étudier toute opposition aux modifications signifiées par écrit dans les 30 jours suivant la première publication de l'avis d'addenda au rapport environnemental du projet. Si vous avez discuté de vos préoccupations avec l'auteur du projet et que vous vous opposez aux changements indiqués, vous pouvez écrire au ministre d'ici le 10 octobre 2018 à l'adresse indiquée ci-dessous. Votre lettre doit clairement signifier votre opposition et décrire les répercussions négatives qu'entraîneraient les modifications sur des questions d'importance provinciale (environnement naturel ou patrimoine culturel) ou des droits des peuples autochtones.

Le Ministère enverra une copie de la lettre à l'auteur du projet, à moins que ce dernier l'ait reçue autrement. Tous les renseignements de nature personnelle contenus dans une soumission – notamment le nom, l'adresse, le numéro de téléphone et l'emplacement de la propriété – sont recueillis, conservés et divulgués par le ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs (MEPNP) aux fins de la transparence et de la consultation. Les renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur les évaluations environnementales ou recueillis et conservés aux fins de la tenue d'un dossier accessible au grand public, comme l'exige l'article 37 de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les renseignements de nature personnelle que vous fournirez feront partie d'un dossier public accessible à tous, à moins que vous fassiez une demande à l'effet contraire. Pour plus de renseignements, veuillez joindre la Ville d'Ottawa (aux coordonnées ci-dessus) ou le coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée du MEPNP au 416-212-8912.

Le présent avis a été diffusé pour la première fois le 10 septembre 2018.



Les spectateurs du Aéro Gatineau-Ottawa ont pu admirer toutes sortes d'appareils, comme les Snowbirds ou un gyrocoptère. Ils ont aussi pu croiser l'astronaute Chris Hadfield. — PHOTOS MARTINROY, LE DROIT

Acrobaties et chaleur intenses

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

Vrilles, montées en flèche, boucles, vols en formation, les pilotes au spectacle aérien Aéro Gatineau-Ottawa 2018 ont offert des acrobaties aériennes à couper le souffle aux milliers de personnes qui se sont rassemblées, samedi, sur les terrains de l'aéroport de Gatineau.

C'est le capitaine Stefan Porteous aux commandes de son CF-18 Hornet des Forces canadiennes qui a ouvert le bal, poussant les réacteurs de son appareil à des vitesses vertigineuses au-dessus de la piste d'atterrissage et effectuant des prouesses aériennes lui infligeant des forces centrifuges de 7G. D'ailleurs, l'avion de combat figure parmi les préférés des visiteurs sur le site. Il y avait constamment une longue file d'attente pour accéder au cockpit ambulante de l'appareil.

« Nous sommes ici pour éduquer les Canadiens sur ce que les forces aériennes accomplissent pour eux chaque jour. L'aviation royale canadienne fait des opérations chaque jour. Nous avons deux missions importantes ici au Canada, soit la surveillance de l'espace aérien canadien et pour l'Amérique du Nord avec NORAD. C'est une mission où nous ne pouvons pas échouer. L'autre mission

quotidienne est le sauvetage », a expliqué la major Holly-Anne Brown, du quartier général des Forces canadiennes à Ottawa.

LES FRÈRES HADFIELD

L'astronaute et ancien pilote canadien des Forces canadiennes, Chris Hadfield, et son frère, Dave, ont participé au spectacle aérien avec les Ailes d'époque du Canada, avec qui ils volent depuis plus d'une décennie. M Hadfield était à bord d'un Harvard tandis que Dave a piloté un Mustang.

Un Spitfire a participé au spectacle aérien de samedi, et Chris a eu l'honneur d'être aux commandes de l'appareil dimanche

lors d'une cérémonie à l'aéroport de Gatineau pour souligner la Bataille d'Angleterre lors de la Deuxième Guerre mondiale.

« Le Spitfire fut déterminant pour inverser le cours des choses », a relaté Chris Hadfield, précisant que la cérémonie de dimanche était pour honorer les anciens combattants ayant servi leur pays.

Dave vient de terminer un périple aller-retour jusqu'à Vancouver aux commandes du Spitfire, parcourant quelque 9600 km.

« Je suis probablement le pilote le plus chanceux au Canada », a-t-il lancé.

« Le Spitfire est une icône de la Deuxième Guerre mondiale. Tous

les vétérans ont un regard respectueux envers l'avion lorsqu'ils se remémorent des souvenirs de l'avoir piloté. C'est un avion de combat de courte portée. Alors l'avoir piloté d'un bout à l'autre du continent, aller-retour, c'est toute une entreprise », a expliqué Dave Hadfield.

Un spectacle aérien comme celui de samedi où 100 ans d'aviation ont été célébrés est une bonne occasion de réfléchir au passé, au présent et au futur, selon Chris Hadfield.

« Si vous oubliez le passé, c'est à vos propres risques. C'est toujours bien de se rappeler de beaucoup de choses que l'on tient normalement

pour acquises », a indiqué Chris, précisant que c'est la mission des Ailes d'époque du Canada d'enseigner le passé aux gens, notamment aux jeunes pour qu'ils puissent voir certains des chemins qui existent pour eux dans l'avenir.

Le spectacle aérien s'est terminé avec la prestation toujours impressionnante des Snowbirds.

Les organisateurs de l'événement ont estimé à quelque 20 000 le nombre de personnes sur le site. Certaines ont subi des coups de chaleur en raison de la température élevée et ont été traitées par des ambulanciers paramédicaux. L'humidex était de 39 à l'aéroport de Gatineau à 14 h et à 15 h.



Passionnés du vin

VENTE EN COURS MAINTENANT!

Faites votre propre bière & vin à domicile!
Ou en 3 étapes faciles..

FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS

Pour aussi peu que **65,99 \$** par cuvée (contient 29 btlts)

435, promenade Moodie, Bells Corners 613-721-9945
957, avenue Gladstone ouest, Ottawa 613-722-9945
2030, promenade Lanthier, Orléans 613-590-9946

NOTRE RÉPUTATION EST VOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

www.defalcowines.com

Courtier d'assurances

Jocelyn R. Leblanc

Cabinet en assurance de dommage
Assurance auto • Habitation • Commerciale




Jocelyn Leblanc Lise Lalonde

CONSULTEZ-NOUS POUR VOS ASSURANCES COMMERCIALES !

156 St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001

BAROMÈTRE
ÉLECTIONS 2018

GRUPE
CAPITALES
MEDIAS

RECHERCHE
MAINSTREET
RESEARCH

ACCRO DE POLITIQUE?
DE NOUVELLES
CIRCONSCRIPTIONS
SONDÉES TOUS
LES JOURS!

ABONNEZ-VOUS

OFFRE DE LANCEMENT 45\$

POUR UN TEMPS LIMITÉ

electionsquebec2018.gcm medias.ca

Afflux d'ours noirs à Ottawa et Gatineau

ANDY BLATCHFORD
La Presse canadienne

La densité de population élevée est une caractéristique de la majorité des capitales du G7, mais Ottawa se distingue ces jours-ci de ses pairs internationaux par une situation démographique inhabituelle : un afflux soudain d'ours.

Les observations d'ours noirs ont récemment augmenté dans la région de la capitale nationale du Canada. Les responsables de la conservation disent qu'ils ont déjà dû repérer plus de 30 de ces grands mammifères dans les zones urbaines depuis le début du mois.

Les habitants les ont vus errer le long de rues résidentielles verdoyantes, fouiller dans des conteneurs à compost dans des cours arrière et l'un d'eux a même été aperçu dans les allées du marché By à Ottawa.

Plusieurs de ces animaux rebelles, dont celui surnommé affectueusement « ByWard Bear », ont été aperçus ou maîtrisés à quelques kilomètres de la colline du Parlement.

« Nous avons reçu beaucoup d'appels », a indiqué le spécialiste de la conservation de la faune Richard Moore, qui a tiré la semaine dernière des fléchettes tranquilisantes qui ont finalement neutralisé « ByWard Bear » alors qu'il s'accrochait à un arbre du centre-ville.

« Il n'est pas anormal d'avoir

des ours noirs dans les zones urbaines, nous les avons de temps en temps... surtout à l'automne, quand il est temps d'engraisser un peu », a affirmé M. Moore.

Néanmoins, cette année a été particulièrement occupée.

Depuis le début de septembre, plus de 50 observations d'ours — plus de trois par jour — ont été signalées dans la région et dans les environs. La plupart d'entre eux ont été repérés de l'autre côté de la rivière des Outaouais, dans la ville de Gatineau, a indiqué M. Moore, directeur des services de conservation pour la Commission de la capitale nationale.

La région de la capitale du Canada est entourée de forêts et l'entrée du vaste parc naturel de Gatineau se trouve à seulement environ quatre kilomètres de la Chambre des communes.

La semaine dernière, au moins une commission scolaire de Gatineau a encouragé officiellement les parents à expliquer à leurs enfants les précautions à prendre contre les ours.

Mercredi, un automobiliste a heurté un ours sur un boulevard achalandé de Gatineau et la police a dû euthanasier l'animal blessé.

« Ils ne sont généralement pas dangereux, ils sont curieux », a dit M. Moore, qui a souligné que les ours noirs sont d'excellents nageurs en mesure de traverser la rivière des Outaouais en cinq minutes.

Adam Oliver Brown, professeur agrégé de biologie à l'Université

d'Ottawa, a dit croire que la proximité plutôt inusitée de la ville à de vastes étendues d'espaces verts, l'étalement urbain de la région et la sécheresse inhabituelle de juillet expliquent probablement la multiplication des observations d'ours.

Les ours noirs, a-t-il noté, recherchent probablement de la nourriture dans les mangeoires et les poubelles des zones urbaines en désordre, car la sécheresse estivale les a laissés avec moins de baies et de noix dans les forêts.

Jusqu'à présent, l'aventure de « ByWard Bear » a suscité le plus grand émoi.

M. Moore, dans ses fonctions depuis 33 ans, a dit qu'il avait entendu parler d'ours dans toutes sortes d'endroits étranges, mais jamais parmi les restaurants et les bars d'un marché.

À son arrivée sur les lieux, le mâle juvénile de 75 kilos se trouvait à environ neuf mètres du sol, sur un arbre et entouré par la police.

M. Moore a abattu l'animal avec des fléchettes tranquilisantes alors que des agents de protection de la nature tendaient un énorme filet près du sol. Ils se sont préparés à l'impact d'un ours tombant — mais le mammifère ébranlé est resté sur son perchoir.

L'un des collègues de M. Moore a escaladé une échelle installée par les pompiers. L'officier a attaché une corde autour des pattes avant de l'ours et ils ont soigneusement extrait l'animal de l'arbre.

« Cela a pris deux coups pour

l'endormir et même à ce moment-là, il ne s'est pas complètement endormi. Nous avons donc dû être assez rapides pour le mettre dans la cage », a-t-il relaté.

M. Moore a tout de même souligné que la situation avait été encore plus intense à l'automne 1995, lorsque les autorités ont retiré 160 ours de la région, principalement du côté du Québec.

M. Moore ne se souvient pas d'avoir entendu parler d'attaques d'ours dans la région. Les ours noirs, a-t-il ajouté, ne représentent

pas vraiment une menace pour les humains tant que les gens les laissent seuls.

Mais il a souligné qu'il y a des règles à suivre lorsqu'on rencontre un ours.

« Les gens prennent des égoportraits avec des ours noirs et nous n'aimons pas ça, a-t-il affirmé. Les gens, quand ils prennent des égoportraits, ils tournent le dos à l'ours, ce n'est pas une bonne idée. C'est pourquoi nous essayons de les retourner le plus rapidement possible (dans la nature). »



Habitations des Rivières de l'Outaouais

Logements à louer
2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 6½


Promotion en cours
Informez-vous!

819 893-6590

www.habitationsrivieresoutaouais.com



La région de la capitale nationale est aux prises avec un afflux soudain d'ours noirs. — 123RF




DITES-VOUS SOUVENT QUOI? COMMENT?

NOUS POUVONS VOUS AIDER À MIEUX ENTENDRE

TEST AUDITIF DE DÉPISTAGE SANS FRAIS*

NE NÉCESSITE AUCUNE RÉFÉRENCE MÉDICALE

* Valable jusqu'au 31 octobre 2018.



Le Réseau VosOreilles
PARENT-SASSEVILLE ap.

TROIS CLINIQUES POUR VOUS SERVIR

PASCAL BOLDUC AUDIOPROTHÉSISTE GATINEAU 520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C 819 243-7773 1 800 732-5370	FRANÇOIS SASSEVILLE AUDIOPROTHÉSISTE HULL 15, RUE GAMELIN, 510 819 771-5029 1 844 283-4843	MÉLANIE LÉGARÉ AUDIOPROTHÉSISTE AYLMER LES GALERIES D'AYLMER 819 557-1222 1 800 567-1580
--	---	---

VosOreilles.com

CAPSULE DE NOTRE HISTOIRE

Le boulevard du maire Moussette

PAUL GABOURY

Collaboration spéciale

Chaque semaine, *Le Droit* vous fait découvrir un personnage qui se cache derrière le nom d'une rue, d'un parc, d'une école ou d'un édifice, l'appellation d'une ville ou d'une institution d'ici, de façon à découvrir l'histoire de la région. Aujourd'hui: Alphonse Moussette.

Le boulevard Moussette à Gatineau, une artère traversant du nord au sud le quartier où se trouve l'Hôpital de Hull, tire son nom d'Alphonse Moussette (1892-1951), l'ancien maire de Hull et homme d'affaires qui aura marqué à sa manière la « petite histoire » de la ville, alors que prolifère les maisons de jeu et le crime.

Fils d'Antoine Moussette et d'Almédine Beaudet, Alphonse Moussette est né à Aylmer le 18 juillet 1892, selon les archives de la Commission de toponymie de Gatineau (CTG).

Ayant le sens des affaires, il devient en 1909 l'associé de Joseph Vaillancourt et copropriétaire du cinéma Uniqueoscope.

L'année suivante, il achète les parts de son associé et devient le seul propriétaire du théâtre qu'il renomme Eldorado, avant de le revendre la même année.

Puis, il devient tourne-clés à la prison de Hull, puis greffier du tribunal des exemptions lors de la Première Guerre mondiale, avant d'être nommé huissier à la Cour supérieure.

Propriétaire de l'épicerie Laurier de 1924 à 1926, il occupera le poste d'inspecteur et chef inspecteur de la Commission des liqueurs pour le district de Hull pendant trois années, avant d'acheter la boîte de nuit Avalon qui sera l'objet d'une descente policière en 1935 où une machine à sous est alors saisie.

M. Moussette est en même temps très actif en politique en étant l'organisateur du député libéral fédéral Alphonse Fournier en 1935. Puis, il est élu maire de Hull de 1936 à 1940, et de 1948 à 1951.

Toujours selon les documents d'archives de la CTG, « l'homme d'affaires et politicien fréquente alors le milieu interlope et le crime organisé alors qualifié de vice commercialisé parce qu'il profite de la protection des autorités politiques », rapportent les archives de la CTG.

« Le maire Moussette dicte au chef de police les jours et les heures



Alphonse Moussette

auxquels il doit faire des descentes dans certaines maisons de jeu. Les policiers avertissent désormais les tenanciers des heures auxquelles ils vont procéder aux descentes de police. Mais en 1939, comme certains policiers font trop bien leur travail, le maire abolit le bureau des détectives et interdit à la police d'enquêter sur les crimes vu que cela ne rapporte rien.

Mais des organisations locales décident de lancer une campagne de moralité publique qui culmine à l'automne 1940. Au moyen d'une pétition lancée par le Comité diocésain d'action catholique, plus de 17 000 personnes demandent le nettoyage de la ville. Le maire Moussette répond alors en déclarant, sans rire, qu'il n'existe aucune maison de jeu à Hull.

Les Hullois votent pour le changement au conseil municipal, et la nouvelle administration, dirigée par le maire Raymond Brunet (1941 à 1948), qui met sur pied une enquête publique. Le juge Édouard Fabre-Surveyer rend son verdict en 1943 et tient responsable l'ancien maire Moussette et les conseillers municipaux Émile Dompierre et Achille Morin d'avoir protégé des maisons de prostitution et de jeu ainsi que d'avoir entravé le travail des policiers.

En 1948, le maire Brunet quitte la politique et la population accorde à nouveau sa confiance à Alphonse Moussette qui est élu avec plus 64 % des suffrages, un revirement que l'on pourrait qualifier pour le moins d'inattendu dans les circonstances. Il meurt en 1951.

Depuis 1939, l'ancien parc Luna du secteur Val-Tétreau porte aussi le nom de cet ancien maire, certes le plus controversé de l'histoire de la Ville de Hull.



1975

COURTOISIE, HANS BLOHM, COLLECTIONS DE BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES CANADA



2018

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

> D'HIER À AUJOURD'HUI

JULIEN PAQUETTE

jpaquette@ledroit.com

SIMON SÉGUIN-BERTRAND

sbertrand@ledroit.com

Le béton était autrefois à l'honneur à l'entrée du stationnement souterrain de la phase I de Place du Portage, dans le secteur Hull. Peu avant la fin de la construction de la phase I – qui s'est conclue en 1976 –, on constate que l'aménagement d'une place publique n'était pas encore entamé. Le parc du Portage, situé derrière la Maison du citoyen de Gatineau,

a été aménagé de façon à créer un espace public plus convivial. On y trouve désormais une fontaine qui sert régulièrement de patinoire l'hiver, ainsi que des tables de pique-nique et des bancs. L'art y a également sa place alors, comme on peut le constater sur l'image actuelle des lieux, la sculpture blanche *Lamour*, de l'artiste Henry Wanton Jones, s'impose dans le paysage. Du haut de ses 10 mètres, l'œuvre de fibre de verre et d'acier – qui pèse pas moins 6500 kg – représente différentes parties du corps humain. Dépendamment de quel angle on regarde la sculpture, on peut

apercevoir un cœur, un visage ou les courbes des fesses.

ÉCRIVEZ-NOUS

Tous les lundis, *Le Droit* vous propose un clin d'œil sur l'histoire de notre région par la juxtaposition d'une image du passé et d'un cliché actuel. Nous vous invitons par ailleurs à contribuer à la série *D'hier à aujourd'hui*. Vous pouvez nous envoyer vos photos à nouvelles@ledroit.com. Il peut s'agir d'à peu près n'importe quoi, une rue, un carrefour, un commerce ou encore un parc. Pourvu qu'il s'agisse d'une photo d'un lieu urbain qui a un certain âge.

tête d'affiche *Le Droit*

ANJANA BALACHANDRAN

S'impliquer à promouvoir le français



PAUL GABOURY
Collaboration spéciale

Anjana Balachandran, une étudiante de 12^e année inscrite dans un programme d'immersion d'une école secondaire anglophone de Barrhaven à Ottawa, s'est donné comme défi de faire connaître les avantages d'apprendre le français aux autres élèves de son école.

Avec une trentaine d'autres étudiants en provenance de toutes les provinces du Canada, elle a participé en août dernier à Montréal au Forum national des jeunes ambassadeurs pour le bilinguisme, un programme destiné à promouvoir le français comme langue officielle au pays.

« J'ai beaucoup appris sur les luttes de la préservation et de promotion du français. Au Canada, le français est la deuxième langue officielle, mais souvent, il n'est pas reconnu comme tel. Grâce à des programmes tels que Le français pour l'avenir, les jeunes Canadiens peuvent non seulement grandir en tant que leader dans leur communauté, mais aussi prendre conscience de la réalité dévastatrice de la diminution de la langue », explique la jeune femme.

Elle ajoute que le français est souvent associé à des opportunités d'emploi, mais que sa participation à ce forum lui a permis d'en saisir davantage l'importance.

« J'ai appris que les langues ouvrent la voie à différentes cultures et permettent d'apprendre à connaître le parcours et l'expérience de vie des autres. Cette possibilité de croissance personnelle ne serait pas possible simplement



Anjana Balachandran a participé en août dernier au Forum national des jeunes ambassadeurs pour le bilinguisme où elle a été sensibilisée à l'importance du français. — COURTOISIE

en étant unilingue », souligne Anjana.

Il faut dire que l'étudiante est amoureuse de la langue française depuis toujours.

Ses parents, d'origine sud-asiatique, ont vécu quelques années à Paris avant de déménager à Montréal. « Ils voulaient vivre dans un endroit où ils pouvaient élever leurs enfants en français. C'est pour cela qu'ils ont d'abord choisi le Québec », explique Anjana.

En 2008, la famille déménage à Ottawa et Anjana a poursuivi ses études en immersion française.

« Je parle en français avec mes cousins et cousines du Québec et

de la France. Et maintenant, j'ai un nouveau réseau d'amis francophones rencontrés lors du Forum. Nous communiquons entre nous à tous les jours. »

Dès son retour du Forum de Montréal, Anjana n'a pas tardé à se mettre au travail.

Anjana s'est fixé des objectifs pour cet automne, notamment de faire passer des messages en français à l'occasion à son école, et même de faire entendre de la musique en français lorsque ce sera possible. La chanteuse qu'elle affectionne, c'est Édith Piaf. Elle aimerait aussi qu'un représentant soit nommé pour faire connaître la

perspective francophone au sein du conseil étudiant.

« À Ottawa, c'est quand même très bilingue. Et il y a beaucoup d'élèves en immersion à l'école et il y a aussi beaucoup de francophiles. Alors je ne vois pas vraiment de problème. »

Pour l'avenir, Anjana voit encore plus grand. Elle souhaite devenir

avocate à l'international, et aimerait travailler pour l'Organisation des Nations unies afin de défendre les causes qui lui tiennent à cœur.

« J'aimerais travailler à l'atteinte de l'égalité pour tous et toutes. Moi, je reconnais que je suis privilégiée de vivre dans ce pays. Ce ne sont pas tous les enfants qui ont ce privilège », conclut Anjana Balachandran.

Chaque semaine, Le Droit rencontre une personne afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de la région. Vous connaissez une personne qui mérite d'être notre tête d'affiche, écrivez-nous à nouvelles@ledroit.com.

Écrivez-nous à nouvelles@ledroit.com

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

GLUME, nom féminin

Définition – [Botanique] Enveloppe des petits épis des graminées, formée de deux petites feuilles verdâtres.

Famille – glumelle, glumiflore.

Champ lexical – épillet, bractée, étamine, blé, grain, tige, pédoncule, arête, gaine ; membraneuse...

Citation – « Tu es palpable et [...] savante dans la petite graine qui porte dans sa glume les prairies de six cents lieues de l'Amérique. » (George Sand, *Nouvelles Lettres d'un voyageur*)



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

opinions

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.comPATRICE GAUDREULT
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.comGENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Clause dérogatoire : un impact politique limité

SÉBASTIEN
PIERROZCHRONIQUE
Collaboration spéciale

Il y a des images qui resteront pour longtemps : Doug Ford défendant bec et ongle sa clause dérogatoire, Andrea Horwath expulsée de la Chambre pointant du doigt les élus progressistes-conservateurs, ou encore des citoyens menottés. La semaine dernière, un climat de chaos flottait à Queen's Park.

La raison ? La volonté du premier ministre de recourir à la fameuse clause dérogatoire de la Charte canadienne des droits et libertés dans le dossier de la réduction du conseil municipal de Toronto. Une réaction à la suite de la décision de la Cour supérieure de l'Ontario, quelques jours avant, d'invalider son projet. Il n'en fallait pas plus pour enflammer les débats à l'Assemblée législative.

Mais que risque politiquement Doug Ford avec cette démonstration de force ? Car la loi 31 en passe d'être votée, qui ramène le nombre de conseillers municipaux torontois de 47 à 25, a suscité bon nombre d'oppositions. Même l'ancien premier ministre de l'Ontario, Bill Davis, et Justin Trudeau – de manière plus indirecte – ont rappelé l'importance de la Charte canadienne des droits et libertés.

En vérité, le premier ministre de l'Ontario ne risque pas grand-chose. Aussi brutale fût-elle, l'utilisation de la clause dérogatoire est sans risque pour Doug Ford dont le parti est largement majoritaire en Chambre, le tout... à quatre ans du prochain scrutin. Les électeurs auront le temps d'oublier.

Mais surtout, la décision du chef du Parti progressiste-conservateur dérange principalement les quartiers du centre-ville de Toronto. Or, ce n'est pas ici véritablement le cœur de la Ford Nation. Des mécontents qui ne seront pas synonymes de pertes pour M. Ford. Ailleurs en Ontario, on a beau grincer un peu des dents et compatir, l'impact de la décision de Doug Ford reste confiné dans la Ville-Reine.

Toujours est-il que le passage en force du gouvernement a réveillé l'opposition. On se souvient que les trois autres partis présents sur les bancs de Queen's Park n'avaient pas été particulièrement volubiles durant les cinq semaines de la session d'été. Le Nouveau Parti démocratique (NPD) avait même attendu la fin août pour dévoiler son cabinet fantôme.

En tapant sur leurs bureaux pour enterrer la lecture du texte, les néo-démocrates ont marqué les esprits. Mais la chef Andrea Horwath a avoué ne pas avoir « les outils » pour s'opposer à Doug Ford. Signe que le premier parti d'opposition à Queen's Park devra parcourir mieux les règlements et autres textes de loi à long terme s'il espère « coincer » le gouvernement en place.

Finalement, on pourrait croire que le brouhaha à Queen's Park n'a pas eu d'impact sur les Franco-Ontariens. C'est en partie faux. La procureure générale, Caroline Mulroney, et Nathalie Des Rosiers se sont opposées sur la clause dérogatoire. Une passe d'armes de plusieurs minutes sur les bancs de Queen's Park qui n'est pas passée inaperçue. D'autant que la députée libérale a demandé la démission de M^{me} Mulroney.

Les libéraux, M^{me} Des Rosiers en tête, promettaient encore il y a quelques semaines de travailler main dans la main avec M^{me} Mulroney, qui officie également aux Affaires francophones, sur les dossiers franco-ontariens. Ça part donc mal.

Malgré leurs différends, on se souvient qu'autrefois, Madeleine Meilleur et sa principale opposante France Gélinas, se respectaient et s'appréciaient. Pour le meilleur de la francophonie... et de la qualité des débats.

Sébastien Pierroz est rédacteur en chef et journaliste aux Affaires francophones pour la production #ONfr du Groupe Média TFO



À VOUS LA PAROLE

Les coûts débordent !

Une fois de plus la Ville de Gatineau est incapable de présenter aux citoyens un projet bien planifié avec des prévisions budgétaires sérieuses. Personne n'a pensé aux milieux humides sur lesquels doit être construit le futur aréna Robert-Guertin, sauf le maire qui le savait. Pourquoi n'en a-t-il pas tenu compte au départ ? Bilan : 675 000 \$ d'amende plus 1,3 million \$ avec la perte de la garantie du prix négocié avec VMSO, soit 1,975 million \$ gaspillé. Le maire nous informe aussi que le coût du stationnement municipal étagé n'est pas précisé ! Attendons-nous à une nouvelle surprise onéreuse.

Ne cherchons pas les coupables. Ils sont introuvables ou protégés mais nous savons par contre qui payera pour ce manque d'efficacité.

Bernard LeCoin, Gatineau

Manque de transparence

Pourquoi les gens ont-ils décroché des Sénateurs ? La rumeur étant que nous sommes passés de 8000 billets

de saison à 4000. J'ai été détenteur de billets de saison depuis le début. En mars 2018, j'ai décroché.

Je ne pense pas que de contribuer à une reconstruction est la raison pour laquelle ces derniers quittent le bateau car nous y sommes habitués. En décembre, Eugene Melnik a brandi la menace de quitter à la Rod Bryden. Cette semaine, il affirme que les Sénateurs sont ici pour rester. Qui croire ? Melnik de décembre ou celui de septembre ?

La culture part d'en haut. Pierre Dorion affirme en mars qu'ils feront une offre à Erik Karlsson, qu'on essaierait de le signer. Mais en février, le plan de reconstruction était tracé et Karlsson n'en faisait plus partie. Les partisans se sentent certainement dupés. Surprise, il est échangé.

Les Sénateurs doivent arrêter de manipuler leurs partisans. La stratégie pour les ramener n'est que de la poudre aux yeux. On embauche un expert afin d'améliorer davantage l'embrouillement de la transparence. La solution devrait plutôt être la mise en place d'une bonne gouvernance en commençant par l'adoption de la transparence. Les Sénateurs seraient surpris de voir comment cela pourrait ramener leur armée.

Daniel Dubé, Gatineau

Ledroit.ca/Question du jour

Et puis, impressionné par le spectacle aérien Aéro Gatineau-Ottawa ? Qu'est-ce qui a retenu votre attention ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

le pays

JOUR 25 DE LA CAMPAGNE ÉLECTORALE

Indépendance et immigration

La Presse canadienne

Pendant que le chef de la CAQ François Legault n'en finit plus de patauger dans la vase de l'immigration pour tenter de conquérir l'électorat nationaliste, son adversaire péquiste Jean-François Lisée s'est rendu dans l'ancre de la Bête pour y pourfendre les politiques fédérales.

La caravane du Parti québécois a franchi l'Outaouais pour se rendre devant le Parlement canadien et défendre... la souveraineté.

Pour obtenir au Québec sa part du gâteau fédéral, M. Lisée compte ressortir une stratégie connue : il va brandir la menace de l'indépendance, la seule chose dont le gouvernement fédéral a peur, selon lui.

« On est dans un rapport de force et le seul argument qui reste aux Québécois, c'est d'avoir un parti indépendantiste au pouvoir, tout le reste a échoué », a répondu le chef lorsqu'il s'est fait demander si la peur était son arme principale de négociation avec Ottawa.

Et c'est pour cela que les grandes avancées du Québec dans le Canada ont été faites par des chefs péquistes. « Pas par amour. Par crainte », a-t-il dit.

« Est-ce que l'on aura des gains ? Oui. Est-ce que l'on aura tout ? Non », a convenu le chef dont l'option idéale demeure la souveraineté.



Le chef de la CAQ, François Legault, a encore abordé l'enjeu de l'immigration dimanche. — LA PRESSE CANADIENNE

LE TALON D'ACHILLE

M. Lisée a aussi profité de son séjour « canadien » pour attaquer la crédibilité de M. Legault en matière d'immigration. Cet enjeu est en train de devenir un véritable talon d'Achille pour le chef de la CAQ.

Encore dimanche, M. Legault s'est de nouveau empêtré sur ce sable mouvant, quelques instants après avoir reconnu qu'il n'aurait pas gagné samedi au défunt jeu-questionnaire *Génies en herbe*.

Quand les journalistes lui ont demandé de comparer le test de valeurs et le test de français qu'il veut imposer aux nouveaux arrivants à la procédure déjà existante

au fédéral, il a affirmé que l'examen de connaissance du Canada est donné à l'étape de la demande de la résidence permanente.

« C'est avant, pour avoir la résidence permanente, je vais vérifier pour être certain, là, je vais prendre votre question en délibéré », a-t-il indiqué.

Or l'examen portant sur la connaissance du Canada est fait par les demandeurs de la citoyenneté canadienne, qui sont déjà résidents permanents.

Malheureusement, ce sujet risque de lui coller comme un bout de sparadrap au doigt du capitaine Haddock pour au moins 24 heures car il devrait sans doute

revenir lundi à l'occasion du débat des chefs dans la langue de Shakespeare.

AH LES BELLES ÉCOLES!

Toutefois M. Legault n'a pas parlé que d'immigration. Il a aussi promis, rien de moins, que « les plus belles écoles du monde au Québec ».

Lennui, c'est que pour y parvenir, il investirait moins d'argent que les libéraux.

La CAQ s'est engagée dimanche à dépenser 1,2 milliard \$ par an sur cinq ans pour rénover et agrandir les écoles, mais aussi en construire de nouvelles, si elle est élue le 1er octobre.

Or le gouvernement Couillard a déjà annoncé 1,5 milliard \$ par an plus tôt cette année, soit 965 millions \$ pour la rénovation et 608 millions \$ pour l'agrandissement d'écoles.

Et en début de campagne, le chef libéral a ajouté dans ses promesses électorales 400 millions \$ supplémentaires à cette enveloppe, pour un total de près de 2 milliards \$ par an.

LE COMMERCE EN LIGNE

Pendant ce temps, le chef libéral Philippe Couillard a profité dimanche du Jour 25 de la campagne électorale pour s'adresser aux détaillants québécois et leur promettre un commerce en ligne plus équitable.

Il s'est engagé à obliger tous les

fournisseurs de biens tangibles, peu importe leur provenance, à percevoir la taxe de vente du Québec.

« On va continuer à rétablir l'équité fiscale pour nos détaillants, a-t-il martelé en point de presse. Le gouvernement fédéral doit maintenant et rapidement compléter la modernisation des centres de traitement pour permettre d'identifier les colis et rendre possible la perception des taxes. C'est ce que l'on exigera et ce que l'on obtiendra. »

CORRIGER UNE INÉGALITÉ

De son côté, Québec solidaire s'est déplacé au Saguenay pour y défendre une plus grande équité en matière d'accès à la culture.

Le porte-parole du parti Gabriel Nadeau-Dubois a annoncé que son parti s'engageait à mettre sur pied un Fonds régional en culture dont le mandat serait de distribuer équitablement les fonds publics entre les régions.

Ce fonds serait doté d'une enveloppe de 30 millions \$ répartis sur 3 ans, avec comme mission de soutenir le rayonnement de la culture et des artistes professionnels en région.

Selon le parti, les villes de Montréal et de Québec reçoivent un budget respectif de 286 \$ et 313 \$ par personne pour la culture, ce montant n'étant que de 55 \$ par personne en moyenne ailleurs au Québec.

Les chefs se préparent en vue du premier débat télévisé en anglais au Québec

MONTRÉAL — S'il est particulièrement éprouvant pour les chefs de partis de débattre à la télévision en français, il le sera probablement davantage pour eux de le faire en anglais.

Le débat prévu lundi dans la langue de Shakespeare — le premier de la sorte de l'histoire du Québec — est loin d'être pris à la légère. Dans les caravanes, tous les chefs font appel à des conseillers pour leur souffler le mot juste, leur suggérer le bon ton, leur rappeler toute l'importance d'un enjeu par rapport à un autre.

Le dernier débat des chefs en

anglais au Québec a eu lieu à la radio en 1985, mais les chefs de partis ne se sont jamais livrés à un tel exercice à la télévision.

Les élections de 2018 sont considérées à bien des égards comme étant historiques, car pour la première fois depuis 1970, la souveraineté du Québec n'est pas l'enjeu dominant. Les électeurs qui se réfugiaient traditionnellement chez le Parti libéral par crainte d'un référendum ont maintenant un plus grand choix.

En point de presse dimanche, à Québec, M. Couillard s'est montré confiant. Il a précisé que ses

arguments et les idées qu'il exposera en anglais ne seront pas différents de ceux qu'il a défendus en français.

S'il est connu que M. Legault a parfois de la difficulté à s'exprimer en anglais (des vidéos le ridiculisant ont notamment circulé sur les réseaux sociaux), les libéraux ne s'attendent pas à ce qu'il livre une piètre performance lundi, au contraire.

Ils anticipent que le chef caquiste fera passer ses messages, à l'aide de formules bien léchées, sans toutefois engager le débat avec ses adversaires.

Autre adversaire, autre combat. Dans les cercles libéraux, on redoute l'efficacité du chef du Parti québécois, Jean-François Lisée, un politicien particulièrement doué dans les deux langues.

Celui-ci se dit d'ailleurs très fier d'avoir été le premier à accepter de participer au débat en anglais.

De son côté, la co-porte-parole de Québec solidaire, Manon Massé, affirme perfectionner son anglais depuis plusieurs semaines. Elle écoute la radio pour se faire l'oreille.

Il était d'abord prévu que son collègue Gabriel Nadeau-Dubois

prenne part au débat en anglais, mais les libéraux et péquistes ont refusé, jugeant que Manon Massé devait elle-même défendre ses idées, car elle a été choisie par le parti pour devenir première ministre en cas de victoire de Québec solidaire.

« On va marquer des points », a-t-elle prédit.

Le débat aura lieu le lundi 17 septembre, de 17 h 30 à 19 h, à la Maison de Radio-Canada à Montréal. Il sera diffusé par CBC Québec, CJAD 800, City, CTV News, Global News et The Montreal Gazette.

LA PRESSE CANADIENNE

François Legault : à l'école de Lucien Bouchard

GILBERT LAVOIE
CHRONIQUE
glavoie@lesoleil.com



Notre chroniqueur politique Gilbert Lavoie aura une rencontre avec les chefs des quatre partis à l'Assemblée nationale d'ici la fin de la campagne électorale. Aujourd'hui, François Legault

Même s'il ne tient rien pour acquis, François Legault se prépare au pouvoir. Le chef de la Coalition avenir Québec (CAQ) a confié à son directeur de cabinet, Martin Koskinen, le mandat de préparer la transition : «sous-ministres, sociétés d'État, personnel politique, je ne veux pas mettre d'énergie là-dessus», m'a-t-il expliqué vendredi en entrevue. Il se dit conscient que les attentes seront élevées, et il veut se concentrer sur ses priorités.

«Dans ma tête, il y a trois grands ministères, l'économie, avec les Finances et le Trésor, l'Éducation et la Santé. J'ai une bonne idée où je m'en vais, autant au niveau des ministres qu'au niveau des sous-ministres». Il entend bien cibler ses objectifs. «Je vais essayer de ne pas m'éparpiller. Lucien Bouchard avait dit une phrase qui m'a marqué, il avait dit : "Quand on est au gouvernement, y a une réserve de courage, puis on pige dedans et à un moment donné il n'y en a plus. Ça fait que éparpille-toi

pas, concentre-toi là dessus." Je l'unche encore régulièrement avec Lucien... Concentre-toi, puis moi je veux me concentrer dans ces trois domaines-là.»

François Legault croit pouvoir montrer des résultats à la fin d'un premier mandat, notamment en matière économique à cause de la force de ses recrues : «Je suis tellement fier de mon coup en économie, c'est incroyable, Pierre Fitzgibbon, Christian Dubé, Gilles Bélanger, Éric Girard. Prends juste ces quatre-là. Demain matin, je leur dis : "Tu t'occupes des Finances, tu t'occupes du Conseil du trésor, on revoit complètement la façon de travailler d'Investissement Québec." En économie, dans quatre ans, ça va paraître. Juste avec ces quatre personnes-là, plus moi, tu sais moi aussi je suis un *deal maker*.»

Le chef de la CAQ promet aussi des résultats dans le premier mandat avec la maternelle 4 ans : «On va les agrandir les écoles, et on va mettre les ressources. Ça, c'est sur que dans quatre ans, ça va être fait».

Et les premiers 100 jours? «Je sais qu'il faut poser des gestes dans les

100 premiers jours, ça donne un mouvement, mais je reviens à mes trois priorités. Il va falloir que ça bouge dans les maternelles 4 ans, il va falloir commencer les négociations avec les deux groupes de médecins, les omnipraticiens pour changer le mode de rémunération, et les spécialistes pour revoir leur rémunération, puis l'économie avec la révision du rôle d'Investissement Québec.»

M. Legault promet aussi de ne pas décevoir sur les questions d'intégrité. «Moi, j'ai un immense avantage : je ne dois rien à personne. Je suis indépendant financièrement et je ne dois rien à personne. J'ai toujours fait attention de ne pas demander de faveur et je n'en donnerai pas. Ça va être la compétence.»

Il a déjà identifié les deux personnes de son équipe qui piloteront ce dossier : «J'ai deux gros atouts, Sonia LeBel et Simon Jolin-Barrette. Je veux m'assurer qu'on prenne toutes les mesures pour qu'il n'y ait pas de corruption, de collusion, qu'on arrête de nommer des petits amis, qu'on arrête de donner des contrats à des petits amis. Si on veut rebâtir la confiance et réduire le cynisme de la population, il faut être irréprochable et il faut mettre les mécanismes aux bonnes places. Je pense que Simon et Sonia vont être géniaux pour faire ça.»

François Legault donne son plein appui au Marché du carbone, qu'il estime préférable à une taxe sur le carbone parce qu'il a un effet motivateur pour les entreprises performantes qui peuvent vendre des crédits. Mais c'est du côté de l'hydroélectricité

que va sa préférence. «Moi, je me dis que la plus grande contribution que pourrait faire le Québec pour sauver la planète, ce serait d'exporter de l'électricité dans le Nord-Est américain et remplacer des centrales au gaz et au charbon. Beaucoup plus que tous les systèmes de transport en commun, beaucoup plus que toutes les autos électriques, beaucoup plus que tout ce qu'on pourrait faire pour l'environnement.»

Il rêve de la mise en place d'un grand projet commun avec l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et peut-être Terre-Neuve.

«Je ne comprends pas que l'Ontario s'apprête à investir 20 milliards \$ pour rénover des centrales nucléaires. Leurs entreprises seraient plus compétitives et plus productives avec l'électricité du Québec.»

M. Legault estime que la collaboration souhaitée pourrait passer par «une alliance énergétique», une «entreprise canadienne, possédée en partie par le Nouveau-Brunswick, en partie en partie par l'Ontario et peut-être d'autres provinces. Les activités actuelles d'Hydro-Québec restent dans Hydro-Québec, mais on pourrait s'associer avec l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, pour les nouvelles activités.»

Pour le chef de la CAQ, ce genre de collaboration contribuerait à tout le Canada. «Le Canada aussi est moins riche que les États-Unis. Il y a un problème de productivité aussi au Canada. Alors de travailler avec le gouvernement fédéral sur le développement économique du Canada, j'aimerais ça parce qu'on a des défis communs.»

CE QU'IL A DIT...

LES FEMMES EN POLITIQUE

«On a 65 candidates, et 60 candidats. Si on prend les comtés qui sont prenables, on aurait un parti au pouvoir avec un nombre historique de femmes et je pense que les femmes vont changer le climat au Salon bleu. Elles sont plus consensuelles.»

CHANGEMENT AU MODE DE SCRUTIN

«En changeant le mode de scrutin et en ayant éventuellement des gouvernements de coalition ou des gouvernements qui ont besoin de l'appui des autres partis, ça va changer la culture en politique.»

COUILLARD

«Je n'ai pas le même caractère que Philippe Couillard. Philippe Couillard, c'est quelqu'un de théorique, moi je suis un gars d'action, concret, pragmatique.»

BARRETTE ET LISÉE

«Barrette, il a besoin d'un patron. Il a trop d'idées. C'est un peu comme Jean François Lisée. C'est des gars brillants, mais qui ont trop d'idées. Ça leur prend quelqu'un à un moment donné qui leur dit : hey wow! Tu peux pas t'attaquer à 10-12 dossiers en même temps. Focus. Gaétan, y'é pas capable de focaliser. Jean-François, non plus. Dans la vie, pour réussir, faut que tu te concentres.»



Le chef de la Coalition avenir Québec, François Legault, croit pouvoir montrer des résultats à la fin d'un premier mandat, notamment en matière économique à cause de la force de ses recrues — PHOTOS LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

RENTÉE PARLEMENTAIRE

Des signes d'incertitude à un an des élections

MYLÈNE CRÊTE

La Presse canadienne

Les députés fédéraux sont de retour à Ottawa lundi pour la reprise des travaux parlementaires. Les libéraux de Justin Trudeau auront un an pour convaincre les électeurs de les réélire en octobre 2019. Parmi leurs priorités, deux projets de loi. L'un pour la mise en œuvre la nouvelle mouture du Partenariat transpacifique, l'autre sur l'équité salariale. Mais des dossiers sur lesquels le gouvernement Trudeau a moins de contrôle risquent de l'accaparer.

ALÉNA

La renégociation de l'Accord de libre-échange nord-américain n'est toujours pas terminée malgré la date butoir qui ne cesse d'être repoussée. La pression est forte pour qu'une entente soit conclue avant le 1^{er} octobre. Les Américains veulent des concessions sur la gestion de l'offre au grand dam des producteurs de lait.

MARIJUANA

La consommation de cannabis sera légale le 17 octobre, soit un mois jour pour jour après la reprise des travaux. Comment cela se passera-t-il ?

TRANS MOUNTAIN

Plusieurs questions demeurent en suspens depuis que la Cour d'appel fédérale a stoppé le projet d'expansion de l'oléoduc pour une durée indéterminée. Trois options s'offrent au gouvernement : interjeter appel devant la Cour suprême, adopter une loi pour affirmer la compétence du gouvernement fédéral en la matière ou refaire ses devoirs

CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Le plan du gouvernement fédéral pour lutter contre les changements climatiques fait face à une vague d'opposition, alors qu'il doit entrer en vigueur dans moins de



La reprise des travaux parlementaires se fera lundi. — LA PRESSE CANADIENNE

six mois. Ottawa prévoit imposer dès janvier 2019 une taxe sur le carbone de 10 \$ la tonne aux provinces qui refuseront de mettre un prix sur leurs émissions de gaz à effet de serre.

DIVISION CHEZ LES CONSERVATEURS ?

Maxime Bernier arrivera-t-il à recruter suffisamment de membres avec son nouveau parti pour diviser les conservateurs ? Son objectif est

de présenter 338 candidats du Parti populaire en 2019.

LES DÉFIS DU NPD

Le chef néo-démocrate Jagmeet Singh pourra-t-il enfin siéger à la Chambre des communes ?

RETOUR AU BLOC ?

L'automne sera-t-il ponctué par la réconciliation des cinq députés de Québec avec ceux du Bloc québécois ?

PASSEZ À MIEUX, PASSEZ À

Mazda

LE CHOIX DES CRITIQUES AUTOMOBILES

PRIX DE DÉTAIL
38 395 \$

L'ANNUUEL DE L'AUTOMOBILE 2019 ^{RM}
MEILLEUR ACHAT-VUS INTERMÉDIAIRES

LE TRÈS LUXUEUX
CX-9 2018
7 PASSAGERS

À PARTIR DE **215 \$** /2 SEM. **0 \$** ACOMPTÉ

LOCATION 60 MOIS 20 000 KM/AN COMPRIS
(12 C/KM EXCÉDENTAIRE)

0% AU FINANCEMENT À L'ACHAT* + **JUSQU'À 750 \$ DE RABAIS^Ω OU 4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS^Ω**

JUSQU'À CONCURRENCE DE 750 \$

SUR MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS

Modèle GX illustré

LE NOUVEAU
CX-3 2019

ÉQUIVAUT À **59 \$ + 11 \$** /SEM. TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV

À PARTIR DE **258 \$** /MOIS LOCATION 60 MOIS ACOMPTÉ DE 995 \$ 20 000 KM/AN COMPRIS (8 C/KM EXCÉDENTAIRE) PRIX DE DÉTAIL **22 790 \$***

Modèle GX illustré

CX-5 2018

ÉQUIVAUT À **69 \$ + 11 \$** /SEM. TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV

À PARTIR DE **301 \$** /MOIS LOCATION 60 MOIS ACOMPTÉ DE 2 295 \$ 20 000 KM/AN COMPRIS (8 C/KM EXCÉDENTAIRE) PRIX DE DÉTAIL **27 895 \$***

LE GUIDE DE L'AUTO 2019
MEILLEUR ACHAT-VUS SOUS-COMPACTS

LE GUIDE DE L'AUTO 2019
MEILLEUR ACHAT-VUS COMPACTS

L'ANNUUEL DE L'AUTOMOBILE 2019 ^{RM}
MEILLEUR ACHAT-VUS COMPACTS

GARANTIE ILLIMITÉE SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE

*Le taux annuel de financement à l'achat de 0% ne s'applique pas aux modèles Mazda 2018 neuils sélectionnés. Remarque: le taux de financement à l'achat de 0% ne s'applique pas aux modèles MX-5 et MX-5 RF 2018, ni à aucun des modèles 2019. Les modalités varient selon le modèle. Exemple de financement du modèle Mazda3 GX 2018 (DAX68AA00) au prix de vente de 17 695 \$, avec un montant financé de 17 791,56 \$ équivalent à 72 mensualités de 245,16 \$, sur une période de 72 mois avec un acompte de 0 \$. Les frais de crédit sont de 0 \$ et l'obligation totale de financement est de 17 791,56 \$. L'offre inclut les frais de transport et de préparation de 1 695 \$ et la surcharge de 100 \$ sur le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. ^ΩL'offre de rabais (d'une valeur allant jusqu'à 750 \$) est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2018 et 2019 neuils, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Québec, entre le 1^{er} septembre et le 1^{er} octobre 2018. L'offre varie selon le modèle: 300 \$ pour toutes les Mazda3 et Mazda3 Sport 2018, toutes les CX-3 2019 et tous les CX-5 2018; un maximum de 750 \$ pour toutes les MX-5 ST et MX-5 RF 2018 ainsi que pour tous les CX-9 2018 et 2019. **REMARQUE:** le rabais ne s'applique pas aux modèles MX-5 RF et MX-5 ST 2019. Le rabais sera déduit avant l'application des taxes. Certaines conditions s'appliquent. Le rabais ne peut être combiné à l'offre de 4 pneus d'hiver sans frais. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. ^ΩL'offre de 4 pneus d'hiver (d'une valeur allant jusqu'à 750 \$) est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2018 et 2019 neuils, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Québec, entre le 1^{er} septembre et le 1^{er} octobre 2018. L'offre varie selon le modèle: 300 \$ pour toutes les Mazda3 et Mazda3 Sport 2018, toutes les CX-3 2019 et tous les CX-5 2018; un maximum de 750 \$ pour toutes les MX-5 ST et MX-5 RF 2018 ainsi que pour tous les CX-9 2018 et 2019. **REMARQUE:** le rabais ne s'applique pas aux modèles MX-5 RF et MX-5 ST 2019. Le rabais sera déduit avant l'application des taxes. Certaines conditions s'appliquent. L'offre de 4 pneus d'hiver ne peut être combinée à l'offre de rabais. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. ^ΩOffres valables pour la location mensuelle d'un modèle Mazda CX-3 GX 2019 (HVK69AA00)/Mazda CX-5 GX 2018 (NWX68AA00) de base neuf, d'une valeur de 22 790 \$/27 895 \$, ce qui équivaut à 60 paiements mensuels de 258 \$/301 \$, pour 60 mois, avec acompte de 995 \$/2 295 \$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. ^{**}Offre valable pour la location aux 2 semaines d'un Mazda CX-9 GX 2018 (OVS88AA00) de base neuf, d'une valeur de 38 395 \$, ce qui équivaut à 130 versements aux deux semaines de 215 \$ pour 60 mois, avec acompte de 0 \$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,12 \$ par kilomètre excédentaire. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM sont en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. La première mensualité, les assurances, les taxes et les frais d'achat pour l'enregistrement sont payables à la livraison. ^ΩVisitez mzda.ca pour tous les détails. Ces offres sont valables du 1^{er} septembre au 1^{er} octobre 2018 ou jusqu'à épuisement des stocks. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez mzda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

le monde



Des secouristes de l'unité d'intervention s'assurent qu'aucun citoyen n'est resté prisonnier des flots dans ces voitures abandonnées à Fayetteville, en Caroline du Nord. — PHOTO AP, DAVID GOLDMAN



À Fayetteville, en Caroline du Nord, une aînée est secourue par les forces de l'ordre et évacuée de sa résidence. — PHOTO AP, DAVID GOLDMAN



À Lumberton, en Caroline du Nord, des membres de la Garde côtière aident Susan Hedgepeth et son chien Cooper à fuir les inondations vers des zones moins touchées. — PHOTO AP, GERRY BROOME



Ce quartier de Fayetteville était complètement inondé, dimanche. Des membres de l'unité d'intervention l'ont sillonné à la recherche de résidents restés chez eux malgré les ordres d'évacuation.

— PHOTO AP, DAVID GOLDMAN

FLORENCE

Le bilan s'alourdit à 15 morts

Associated Press

RALEIGH, N.C. — Au moment où le bilan des victimes de la tempête Florence s'alourdisait et que des centaines de personnes étaient secourues de maisons inondées, dimanche, la Caroline du Nord se préparait à de vastes inondations catastrophiques.

Rétrogradée en dépression tropicale tôt dimanche après avoir

frappé la côte en ouragan propulsé par des vents de 145 km/h vendredi, *Florence* se déplaçait encore lentement au-dessus des Carolines, tirant de l'eau chaude de l'océan.

Le bilan de la tempête a grimpé à 15 morts, soit 10 en Caroline du Nord et 5 en Caroline du Sud.

Un homme s'est noyé après qu'une camionnette eut basculé dans un fossé de drainage le long d'une route inondée en Caroline du Sud. Les autorités ont aussi indiqué que deux personnes

étaient mortes après avoir inhalé du monoxyde de carbone dans un générateur chez elles.

Environ 740 000 foyers et entreprises étaient privés de courant dans les Carolines, et les services publics ont affirmé que plusieurs pourraient devoir patienter pendant quelques semaines avant que tout soit rétabli.

SIX ÉTATS TOUCHÉS

Des images radar ont montré l'étendue de la tempête sur six

États, mais la Caroline du Nord et la Caroline du Sud étaient dans l'œil de *Florence*.

Le chef de l'agence fédérale de gestion des urgences, Brock Long, a déclaré que les responsables s'attardaient à la recherche et au sauvetage de personnes.

Les rivières devraient atteindre des niveaux records, selon les prévisionnistes. Des milliers de personnes ont reçu l'ordre d'évacuer les secteurs, de crainte que les prochains jours ne provoquent les

inondations les plus destructrices de l'histoire de la Caroline du Nord.

Certaines villes, comme New Bern, ont reçu plus de 60 centimètres de pluie. Plusieurs résidents ont dû obtenir l'aide de secouristes pour évacuer leurs demeures.

Les restants de *Florence* pourraient affecter mardi l'extrême sud du Québec, mais sans gravité. Selon Alexandre Parent d'Environnement Canada, certains secteurs de l'Estrie et de la Montérégie pourraient recevoir quelques millimètres de pluie.



Innover pour exalter

LA GRANDE LIQUIDATION

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY^{MC}

TAUX AUSSI BAS QUE

0%¹

SUR APPROBATION DE CRÉDIT. SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS.

OU

OBTENEZ JUSQU'À

6 000\$⁺ DE RABAIS

AU FINANCEMENT À UN TAUX STANDARD, SUR AUTRES MODÈLES SÉLECTIONNÉS.

(LE RABAIS DE 6 000 \$ EST OFFERT SUR LE PATHFINDER PLATINE.)

PROFITEZ DE NOS **MEILLEURES OFFRES** À CE JOUR SUR LES 2018.



Qashqai SL Platine illustré*

QASHQAI

FINANCEMENT À PARTIR DE

0%¹ JUSQU'À **36 MOIS** sur le Qashqai S à T.A. à boîte manuelle.

OU OBTENEZ JUSQU'À

3 000\$⁺ DE RABAIS

au financement à un taux standard, sur autres modèles Qashqai. (Pour clients admissibles.)



Rogue SL illustrée*
Valeur au détail de 38 508 \$

ROGUE VUS #1 AU QUÉBEC EN 2017*

LOCATION À PARTIR DE **256 \$ / MOIS** AVEC 2 495 \$ EN COMPTANT INITIAL - PENDANT **39 MOIS** TAUX DE LOCATION DE **0 %¹**

C'EST COMME PAYER **59\$^{**}** / SEM. VALEUR AU DÉTAIL DE **28 208\$**

sur le Rogue S 2018 à traction avant.



Murano Platine illustré*
Valeur au détail de 45 508 \$

MURANO SL

LOCATION À PARTIR DE **499\$^{**}** / MOIS VALEUR AU DÉTAIL DE **42 558\$**

AVEC 3 295 \$ EN COMPTANT INITIAL - PENDANT **39 MOIS** sur le Murano SL à traction intégrale.

BIEN ÉQUIPÉ

- Sièges avant chauffants rehaussés de cuir
- Toit vitré panoramique
- Traction intégrale intelligente

SENTRAMANIA

18 19 20 21 22 SEPT. PENDANT 5 JOURS SEULEMENT

OBTENEZ **500\$^{*}** DE RABAIS ADDITIONNEL À L'ACHAT AU COMPTANT, À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT.

C'EST UN

RABAIS TOTAL DE **4 000\$[†]** AU FINANCEMENT SUR TOUTES LES SENTRA.

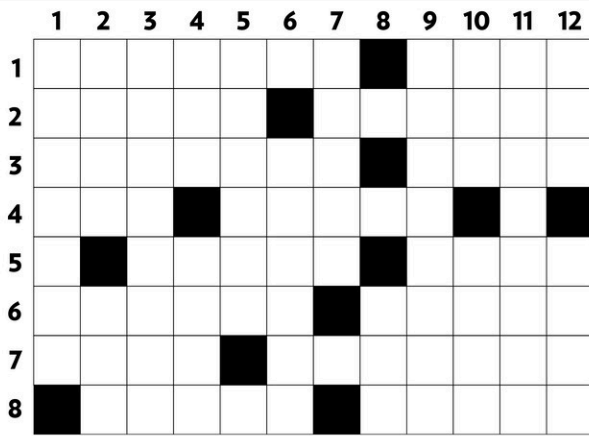


Sentra SR Turbo illustrée

CONSULTEZ CHOISSEZNissan.ca POUR PLUS DE DÉTAILS. / L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offres en vigueur du 18 au 22 septembre 2018. L'offre de location par l'entremise de NCF est basée sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 65 000 km pour un terme de 39 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Pour les offres de location et de financement, les taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et assurances sont en sus, et exigés à la signature du contrat. * L'offre à la location pour les Rogue SL / Murano Platine 2018 illustrés est pour un terme de 39 mois et équivaut à 39 mensualités de 485 \$ / 650 \$ (avec 0 \$ en comptant initial). ** Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. 1. Exemple de financement : le taux de 0 % au financement s'applique au Qashqai S 2018 à traction avant et à boîte manuelle et est basé sur un prix de vente de 22 063 \$, à un taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois, ce qui équivaut à 36 versements mensuels de 613 \$ avec 0 \$ en comptant initial ou un échange équivalent. Les frais de crédit sont de 0 \$, pour une obligation totale de 22 063 \$. + Le rabais de 6 000 \$ / 3 000 \$ / 3 500 \$ (incluant le rabais fidélité / conquête ou le rabais pour nouveaux diplômés de 0 \$ / 500 \$ / 0 \$) est applicable au financement à l'achat à un taux standard, uniquement par l'entremise de NCF, d'un modèle Pathfinder Platine / Qashqai SL / Sentra 2018. Ce rabais ne peut être combiné à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre et il sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. † En fonction d'une comparaison des ventes et locations au détail (excluant les ventes pour les parcs de véhicules) entre le 1er janvier et le 31 décembre 2017 de véhicules de la catégorie VUS 2017 (excluant les marques de luxe) au Québec faite par une firme indépendante de consultants. * Le rabais additionnel de 500 \$ est applicable à l'achat au comptant, à la location ou au financement, uniquement par l'entremise de NCF, d'un des modèles neufs en stock Sentra 2018. Cette offre peut être combinée à un taux de location ou de financement subventionné et aux autres offres en vigueur, et sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. † Le rabais total de 4 000 \$ est applicable au financement à l'achat à un taux standard, uniquement par l'entremise de NCF, d'un modèle Sentra 2018. Ce rabais ne peut être combiné à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre et il sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance; elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez www.choisiseznissan.ca ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada Inc., 2018.

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

- 1 Ne pas emmener quelqu'un avec soi - Fait du crawl.
- 2 Habitation en forme de coupole - Ensemble des cours suivis pour obtenir un diplôme.
- 3 Capsules pharmaceutiques - Importante élévation de terrain.
- 4 A le courage de faire quelque chose - Va de l'extérieur à l'intérieur d'un lieu.
- 5 Sous-vêtement qui maintient la taille et le ventre - Estrade carrée entourée de cordes, sur laquelle combattent des boxeurs.

VERTICALEMENT

- 1 Lier quelqu'un solidement avec une corde.
- 2 Qui ne sont plus jeunes - Masse de pierre très dure.
- 3 Qui n'est pas permise par la loi.

- 4 Pièce de monnaie de peu de valeur - Fils d'Adam et d'Ève.
- 5 Astre qui donne lumière et chaleur à la Terre.
- 6 Adversaire.
- 7 Continue à séjourner dans un lieu.
- 8 Arme qui sert à lancer des flèches.
- 9 Marqué d'un chiffre.
- 10 Ce n'est plus un enfant - Rond coloré situé au milieu de l'oeil.
- 11 Qui mettent mal à l'aise.
- 12 Est opposé à l'ouest - Segment d'ADN transmis héréditairement.

SOLUTION du dernier numéro

1	M	O	R	G	U	E	S	A	P	I	N
2	E	M	E	U	C	O	N	S	O	L	E
3	L	E	V	I	E	R	O	S	I	E	R
4	O	L	E	N	I	M	B	U	S	V	
5	N	E	A	C	N	E	M	D	U		
6	S	T	R	I	E	T	R	E	S	O	R
7	T	O	N	N	E	A	U	U	S	E	
8	D	E	C	E	S	L	E	V	R	E	S

MOT MYSTÈRE

LE CORPS HUMAIN - Un mot de 7 lettres

- ADULTE
- AILE
- AINE
- AIR
- ARTÈRE
- ATLAS
- AURICULE
- CEMENT
- CIL
- COTE
- COU
- CRU
- DOS
- ELANCE
- EMAIL
- ENFANT
- EPAULE
- EPI
- ETRIER
- FRONT
- HELIX
- HOMME
- ILEON
- INDEX
- ISCHION
- ISTHME
- LEVRE
- LIPPE
- LIPPU
- LOBE
- LUETTE
- MEAT
- MEMBRE
- NAGER
- NASAU
- NEZ
- NUQUE
- OVULE



Solution du dernier numéro : PUBLICITÉ

17-09-2018

- | | | | | |
|---------|--------|----------|--------|--------|
| PERONE | RIRE | TEINT | TRONC | VIE |
| PLEURER | ROUX | TEMPE | UNGUIS | VIVRE |
| PLI | SEIN | TEMPORAL | URINE | VULVE |
| REIN | SENTIR | TONUS | UVEE | ZYGOMA |
| REPOS | SEXE | TORSE | | |
| | | TRAPU | | |

MOTS CROISÉS

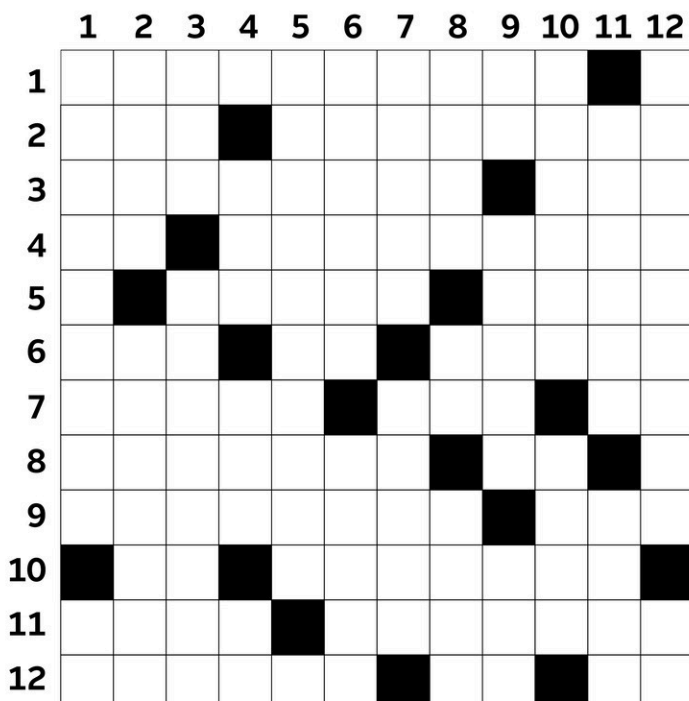
HORIZONTALEMENT

1. Bulle, dans une bande dessinée.
2. Plante vivace malodorante - Relatif à un liquide corporel.
3. Sert à embellir - Aptitude.
4. A la forme d'une lettre - De façon bête.
5. Esprit mythique détenteur de pouvoirs magiques - Difficile.
6. Abréviation religieuse - Au courant - Déposer un enjeu.
7. Guitoune - Cri sourd - Réponse.
8. Lésion traumatique d'une articulation - Aire de vent.
9. Petite grenouille - Partie d'un vêtement.
10. Abréviation d'une quantité de liquide - Débarrasser des mauvaises herbes.
11. Un peu fou - Elle administre.
12. Qui n'évoque aucune sexualité - Ils sont passés dans les moeurs - Connus.

VERTICALEMENT

1. Déclarer avec force son opposition - Avant sol.
2. Charcuterie cuite à base de tête de porc - Qui adhèrent fortement.
3. Monnaie - Qui plaît par son charme.
4. Division du compas - Expression de la voix - Epoux dont on est divorcé.
5. Bourses portées à la ceinture.
6. Personne stupide - Période

7. Produit des sons aigus - Bois ferme et flexible.
8. Variété de prune - Pas à toi - Qui conserve une teinte naturelle.
9. Bruit de tambour - Pour applaudir - Fatigué.
10. Canards - Compétition sportive.
11. Visites d'un gardien - Certains sont ménagers.
12. Officier de la légion romaine - Patrie des frères Anguier.



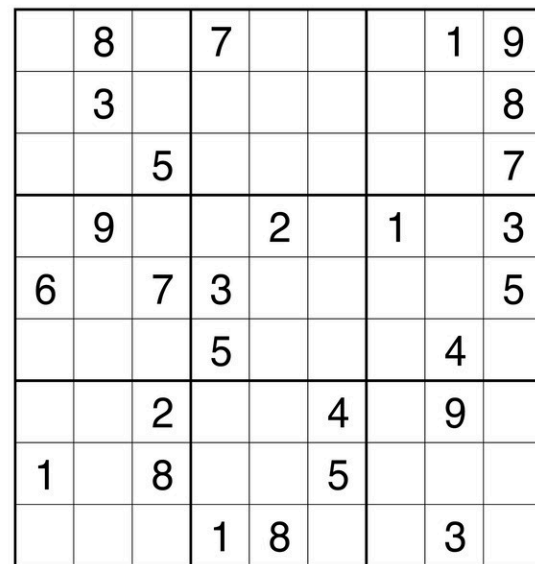
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	E	M	B	R	Y	O	N	N	A	I	R	E
2	F	O	L	I	E	D	O	R	M	I	R	
3	F	I	E	N	T	E	T	R	I	R		
4	E	T	C	I	G	A	R	E	T	T	E	
5	R	E	V	E	A	L	E	S	E	R		
6	V	U	E	I	L	L	T	R	A	C		
7	E	R	G	O	T	U	S	A	I	L		
8	S	E	T	A	M	I	T	E	R			
9	C	O	T	E	L	E	E	I	T	E	M	
10	E	R	E	I	T	R	O	U	E			
11	N	A	R	R	E	N	T	N	I	E	R	
12	T	L	A	N	S	E	S	S	T	E		

17 septembre 2018

N° 5274

SUDOKU



Niveau de difficulté : moyen

4548

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

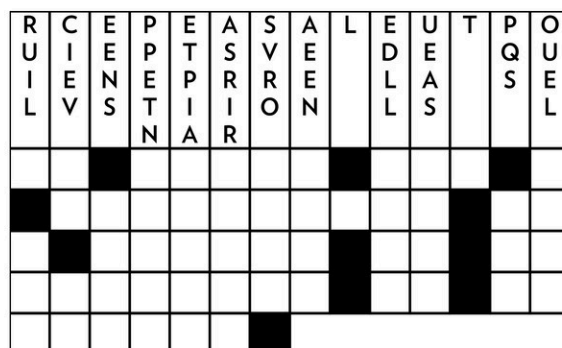
SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

2	9	6	3	5	4	1	8	7
1	3	7	8	9	6	5	4	2
4	5	8	1	2	7	9	3	6
7	1	3	9	4	2	6	5	8
8	6	9	5	7	1	3	2	4
5	4	2	6	8	3	7	1	9
3	7	5	2	6	8	4	9	1
6	2	1	4	3	9	8	7	5
9	8	4	7	1	5	2	6	3

4574

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur



Thème : Citation de Louis Lavelle

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Boccace : C'est une grande folie de défier sans besoin l'intelligence d'autrui.

science

bloguesciences.lesoleil.com

JEAN-FRANÇOIS CLICHE jfliche@lesoleil.com



URGENT D'ATTENDRE

« J'aimerais que l'on m'explique comment il se fait qu'il y a souvent un décalage, parfois important, dans les échanges au téléjournal lorsque le chef d'antenne parle à un journaliste qui n'est pas en studio. Si on peut parler et se comprendre instantanément au téléphone, il doit bien y avoir moyen d'éliminer cet agaçant délai, non ? » demande Yvan Dion, de La Malbaie.

Il est effectivement bien étonnant qu'en cette ère de connexion ultra-haute-vitesse, une technologie datant du même millénaire que le Moyen Âge transmette la voix plus rapidement (enfin, parfois) que le Web. Mais c'est pourtant bien ce qui se passe, du moins à l'occasion.

« En gros, c'est ce qu'on appelle la *latence* dans les réseaux, et elle peut venir de quatre sources différentes », explique Florent Parent, professionnel de recherche en informatique à l'Université Laval qui s'occupe également du réseau reliant les superordinateurs de Calcul Canada.

PROPAGATION

Le premier type de décalage et sans doute le plus simple à comprendre, dit-il, vient de la propagation du signal. Même dans un réseau de fibre optique ou un réseau sans fil où les signaux voyagent essentiellement à la vitesse de la lumière, soit près de 300 000 kilomètres par seconde, cela peut faire une différence dans certaines circonstances.

La latence dans les réseaux peut s'expliquer par quatre différentes sources

« Par exemple, illustre l'informaticien, dans le réseau qui relie les universités [NDLR : la recherche implique souvent l'envoi d'énormes fichiers de données], si je me branche ici à l'Université Laval et que j'envoie un *ping* [NDLR : un petit signal qui fait un aller-retour afin de vérifier l'état d'une connexion] à Montréal, on parle de 7 millisecondes (ms) de temps de retour. Ce n'est pas assez pour être perceptible dans une conversation puisqu'en bas de 100 ms, on ne s'en rend pas vraiment compte. Dans le cas des conversations à la télé, il doit y avoir d'autres sources



Quatre facteurs doivent être pris en ligne de compte pour expliquer les délais parfois perceptibles lors d'une conversation entre le chef d'antenne et un journaliste au téléjournal. — PHOTO 123RF/OLEGUDKO

de délai. Et une hypothèse qui me vient en tête, c'est que peut-être que quand les journalistes sont sur le terrain, ils utilisent un réseau sans fil, et là la communication se fait par satellite. Et ça, ça va allonger le délai de propagation.»

Souvent, en effet, les satellites de télécommunication sont placés sur des orbites géostationnaires, ce qui signifie qu'ils mettent exactement 24 heures à faire le tour de la planète — par conséquent, ils demeurent toujours au-dessus du même point sur Terre, d'où le nom de *géostationnaire*.

Or ces orbites sont situées à une altitude de près de 36 000 km, si bien que même à la vitesse de la lumière, l'aller-retour prend $(36\,000\text{ km} \times 2) \div 300\,000\text{ km/s} = 240$ millisecondes. Dans le cas d'une conversation au téléjournal qui passerait par ce genre de satellite, c'est suffisamment long pour qu'on s'en rende compte.

TRAITEMENT

Mais il peut aussi y avoir autre chose, poursuit M. Parent : le temps de traitement. « C'est bien beau la vitesse de la lumière, dit-il, mais il faut compter aussi le fait qu'on a des appareils qui reçoivent

la voix, qui la convertissent en numérique (...et) il y a un traitement de ça et une compression qui vont être faites, ça va ensuite être mis dans des sortes de "paquets" sur des commutateurs [NDLR : un appareil qui est le point de convergence d'un réseau], et souvent il va y avoir une redondance qui va être ajoutée au cas où des paquets seraient perdus, c'est ensuite envoyé, et chaque commutateur qui se trouve dans le chemin, entre le point de départ et le point d'arrivée, doit traiter ça, et tout ça prend du temps, alors ça va ajouter un délai de traitement.»

Ces délais sont généralement minimes, mais pas toujours, et ils s'ajoutent aux autres.

« FILE D'ATTENTE »

Une troisième source de décalage est la « mise en file d'attente », indique notre informaticien. « Ça, on ne peut pas vraiment l'estimer d'avance parce que ça dépend de la quantité de trafic sur le réseau. Quand tout va bien, le délai à peu près nul. Mais s'il y a un gros événement où beaucoup le monde veut des données en même temps [...] où s'il y a un sursaut ponctuel (*burst*, en anglais) d'activités sur le réseau, alors tout ne peut pas être

traité instantanément, alors le système fait une file d'attente. Habituellement, c'est traité selon le principe du premier arrivé, premier sorti, mais il peut y avoir des priorités.»

TRANSMISSION

Enfin, le dernier type de décalage est lié à la vitesse de transmission des données, qui dépend de la qualité de la carte réseau d'un ordinateur, explique M. Parent. Les meilleures disponibles permettent de transmettre autour de 100 gigabits (et même plus) par seconde, mais une carte de mauvaise qualité peut introduire des délais dans la communication.

En plus de la carte, le protocole de transmission peut aussi faire une différence. « Le protocole internet le plus utilisé et que les gens connaissent le plus, c'est le fameux TCP/IP. Ce qu'on sait moins, c'est que dans ce protocole-là, à chaque petit paquet de données qui est envoyé [NDLR : les données sont toujours divisées en "petits paquets" qui sont envoyés séparément], TCP doit avoir un accusé qu'il a été bien reçu pour assurer une fiabilité de transmission. Ça date des années 80, une époque où les réseaux étaient beaucoup plus lents que

maintenant, et c'est pour ça que des modifications ont été apportées au TCP/IP pour augmenter la performance, mais ça reste un travail d'ingénierie à chaque bout du réseau pour maximiser la vitesse.»

Bref, c'est la somme de tous ces déphasages qui fait la *latence* dans les communications. D'un système à l'autre, d'une situation particulière à l'autre, ils peuvent varier énormément, si bien qu'il est impossible de dire exactement qu'est-ce qui s'est passé dans les cas qui ont tant agacé notre lecteur de La Malbaie. Mais quand on les additionne, on comprend pourquoi il arrive, de temps à autre, que la discussion entre les journalistes et les chefs d'antenne se fasse avec un petit retard.



ÉCRIVEZ-NOUS
Vous vous posez des questions de nature scientifique sur le monde qui vous entoure? Notre journaliste se fera un plaisir d'y répondre. Écrivez-nous à jfliche@lesoleil.com

La troisième roue de l'ALÉNA

JAMES MCCARTEN
La Presse canadienne

WASHINGTON — Chrystia Freeland n'était pas heureuse.

Les négociations trilatérales de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) s'étant arrêtées pendant la majeure partie de l'été, la ministre des Affaires étrangères était à Berlin, à peine au premier jour entier d'une mission diplomatique d'une semaine en Europe, lorsque la nouvelle est tombée : les États-Unis et le Mexique avaient forgé leur propre alliance commerciale de principe en l'absence du Canada.

Le 28 août, M^{me} Freeland était de retour à Washington pour organiser une réunion à l'ambassade du Canada. Selon certaines sources, elle aurait affirmé clairement son mécontentement aux membres de l'équipe de négociation mexicaine.

« Elle les a convoqués dans ce but », a dit une source bien au fait de la rencontre.

Selon toutes les indications, les choses ne se sont pas beaucoup améliorées.

Depuis ce temps, il n'y a pas eu de pourparlers à trois avec le représentant américain au Commerce, Robert Lighthizer, et le ministre mexicain à l'Économie, Ildefonso Guajardo, et une reprise n'est pas imminente. M^{me} Freeland passe la journée de lundi à Ottawa pour la reprise des travaux au Parlement.

La semaine dernière, à Washington, pour une journée complète de réunions avec M. Lighthizer, M^{me} Freeland a insisté sur le fait que les négociations bilatérales étaient « constructives », « productives » et pleines de « bonne volonté ».

Mais plusieurs sources au fait de la teneur de ces entretiens, s'exprimant sous le couvert de l'anonymat compte tenu de la sensibilité de la question, affirment que l'ambiance a été nettement moins cordiale que le laisse entendre la ministre en public.

Plusieurs sources affirment que l'ambiance a été nettement moins cordiale que le laisse entendre Freeland en public.

Kenneth Smith Ramos, négociateur en chef du Mexique, semble jouer sur plusieurs tableaux.

« Le Mexique a déclaré dès le début des négociations que le scénario idéal était que l'ALÉNA reste trilatéral », a-t-il écrit sur Twitter mercredi à Washington, où il participait à une révision juridique de l'accord de principe avec les États-Unis.



La ministre des Affaires étrangères du Canada, Chrystia Freeland — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

« Nous espérons que les États-Unis et le Canada concluront prochainement leurs négociations bilatérales. Si cela n'est pas possible, nous sommes prêts à avancer bilatéralement avec les États-Unis », a-t-il ajouté.

Il y a bon espoir à Ottawa que le Congrès des États-Unis n'approuvera pas une entente sans le Canada. Mais avec un bon accord de principe entre le Mexique et les États-Unis sur la table, et le temps qui file avant les élections de mi-mandat aux États-Unis en novembre, rien n'est certain sur ce plan, a dit croire Dan Ujcz, avocat spécialisé en droit du travail en Ohio chez Dickinson Wright.

« J'envisage un scénario où le Congrès sera très bruyant à propos de l'inclusion du Canada, mais au bout du compte, il laissera procéder l'accord entre les États-Unis et le Mexique, pourvu que le statu quo avec le Canada soit maintenu pendant la poursuite de négociations », a affirmé M. Ujcz, qui connaît bien les subtilités de l'ALÉNA.

LE SECTEUR LAITIER

Le secteur laitier sera sur les lèvres et dans les esprits de nombreux acteurs, lundi, sur la colline du Parlement, en particulier compte tenu du penchant du président américain Donald Trump pour les récriminations contre le système canadien de gestion de l'offre et de l'importance des agriculteurs dans la campagne électorale québécoise.

Un endroit où la gestion de l'offre n'a pas été un sujet aussi chaud que ce que l'on semble indiquer ? Au cœur même des discussions sur l'ALÉNA, soutiennent des responsables. Le Canada a déjà offert un accès supplémentaire restreint aux producteurs laitiers américains, selon ces responsables, et proposé d'abandonner une nouvelle catégorie de lait qui les écarte actuellement du marché canadien des ingrédients laitiers comme les concentrés de protéines, le lait écrémé et le lait entier en poudre. « Je ne pense pas qu'il soit surprenant

qu'ils aient été en mesure d'en arriver à une solution créative pour les produits laitiers », a dit M. Ujcz, étant donné à quel point cet enjeu est « dans la mire » des États-Unis.

Ainsi, le mécanisme de règlement des différends demeurerait le plus gros obstacle. Les États-Unis veulent le supprimer et autoriser les tribunaux américains à juger les différends commerciaux. Le Mexique a accepté. Mais le Canada insiste sur le fait qu'une certaine forme de règlement des différends multinationale indépendante fasse partie de l'accord.

LOTO QUÉBEC **RÉSULTATS DU : SAMEDI 15 SEPTEMBRE 2018**

LOTTO 649 03 04 18 19 24 32 36 compl.	Québec 49 02 06 11 24 15 30 46 compl.
--	--

LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable) Gros lot de 2 000 000 \$ chaque tirage

TOUT-RIEN 01 05 07 09 10 11 | Extra 0628844
13 15 17 18 20 22

Le Poker 4 4 4 7 A | Quotidienne 273 3596 45038
♣ ♦ ♠ ♥

Sprinto 03 12 32 42 46

Ebanco 06 12 16 18 22 24 27 31 32 35
37 38 39 40 43 52 53 55 65 68 | Turbo x10

Lotto-D 2 6 1 3 3 5 4 1

Astro Jour - Mois - Année - Signe | **Triplex**
26 NOVEMBRE 85 VERSEAU | 02 05 20 35 41

Grande VIE En plus du gros lot habituel, 5 lots bonis de 25 000 \$ par année à vie sont offerts aux tirages du 17 et 20 septembre !

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Bientôt le déneigement!

GARY FROST

CHRONIQUE

Le Nouvelliste



CONSUMMATEUR AVERTI

Bon, oui, d'accord, ce ne sont pas ces inhabituels 27 degrés au mercure ni les 35 degrés ressentis, passé la mi-septembre de surcroît, qui constituent la meilleure occasion de penser au déneigement de votre entrée résidentielle.

Les habitués le savent déjà, la période de sollicitation des entreprises de déneigement bat son plein depuis quelques semaines déjà. Ceux-ci auront sans doute reçu une offre de leur déneigeur de l'année dernière en plus de recevoir des offres de compétiteurs.

SECTEUR NON RÉGLÉMENTÉ

Il est bon de noter que le secteur du déneigement résidentiel n'est pas réglementé. Les entrepreneurs sérieux agissant avec professionnalisme côtoient les aventuriers sans qu'il soit aisé pour le consommateur de faire la distinction entre les deux.

Pour ceux et celles qui pensent avoir recours à une entreprise de déneigement pour la première fois ou pour les nouveaux arrivants du quartier, le choix d'un entrepreneur est important, mais les sources de renseignements sont limitées. La vérification auprès des voisins représente un bon début : sont-ils satisfaits des services reçus? Le déneigeur se présentait-il rapidement à chaque chute de neige importante? Quel était le prix demandé?

250 DÉNEIGEURS VISÉS PAR DES PLAINTES

Le secteur du déneigement résidentiel ne saurait être caractérisé comme particulièrement problématique pour les consommateurs. Néanmoins, au chapitre des plaintes, on y dénombre environ 250 entreprises ayant fait l'objet d'une plainte à l'Office de la protection du consommateur (OPC) au cours des récentes années. Vous pouvez d'ailleurs vérifier sur le site Web de l'OPC si l'entrepreneur dont vous songez à retenir les services a fait l'objet de plaintes.

Ces plaintes ont généralement trait à la cessation inopinée des activités de l'entreprise en pleine saison et au non-respect des modalités des services convenus avec le déneigeur (par exemple, horaire, fréquence, etc.).

COMMENT PRÉVENIR LES PROBLÈMES

Afin de prévenir les problèmes qui surviennent le plus fréquemment, la première étape consiste à requérir un contrat écrit qui décline les engagements du commerçant. La plupart des entreprises de déneigement concluent leurs contrats à distance, soit par téléphone ou par courrier, ou encore, par vente itinérante.

La Loi sur la protection du consommateur (LPC) prévoit que les commerçants qui concluent des contrats avec des consommateurs de l'une ou l'autre de ces façons ont l'obligation de fournir au consommateur un contrat écrit. Assurez-vous que la description des services soit bien précisée.

Voici quelques éléments à y préciser :

- la durée du contrat. En effet, certains contrats prévoient des dates fixes, par exemple, du 15 novembre au 15 avril. D'autres débiteront à la première chute de neige dépassant un nombre déterminé de centimètres;
- la quantité de neige qui nécessite un déblaiement;
- l'heure avant laquelle la neige doit être enlevée;
- le prix total et les modalités de paiement.

LES MODALITÉS DE PAIEMENT

Les modalités de paiement représentent un élément important du contrat car c'est un moyen, pour le consommateur, de limiter les risques en cas de déroute de l'entreprise. Chaque année, des consommateurs sont laissés en plan à l'occasion d'une cessation soudaine des activités de l'entreprise et éprouvent bien des difficultés à obtenir un



Il sera bientôt temps de magasiner votre déneigeur pour l'hiver qui arrive. — ARCHIVES, LE SOLEIL

remboursement pour les services non rendus.

Les modalités de paiement sont négociables. Par exemple, payer la totalité du contrat en un seul versement avant même le début

des services à rendre comporte un risque que le consommateur est seul à assumer. Privilégiez l'étalement du paiement sur la saison, ne serait-ce qu'en prévoyant un paiement en deux

versements dont le second à la mi-saison.

Gary Frost est directeur des services aux clientèles à l'Office de la protection du consommateur.

Les petits bonshommes

17/09/2018



L'émission Ari Cui Cui repart avec un trophée

Décerné dimanche après-midi, durant l'Avant-première du 33^e gala des prix Gémeaux, animé par Anaïs Favron, le trophée de la Meilleure émission ou série jeunesse fiction a été décerné à l'émission Ari Cui Cui. Produite par Les Productions Mélomanie (Mélanie Campeau, la femme de Guy A. Lepage), la série met en scène le personnage de cuisinière interprété par la soprano originaire de Gatineau Ariane Gauthier. **LE DROIT**



facebook/LeDroitca



@LeDroitca

Il ne manquait que Fugueuse

**RICHARD
THERRIEN**

CHRONIQUE

Le Soleil



On attendait un triomphe de Fugueuse, on a eu droit à celui de *Plan B* et de *District 31*.

L'Académie des Gémeaux ne s'est pas laissée impressionner par le raz-de-marée créé par la série de TVA, couronnant l'œuvre de *Séries+*, aussi encensée par la critique. Ainsi, personne de Fugueuse n'est monté sur la scène de ce 33^e gala, mené en solo par Jean-Philippe Wauthier, qui a su prouver qu'il n'avait besoin de personne pour bien performer.

La première surprise a eu lieu en début de gala, alors que Magalie Lépine-Blondeau a été préférée à Ludivine Reding (Fanny) pour sa convaincante interprétation dans *Plan B*. On avait visiblement sous-estimé les chances de la série, probablement parce qu'elle remontait à un an et demi. Une formidable publicité en vue de la deuxième saison, qui apparaîtra sur l'Extra d'ICI Tou.tv et ICI Radio-Canada Télé, cet automne.

Même pour le prix du public, Fugueuse s'est fait coiffer par *District 31*, l'autre phénomène en fiction cette année, qui a vu sa vedette masculine, Vincent-Guillaume Otis, monter sur scène. Par contre, Fugueuse a eu droit au seul segment variétés, franchement un des beaux moments de la soirée. Des survivantes d'exploitation sexuelle portant des pancartes « J'étais Fanny » se sont avancées sur scène, pendant la chanson d'Isabelle Boulay.

La série de Michelle Allen aura tout de même eu trois prix : celui du rôle de soutien à Claude Legault, remis l'après-midi sur ICI ARTV, et ceux du meilleur montage et de la meilleure distribution, remis jeudi, hors d'ondes. On sentait Ludivine Reding déçue, et nous l'étions aussi pour elle. C'était son année. En même temps, ce n'est pas gênant pour Magalie, incomparable dans *Plan B*. Bien sûr, le jury n'a pas à récompenser les œuvres les plus populaires, le Gala Artis s'en charge. Mais quand même, un trophée des pairs, ne serait-ce qu'un, aurait été bienvenu.

On se demandait bien comment Jean-Philippe Wauthier allait se

débrouiller à l'animation, maintenant seul. À aucun moment, on n'a senti qu'il aurait eu besoin d'un acolyte. Le numéro d'ouverture à la façon d'*En audition avec Simon*, pour trouver un coanimateur, était tout à fait réussi. On entendait d'ailleurs la salle crouler de rire à chaque gag, particulièrement quand Gilbert Sicotte est apparu pour lancer : « Pas obligé de crier ! » Et quand France Beaudoin, complètement furieuse, lançait une chaise à bouts de bras à ceux qui l'auditionnaient.

Puis, Wauthier nous a servi un monologue plus inégal, tout ce qu'il y a de plus cinglant, qui n'épargnait personne. On sentait qu'il y avait du Serge Denoncourt, metteur en scène du gala, là-dessous. L'animateur a aussitôt évacué l'absence d'Éric Salvail, se disant touché, « contrairement aux dernières années, où ce qui me touchait beaucoup, c'était mon coanimateur ». Un an, ça passe vite. « Guylaine Tremblay annonçait encore des voyages, Jean-Claude s'appelait encore Giovanni [Apollo] et le harcèlement sexuel était encore un style de gestion », a rappelé un Wauthier efficace dans sa livraison.

La salle est restée plus froide à ce moment. Les gags qui ont suscité le plus de grincements de dents concernaient Julie Snyder et les départs successifs des animateurs des *Francs-tireurs*. « Ça fait 20 ans et Richard [Martineau] a pas encore compris le message. »

Rien à redire sur les remerciements. Discours inspirant de Fabien Cloutier, l'unique Mike Pratt dans *Faits divers*, qui méritait son trophée du rôle masculin dans une série dramatique est venu les larmes aux yeux en parlant de ses enfants. Même émotion en voyant Magalie Lépine-Blondeau recevoir l'équivalent féminin pour *Plan B*.

Le roi des remerciements, Antoine Bertrand, l'a fait cette fois « en rimant ». « Oui, je l'avoue, ce Gémeaux est bien beau, mais c'est pas lui qui me rend heureux. Il a sa place sur le manteau, et toi, dans mon cœur amoureux », a-t-il envoyé à sa douce, Catherine-Anne Toupin, après avoir gagné pour *Boomerang*.



Magalie Lépine-Blondeau a été récompensée pour sa performance dans *Plan B*. Elle a été préférée à Ludivine Reding. — OLIVIER JEAN, LA PRESSE

Accueillie chaleureusement, Anick Lemay, qu'on voyait pour la première fois depuis l'annonce de son cancer, a profité de sa présence pour déplorer qu'on ne récompense pas les auteurs au gala du soir, en présence de l'auteure Caroline Allard.

Après avoir été récompensée pour ses textes et sa réalisation, *Unité 9* a été sacrée meilleure série dramatique annuelle pour la quatrième année consécutive. La présence de *District 31* n'a finalement pas brouillé les cartes autant qu'on le croyait. La série a néanmoins reçu le précieux prix du public et Vincent-Guillaume Otis, le prix du rôle masculin. Dans cette catégorie, Céline Bonnier a toutefois battu Magalie Lépine-Blondeau pour son rôle dans *L'heure bleue*.

Plusieurs artistes ont vécu leur baptême de Gémeaux hier, François Morency récompensé pour son animation du Gala Les Olivier, et Paul Arcand pour sa *Conversation secrète* avec Guy Lafleur. Premier Gémeaux amplement mérité pour Jean-Marie Lapointe, dont la très touchante

série *Face à la rue* dépasse le cadre télévisuel. Son père Jean lui avait dit un jour : « T'as deux oreilles et une bouche. Écoute donc deux fois plus que tu parles. » Sage conseil qu'il suit avec cœur. *Deuxième chance*, une autre émission très émouvante, a remporté le prix de la série documentaire de société.

Plusieurs beaux moments dans cette soirée, dont celui offert par Véronique Béliveau, qui a repris le fameux thème de Radio-Québec, à l'occasion des 50 ans de l'antenne, devenue Télé-Québec. La chanteuse n'avait perdu ni de son charme, ni de sa voix. Je réclame un retour.

Neuf statuettes sont allées à des productions d'ICI Radio-Canada Télé, quatre pour TVA, dont un à *Moi et cie*, deux à *Séries+*. L'équipe a eu le formidable clin d'œil de demander à M^{me} Chagnon, célèbre depuis le débat des chefs, de conclure la soirée avec son néanmoins célèbre « pas tellement ». Une soirée qui s'est donc déroulée rondement, mais qui aura peut-être laissé un goût amer aux fans de Fugueuse.

JEUXDESOCIÉTÉ.

Le jeu *Scythe* comporte beaucoup de règles, mais la mécanique n'est pas si compliquée.

— ÉTIENNE RANGER, LE DROIT



L'EMPRESSEMENT MINUTIEUX DE SCYTHE

À QUI LE TOUR ?



MATHIEU BÉLANGER
mbelanger@ledroit.com

La qualité esthétique d'un jeu sert parfois à camoufler des défauts de jouabilité ou le manque d'imagination de son auteur. Mais quand les concepteurs mettent autant d'attention à la beauté des éléments d'un jeu qu'à développer l'originalité du concept et la mécanique qui le porte, le coup de foudre peut être puissant.

Et c'est exactement ce qui s'est produit pour les collaborateurs de la chronique *À qui le tour ?* avec le jeu *Scythe* de Jamey Stegmaier, publié par Stonemaier. Ce jeu, magnifiquement illustré par le peintre polonais Jacob Rozalski, a vu le jour grâce à une campagne de sociofinancement qui a permis d'amasser plus de 1,8 million \$. *Scythe* était attendu avec impatience par les joueurs aux quatre coins de la planète et il n'a pas raté sa rentrée. Il s'agit de l'un des titres les plus primés et appréciés depuis sa mise en marché en

2016. Il a récemment fait son apparition, en français, dans le marché québécois.

Scythe est campé dans l'Europe des années 1920. Le contexte historique est quelque peu alternatif, mais les référents sont bien là. Les joueurs (1 à 5) contrôlent un peuple (Saxons, Polonais, Soviétiques, Allemands, Normands) qui profite d'une compétence qui lui est propre. Chaque joueur reçoit deux petits plateaux de jeu. Un premier sur lequel se développent les capacités particulières de sa faction, et un deuxième qui permettra de combiner différentes actions pour prospérer, étendre sa présence sur le terrain et établir un rapport de force avec les autres joueurs.

PAS POUR LES DÉBUTANTS

C'est dans la combinaison de ces deux plateaux, dont les fonctionnalités sont différentes d'un joueur à l'autre, que *Scythe* se démarque de ses semblables. Gestion et production de ressources, construction de bâtiments, améliorations techniques, développement d'armes mécaniques géantes, déplacements, combat, négociations, échelle de popularité; les éléments avec lesquels doivent jongler les joueurs sont très nombreux. *Scythe* n'est pas pour les débutants.

La quantité importante de règles peut rebuter, mais en réalité, les différentes mécaniques de jeu ne

sont pas si compliquées. Le visionnement d'un tutoriel sur le Web permet de comprendre aisément les concepts. La structure des tours de jeu offre une jouabilité qui fonctionne au quart de tour. Il n'y a pas de zone grise. Les joueurs savent ce qu'ils ont à faire. Mais prendront-ils toujours la décision la plus pertinente? La partie se termine quand un premier joueur réalise six accomplissements distincts. Celui qui a accumulé le plus d'argent grâce à différentes tactiques gagne. À la fin de la partie, la plupart des perdants affirmeront qu'ils étaient à un ou deux tours de tout faire basculer en leur faveur. Et ce sera probablement tout à fait vrai.

L'ORGUEIL MAUVAISE CONSEILLÈRE

Dès les premiers tours, les joueurs seront aspirés par *Scythe*. Les tours reviennent rapidement, alors que le jeu se déploie lentement, mais sûrement. Plus le temps passe, plus les joueurs ont besoin de temps pour soupeser toutes les alternatives qui se présentent à eux. Le jeu donne toutefois l'impression de gagner en vitesse, jusqu'à devenir une sorte de course contre la montre.

Il faut avancer avec minutie dans l'univers de *Scythe*. Se laisser emporter par l'émotion ou l'orgueil et déclencher un combat militaire peut être très dommageable. Précipiter

une action au détriment d'une autre parfois plus conservatrice, mais mieux avisée, peut finalement ralentir l'émancipation d'un peuple pendant plusieurs tours subséquents.

Chacun dans leur coin, jouant de leur rapport de force avec leurs voisins, les joueurs réalisent des objectifs. Perdre de vue la progression des autres peut causer de très mauvaises surprises. Voilà pourquoi il faut aussi se hâter et maximiser chaque tour de jeu.

Le seul point négatif, et encore là, le terme est peut-être mal choisi, ce sont les combats. Ils sont visiblement secondaires dans le jeu, mais on aurait aimé un peu plus de tension et de suspense lors de ces moments qui peuvent tout de même s'avérer être une clé de la partie. Le résultat est trop aisément prévisible. L'attaqué aura trop souvent tendance à battre en retraite ou à faire le minimum sur le champ de bataille tellement une simple escarmouche peut être dommageable. Il est parfois même utile de perdre un combat.

La lisibilité très claire du plateau de jeu, la facilité à identifier les pièces qui nécessairement finissent par s'accumuler sur les territoires occupés et la cohérence de l'organisation des éléments du jeu méritent une mention spéciale. Il faut aussi saluer l'attention mise aux petits détails qui font une différence gigantesque. Les petits tableaux de jeu

En solo ou en campagne

Un des éléments particuliers de *Scythe* c'est qu'on peut jouer une partie seul contre le jeu. L'équipe d'À qui le tour? n'a pas encore testé pleinement cette fonctionnalité mais, au premier coup d'œil, les mécaniques permettant cette possibilité semblent très au point. La mécanique solo, appelée Automata, est d'ailleurs un concept cher à Jamey Stegmaier, qui a mis au point différentes versions d'«automates», au fil des nombreux jeux qu'il a créés dans le passé. Dans *Scythe*, un deck de cartes permet au «jeu» de progresser aléatoirement sur la carte selon les règles établies par son «programme».

Les parties ont notamment été conçues pour s'adapter au niveau du joueur solo, qui aura le choix entre quatre programmes, c'est-à-dire quatre niveaux de difficulté.

Une extension pour jouer en mode «campagne», intitulée *Scythe : The Rise of Fenris*, est annoncée pour la fin de l'année 2018. Elle permettra de jouer à plusieurs comme en solo. Il s'agirait de la troisième et dernière extension du jeu, après *Scythe : Conquérants du Lointain*, qui rajoute deux «factions», Albion et Togawa, et *Scythe : The Wind Gambit*, rajoutant entre autres un module de vaisseaux aériens. Les concepteurs, qui ont vraiment pensé à tout, commercialisent même séparément de petites améliorations de matériel (pièces de métal plutôt qu'en carton; cartes «usine» supplémentaires; jetons ressources plus esthétiques, carte agrandie, etc.), pour rendre l'expérience *Scythe* optimale.

YVES BERGERAS, LEDROIT

de chaque joueur sont troués pour accueillir les petits cubes de bois qui représentent les actions disponibles pour les joueurs. La crainte d'accrocher le jeu et de tout foutre en l'air parce que personne n'arrive à se rappeler qu'est-ce qui doit aller où ne fait pas partie de l'expérience offerte par *Scythe* et c'est formidable. En résumé, *Scythe* est une grande et captivante réussite.

Fiche technique

Chance	🎲
Stratégie	♠️
Plaisir	🎮
Difficulté	🎯
Esthétique	🎨

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel: petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75\$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre

Maison, 3 chambres, 1 étage 1080 pc., piscine, abri d'auto, s./sol. aménagé, 53 rue Valpin Masson-Anger, 239,900\$ 819 986-8642

2663 Propriétés à revenus

5 LOGIS près de l'hôpital de Hull
613 884-4654

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

EDELWEISS 1,5 km chemin Montagne face à la forme Captiva. Lot 1 : 0,99 acres 18,500\$. Lot 3 : 1,56 acres 14,500\$. Prêt à construire 613 715-1411 ou 819 918 4819.

Nouvelle annonce!



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2738 Logements à louer Gatineau

1 CHAMBRE, 590\$, non ch./ni écl., libre 1^{er} oct., pas d'animaux, non fum. 819 663-5212.
1 CHAMBRE, 74 St-Paul, app. 4 chauffé, éclairé, 550\$, 819-790-1745.



1 chambre

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 635\$. 819-561-5578.



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, asc. 620\$ et +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, triplex, style condo, pl. bois, balcon, tranquille, pas de chien, non-fum. 613 324-5828.

2 CHAMBRES, 624\$, non ch., non écl., libre 1^{er} juil., 819-665-4722 ou 819-777-3210



2 chambres

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 710\$. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, rénové, 1^{er} étage, poêle, frigidaire, lav./séch., eau chaude fournie, 750\$, enquête de crédit, 819-923-2822

2 CHAMBRES, style condo, 1,240pi², balcon, non-fum., pas d'animaux, 825\$, non ch., non écl., secteur Lorrain, 819-773-0500

2 et 3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, livres, prises lav./séc., stat., 600\$ et 700\$, pas d'animaux. 613 762-2306.

3 CHAMBRES haut de bungalow, garage, 950\$ non ch. non écl. 1^{er} oct. 819 962-0005.



3 CHAMBRES

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 795\$, 819 561-5578.



LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094

2738 Logements à louer Gatineau



Contactez nos agent(e)s

Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 615\$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agent(e)s de location au 613 276-5988.
www.etasse.com

2741 Logements à louer Hull

1-2 CHAMBRES en coopérative, 55 ans et +, 530\$-580\$, 1^{er} oct. 819 770-0767.



1, 2 ET 3 chambres, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 81 boul. Mont-Bleu, poêle et réfrigérateur inclus, non ch., non écl., stat., privé, libre 1^{er} nov., 650\$, 819-770-2856

1 CHAMBRE Fortier, 620\$ non ch./non écl., poêle/frigo, non-fum, stat., 819 772-9822.

2 CHAMBRES, 3^e étage, 234 Lac des Sorbiers, poel/refrig., non ch./ni écl., 1^{er} nov., 900\$ 819 700-0155

4½ TOUT INCLUT avec stationnement chauffé/éclairé, 650\$ 819-208-2014

A - 2 CH. À C. (libre), rue Noisetiers, buanderie, très grand, près parc, 819 209-4227.

2761 Chambres à louer

10 MIN. de Hull, à la campagne, meublée, tout inclus, non-fum. 819-329-8070.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

HULL, centre-ville, téléphone, câble, Internet, stat., inclus, 460\$, 819-743-7665.

Près des Galeries, Chambre ch./écl., buanderie, libre, 495\$, câble, 819 209-4227.

2762 Maisons à louer

100% PAISIBLE, MANIWAKI, 3 c. à c., avec s/sol, pl. bois flottant, grand stat., pas d'animaux, non fum., 775\$, libre, 819 457-1119

2767 Bureaux et locaux à louer

198 EDDY, beau petit local de 400 pi car., grande vitrine, 800\$/mois, n ch., non écl., + taxes municipales, 819 665-1725

569 ST-JOSEPH, 2^e étage - 645 pi², 3 pièces, tout incl., - 1,165 pi², bien éclairé, beaucoup de stat. - 26 St-Raymond, 2 pièces, tout incl, 819-771-6266

À LOUER

Locaux et bureaux à Gatineau.

Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6.
www.etasse.com

CARREFOUR DU CASINO

725 boul. de la Carrière, Gatineau
À qui la chance, dernier local à louer 1,000 à 1,800 Pli² avec 1 porte de garage Connexe à Super C
Nouveauté 2018, publicité gratuite sur pylône électronique
Info : M. Denis Gélinas
1-888-345-3997
www.carrefourcasino.com

GATINEAU, face Promenades, 46 Savane, 500-1,000 à 3,000 pi², 819-568-8815

HULL, rue Fortier, 650 pi², 980\$, non ch., ni écl., traiteur, bureau, etc... 819-772-9822.

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

Boul St Raymond Hull, entrepôt 280\$-350\$, stat., non ch., non écl. 819 772-9822



STAT. OU ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR pour camion commercial, backo, remorque commerciale, lift, grue, bateaux, auto, VR, matériaux de construction, conteneur. 40,000pi², Sylvain : 613 223-3006.

2769 Camping, vacances et voyages

CAMPING (LAC) ST-PIERRE
PLAGE, tranquille, réserver pour la saison 2019, entreposage gratuit, 819-457-4948



2777 Activités et loisirs



819 985-2400

Armes à feu neuves et usagées à partir de 1894.

Réparation, nettoyage et ajustement.

Munition datant de 1894 en stock et plus.

Salle de tir, pièces et accessoires.

Autorisé Browning Winchester, Savage.

Disponible en soirée sur rendez-vous

7 jours par semaines.

www.sportmotothurso.com

Toute personne connaissant les allées et venues de Peter Salomonie est priée de contacter Louise Tremblay au 613-747-7800 poste 2057

2781 Cours et formations

Ecole secondaire du soir à Ottawa: On vous donne la chance de terminer votre secondaire. tel: 613-697-4351

2782 Santé et soins à domicile

LOCATION D'ÉQUIPEMENT pour lits électriques de soin de longue durée
873 353-4242

2784 Esthétique et coiffure

SALON coiffure, prix raisonnable, 1^{er} mois gratuit. 17 Napoléon Groulx, 819 893-3338

URGENT BARBIBELLE SPA

est à la recherche d'une ESTHÉTICIENNE à temps plein ou partiel. Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV :
au barbibellespa@gmail.com

2785 Services de garde

PLACES disponibles en garderie, secteur La Gappe, Francine ou Marie-Eve, 819-243-1824

2787 Argent à prêter

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

2788 Services professionnels et divers

HOMME À TOUT FAIRE 819 281-4363 travaux intérieurs / extérieurs

2791 Entretien et travaux domestiques

FEMME de ménage 20 ans d'exp., rési./comm., Outaouais, réf. 819 592-7006

2791 Entretien et travaux domestiques

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2792 Peinture et décoration

PEINTRE en bâtiment 35 ans expérience fait un peu de tous. Honnête, fiable, ponctuel. Estimation gratuite. 819-682-6182

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

2795 Réparation, rénovation et construction

30 ANS EXP. Homme à tout faire : const., réno., menuiserie, peinture, finition s/sol, plomberie, etc. Très bon prix. 819 664-1801.

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp. Extension de maison, garage, armoires de cuisine, plafonds suspendus, patios en cèdre et composit. 819 827-4440.

INFILTRATION D'EAU

Remplacement de drain français, soulèvement de maison et remplacement de fondation. Nous sommes là pour vous! 613 297-1990
#RBQ 5745-7442-01

2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

2797 Paysagement et services extérieurs

BIDOU ATOUT 819 328-4492
"DECK" 12X16, 2500\$ tout inclus
Clôture 33\$/pi², bois traité visés
et rénovation de chalet.

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite.
36 ans d'expérience, (819) 246-0552,
courriel marcel123lachapelle@gmail.com

NOUVEAU Déménagement Ultime avec assurances, 70\$/h/2gars, 95\$/h/3gars, tout inclus, livraison tout genre, 819 661-6607.



2817 Amitié et rencontres

HOMME dans la soixantaine, de belle apparence, recherche dame de 50 à 60, de petite taille et de belle apparence, aimant la danse etc. Pour info : 613-822-9587.

2819 Messages personnels

100% CANDY Unique en son genre !
Air clim. Privé, discret, propre, accès douche.
9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

100% CORPS de rêve, 110 lb, 34D, reçoit, Gatineau, 819 700-3150

100% DÉLICE CHOCOLATÉ TALYA
819 500-2802.

100% NATASHA
Montée Paiement, 613 323-1033

100% Un univers de mystères à découvrir.
Molly, lun., merc., jeudi. 9h à 16h
819-576-7841

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619, Jean

A1 VÉRONICK MASSAGE COMPLET
Privé et propre : 819 209-4003

CHARMENTE ISABELLE
11h à 18h 819 271-5176

DÉLICIEUSE BEAUTÉ
Bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474

2819 Messages personnels

FEMME mature, professionnelle, 15 ans exp. excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 18h, Maureen, 819-246-0958

MASSAGE CORPS À CORPS et renversé Douche à 2, service de qualité Sydney de 9h à 21 h. 819 271-4309

NOUVELLE ADORABLE FILLE ASIATIQUE
216 St-Joseph, 613-619-0000

♥ SAMYA FEMME MATURE 40 ans ♥
819 209-8007

EMPLOIS

2831 Aide familiale demandée

AIDE-FAMILIAL À DOMICILE URGENT!
Stéphanie : 819 664-6427.

2833 Possibilités d'affaires

FONDS de commerce à vendre : restaurant déjeuners/dîners, Clientèle déjà établit Cantley 819 329-7815.

2834 Offres d'emploi

AIDE DEMANDÉ pour livraison de pain la nuit et le placer dans les magasins. Doit posséder permis de conduire Michel : 613 852-1998.

ASSISTANTE dentaire diplômée ou en cours de certification, 30-35h/sem. permanent, jour/soir, personne fiable et souriante, pour clinique à Hull, ambiance sympathique, Karine : Cell : 819-351-0079 ou 819 595-3008.

ASSISTANT(E) DENTAIRE ET HYGIENISTE DENTAIRE en dentisterie, bilingue, temps plein, remplacement de congé de maternité
CV : info@aylmerdent.com

AUTOBUS CAMPEAU

AUTOBUS CAMPEAU transporteur scolaire depuis plus de 50 ans, est présentement à la recherche de chauffeur d'autobus scolaire pour la région de Gatineau/Hull. Nous recherchons des candidats ayant un permis de conduire de classe 2 qui adoptent une conduite sécuritaire. Pour nous joindre : marcalexandrec@autobuscampeau.com ou 819 643-0770

Briqueteur avec expérience, bon salaire, 819-930-1081

CENTRE GOODYEAR recherche APPRENTI-MÉCANICIEN(NE)
Demandez Maxime : 819 561-1936.

CHAUFFEUR (h.f.) recherché(e) chez Soucy Taxi, jour, soir ou nuit, 613-795-9612

CHAUFFEURS 5 et 3, pour livraison dans les hôpitaux de l'Outaouais, 16h à 20h + obligatoire d'avoir de l'exp. comme déménageur, pour 22h à 25h., petit déménagement le tout pour compléter 40/45h. par semaine contacter : M. Pilote 819 282-0707

CHERCHE menuisier finition int. (trime) avec exp. et carte CCQ, 613-266-7569

COMPAGNIE d'enseigne recherche installateur, fabriquant, graphiste, salaire selon exp. Classe 3, un atout, 819-663-3735
info: emploi@multigraphique.ca

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, 2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

DÉMÉNAGEMENT : chauffeur et aide-déménageur, salaire compétitif selon exp. temps plein ou partiel Demander André :
au 819 282-0707.

EBOUEURS (h.f.), poste permanent, temps plein, disponibles immédiatement, Claire: 819 776-0175, claire@athenarh.com

2834 Offres d'emploi

FEMME 25 ans + pour Salon santé et massage. Très bon poste et revenus. Contactez Lynn au 613 824-8343.



FIX AUTO AYLMEYER
Recherche débosseleur (h.f.)

en carrosserie avec expérience pour un emploi à temps plein. Salaire compétitif, avantages sociaux.

Demander Stephane ou Jean-Marc
819-684-4251
ou envoyer cv à : aylmer@fixauto.com

GAGNEZ
jusqu'à 2925\$
par mois
ENTREPRENEURS LIVREURS

RECHERCHÉS

Livraison de journaux avant 7 h la semaine et 8 h la fin de semaine
Livraison du lundi au samedi
Véhicule essentiel

Possibilité de parcours motorisé
Citizen, LeDroit, National Post, Le Sun
dans les secteurs :

ST-ISIDORE ET ST-BERNARDIN
613-596-3551 ou

1-800-267-6100 poste 613-596-3551

GAUVREAU TERRE DE SURFACE
Est à la recherche de plusieurs camionneurs, pour camion à benne basculante avec expérience dans la région de l'Out. détenant une Classe 3 et/ou 1 et de deux mécaniciens de machinerie lourdes.

EMPLOI À L'ANNÉE.

RÉGIME D'ASSURANCE COLLECTIF

Vous pouvez

faire parvenir votre CV à :

sg@gauvreauterredesurface.com

ou contactez Stéphanie Gauvreau au

819 682-1735 poste 201.

GÉRANT(E) bilingue avec exp. temps plein pour le Pop - o - Bar. Envoyez CV par courriel à frankb@leforum.ca

HYGIÉNISTE dentaire diplômé(e)
temps plein 33h, remplacement congé maternité, jou/soir, pour clinique de Hull. Ambiance sympathique. Demandez Karine, 819-595-3008, cell ; 819-351-0079

LES RESTAURANTS SUBWAY DE L'OUTOUAIS

sont à la recherche d'employés dynamiques pour compléter leurs équipes de jour et de soir. Aucune expérience requise. Apportez votre CV dans nos restaurants.

LORÉE du Bois restaurant recherche plongeur(euse), temps plein/partiel, pour se joindre à son équipe dynamique, 819-827-0332.



MARCHÉ RICHELIEU

Val-des-monts 1732, route du Carrefour

Recherche :

Boucher, commis-viande,

apprenti boucher

Temps plein, Horaire très flexible.

Contactez Jean-François Tanguay au

819 671-2282

richelieuvalesdesmonts@gmail.com

MOTEL MONTCALM recherche

préposés(es) à l'entretien ménager aux chambres. Temps partiel. Jour, fin de sem. et sur appel. Poste disponible maintenant.

Envoyer CV motelmontcalm@gmail.com

ou 175 boul. Gréber, Gatineau.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.

Déménageurs avec expérience

recherché(e)s, 819 643-2555.

PRÉPOSÉ(ES) aux loteries vidéos, avec exp., de jour/soir/fin de sem., 819 213-2635

PRO COLLISION OUTOUAIS
EST À LA RECHERCHE D'UN(E)
PEINTRE - DÉBOSSSEUR

très bon salaire à temps plein, avec exp. 819 246-8444

RECHERCHE, chauffeur professionnel, classe 1 ou A Z, can/USA, pour type de remorque Drop Deck, très bonne rémunération et avantage sociaux, temps plein, avec exp., demander pour Steve : 819-923-6900, ou faire parvenir CV : sa.vallee@videotron.ca

2834 Offres d'emploi



RECHERCHE CUISINIER(ÈRE) faite partie de l'équipe Patio Vidal, en affaire depuis 35 ans, jour soir nuit, très bon salaire + boni selon compétence, 819 213-2635.



RECHERCHE ouvrier/charpentier (h/f) avec min. 5 ans d'exp. dans la rénovation résidentielle et/ou commerciale, possède outils et véhicule. Sylvain, 613 223-3006.



PlusNet



Un choix brillant

RECHERCHE PERSONNE EN ENTRETIEN MÉNAGER AVEC EXP., DOIT ÊTRE ENDURANTE ET RAPIDE, DE JOUR.
819 665-9899.

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur intérieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise) dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur intérieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise) dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

RECHERCHE préposé(e)s aux bénéficiaires, jour/soir/nuit, temps partiel, temps plein, contacter Francisca à la résidence au 819-459-1854

RECHERCHE Tireur de joints pour tour à logement/Highrise (Secteur Ottawa). Travail à la pièce/pièce work
Contacter Steve: 613-769-3094.

Ronald O'Connor Construction Inc.,

RECHERCHE un opérateur de chargeuse avec expérience, un chauffeur avec expérience pour chauffer 10-roues dompeur, Doit être bilingue

819-459-3355 ou fax 819-459-2569

SECRÉTAIRE DENTAIRE demandée avec exp., pour un poste de jour. Envoyer CV à : info@centredentairebelanger.com

TECHNICIEN(NE) applicateur en traitement de pelouse recherché(e)

pour compagnie d'entretien de pelouse en expansion. Doit posséder permis de conduire et un véhicule. Le certificat CD4 et exp. serait un atout, poste régulier, permanent et saisonnier. 16\$/heure Formation pour l'obtention du certificat CD4 possible par l'employeur.

Mario Grandmaître et Denis Côté

819 663-2863 denis@nutriteaol.com

THIBAUT DÉMOLITION

recherche trieur (h.f.) de matériaux de construction, 12.50\$/h, 35H/sem. 135 ch. St-Antoine, Val-des-Monts. 819-671-4112. Faxez CV au: 819 671-4976 ou par courriel à : thibaultdemolition@qc.aira.com

UNE RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

est à la recherche de préposé(e). Préférable d'avoir : PDSB, RCR et la loi 90. Se présenter avec C.V. au : 156 boul Lorrain.

VÉHICULES

2851 Automobiles

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
www.financementbrisson.info

2851 Automobiles

Nouvelle annonce!

GENERATION AUTO reprises de finance

819-557-1099 ou 819 328-2386

financement 1re-2e-3e - 99% approuvé.

2008 Chevrolet Avalanche, 9,800\$

2005 Chrysler 300, 4,800\$

2009 Dodge Avenger, 4,900\$

2009 Dodge Caravan, 8,800\$

2010 Ford Escape, 7,895\$

2006 Ford F-150, 4x4, 5,900\$

2005 Ford Focus, 3,995\$

2006 Audi décapotable, 7,900\$

2007 Volvo SC90, 8,500\$

2009 Volks Tiguan, 7,500\$

2008 Nissan Sentra, 3,995\$

2012 Hyundai Sonata, 9,800\$

...2010 Ford Ranger 4x4, autom., 8,900\$

...2002 Jeep cherokee 2,450\$

...2006 Nissan Armada LE, 80,000 km, 8 passagers, 8,900\$

www.ledroit.ca

2855 Véhicules lourds et divers

TRACTEUR FORD 6700, moteur neuf et embrellage neuf avec souffeuse industrielle Normand 920, balais de 8 pied toujours gardé à l'intérieur. 20 000\$ pour le tout, 873 200-8412

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100.000.00\$
Achetons véhicules de tous genres. Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2012, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

2857 Motorisés et roulettes

CAMION DODGE 2500, 2003, 70 000 km combiné avec une F.W. Brookside 32 pieds, 5 semaines d'usage. Entrepasé à l'intérieur, 39,000\$ pour les deux végo. 873 200 8412

2859 Motos, VTT et motoneiges

- 2015 FORCE USA, 800 cc, fuel injection, 500 km, comme neuf;
- CÔTE-À-CÔTE : 2012 POLARIS Ranger, 570 cc, 700 km, très belle condition et
- 2013 ARCTIC CAT 700, 2,300 km, équipé. 8,000\$ chacun. 819-775-8048

MARCHANDISES

2873 Divers à vendre

ARGO, 8 roues, 2010, moteur HD 35 forces, accessoires, tracs, 15,500\$, très bonne condition, 950km, 819-568-2068

CASIER, vestiaire, état neuf, robuste, 18 unités de 6 portes, 819-595-4898

GRATUIT - styromousse bleu et rose à donner, en palettes seulement, sans triage, au 150 ch. Freeman, porte 104, de 8h à 17h.

VOTRE HOROSCOPE

17 SEPTEMBRE 2018

♑ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

Avec la Lune « qui croise » Saturne en Capricorne, les divergences d'opinions risquent d'être source d'hésitation. Il ne faudrait pas sous-estimer le poids, ni la valeur, de vos propres impressions. Les choix peuvent vous sembler difficiles à effectuer, mais si vous ne pouvez pas reporter une décision à plus tard, demeurez fidèle à votre première idée.

♋ POISSONS du 20 février au 20 mars

Ce qui rend l'égalité difficile, c'est que nous la désirons seulement avec nos supérieurs. Les aspects planétaires actuels pourraient contribuer à modifier une équation de façon peu prévisible. Un changement ne vous sera pas défavorable, mais il pourrait néanmoins susciter une certaine controverse. Préparez vos arguments au préalable afin de pouvoir répondre du tac au tac.

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

C'est le propre de l'être humain de se tromper, mais seul l'insensé persiste dans son erreur. Le fait de reconnaître une faute, si minime soit elle, impressionnera les autres et les amènera à vous considérer avec plus d'estime. Paradoxalement, un tel geste d'humilité amènera autrui à vous confier de plus amples responsabilités. Avec un peu d'imagination, l'ordinaire devient extraordinaire...

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Le vrai sage est celui qui apprend de tout le monde. Ne croyez pas que certaines personnes n'ont rien à vous apporter, même si elles vous semblent simples d'esprit. Tandis que la Lune se trouve en face de votre Signe, avec Saturne en Capricorne, vous aurez probablement l'impression de devoir vous rabaisser au niveau de plus petit commun dénominateur...

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Si vous envisagez de demander un service à quelqu'un, exprimez clairement de quoi il s'agit. Le fait d'hésiter en tournant autour du pot afin de ne pas les déranger risque plutôt de faire mauvaise impression. Si cette personne n'est pas en mesure de vous venir en aide, elle vous le laissera savoir. En cette étape anniversaire, vous n'avez rien à perdre...

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

La solution que vous espérez pouvoir appliquer se trouve à votre portée. Un certain apitoiement est la seule chose qui pourrait vous empêcher de la remarquer. Même si les circonstances vous donnent l'impression qu'une complication est sans issue, Vénus et Jupiter en Scorpion vous investissent de la volonté nécessaire pour régler le problème de façon définitive.

♊ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Le passage de Mars en Verseau devrait favoriser la réception de vos propositions. Vous devriez donc profiter de la bonne disposition des autres à votre endroit pour mettre vos projets de l'avant. Si une affaire semble stagner, vous gagnerez à oser réitérer une demande. Sans quoi, vous risquez de devoir patienter un peu. Alors osez vivre le moment présent!

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Il existe probablement une explication logique pour clarifier une situation troublante et ambiguë. Au carré de votre Signe, le duo Lune-Saturne en Capricorne crée un climat qui ne vous est pas particulièrement bénéfique, mais la roue tournera... Alors restez optimiste, car l'arrivée prochaine du Soleil en Balance, face au Bélier, saura sûrement vous requinquer!

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Au trigone de votre Signe, Mars de retour en Verseau mettra l'accent sur l'expansion de votre vie sociale. De nouvelles rencontres peuvent vous amener à redéfinir certaines de vos priorités. Vous pourrez probablement mettre au rancart les personnes qui ont pris l'habitude de vous décevoir afin de vous rendre disponible pour approfondir de nouveaux contacts.

♌ LION du 23 juillet au 23 août

Mars de retour en Verseau, en face de votre Signe, apporte un vent d'énergie qui pourrait couronner cette étape de nouveaux succès. Les autres sembleront même prêts à coopérer. L'opportunité convoitée se trouve à votre portée et la diplomatie constituera l'atout principal sur lequel vous devriez miser afin de l'atteindre. Soyez donc optimiste malgré les aléas de la vie...

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Tandis que la Lune vient « rejoindre » Saturne en Capricorne, au carré de votre Signe, vous devrez sans doute mettre la pédale douce dans vos activités. Un début de semaine pour vous attaquer à tout défi qui requiert le meilleur de vous-même. Ne permettez pas à la rigidité de certains cadres pré-établis de vous dissuader. Il y a des gens qui ne demandent qu'à vous suivre.

♐ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Ne laissez personne vous dire que c'est impossible. Bien qu'il n'y ait pas d'astres dans votre Signe, la configuration planétaire actuelle est loin de vous être défavorable. Il serait dommage de baisser les bras à cause de suppositions non vérifiées. C'est plutôt le moment de tenter votre chance et d'explorer les nouvelles possibilités qui s'offriront à vous.

À la maison... les services d'hébergement sont GRATUITS.
819 770-3900
www.mmfs.org

2886

Animaux

TROUPEAU PUR SANG DE BLONDE D'AQUITAINE
Provenant de la ferme Rystenbil, Russell, Ont. comprenant 19 vaches (11 avec veaux) 1 taureau, toutes vaccinées, seront vendues le jeudi 20 septembre 2018 aux environs de 15 h 30 chez
OTTAWA LIVESTOCK EXCHANGE GREELY, ONTARIO. 613-821-2634

DONS EN MÉMOIRE

Pensez à un legs testamentaire en faveur de l'épilepsie

Epilepsy  **Épilepsie**
CANADA

www.epilepsyfr.ca



C'EST AVEC TRISTESSE QUE NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE M. JEAN-CLAUDE CHOLETTE

d'Alfred, Ont., décédé subitement à sa résidence le jeudi 13 septembre 2018, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de feu Thérèse Gauthier et l'ami de cœur de Rachelle Bissonnette; le père bien aimé de Yves (Nancy Lalonde), Daniel (Louise Ladouceur), feu Marcelle, Francine (Michel Lamarche), Donald, Chantal, Carole (François Bourgon) et Carmen (Stéphane Girard); le grand-père adoré de 17 petits-enfants et l'arrière-grand-père de 13 arrière-petits-enfants. Lui survivent également les enfants de Rachelle, Stéphane et Guyanne Polly (Daniel Sauvé); un frère et quatre sœurs : Jacques (Lucie), Claudette, Colette (Jacques), Huguette (Jean-Pierre) et Ginette, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s.

La famille accueillera parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802, le mardi 18 septembre 2018 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, mercredi à compter de 9 h. Un service religieux aura lieu le mercredi 19 septembre 2018 à 11 h en l'église St-Victor à Alfred; inhumation au cimetière paroissial.

Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons l'Association canadienne du diabète, C.P. 26331, Station BRM B, Toronto, Ont., M7Y 4R1 et/ou à la Fondation de l'Hôpital Général de Hawkesbury et district, 1111, rue Ghislain, Hawkesbury, Ont., K6A 3G5.

Pour un message de condoléances ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le www.maisonfunerairelamarre.ca



MAISON FUNÉRAIRE FUNERAL HOME
Lamarre & Fils

613.679.2802
www.maisonfunerairelamarre.ca



EN MÉMOIRE DE

M. JEAN-ROMUALD CHARTRAND

À la douce mémoire d'un père, grand-père et arrière-grand-père. Tu nous as quittés il y a déjà un an pour aller enfin rejoindre ta douce Thérèse qui te manquait tant à chaque jour. Puisses-tu enfin reposer dans la paix, la joie et l'amour que tu as su nous démontrer surtout les dernières années parmi nous.

Tes enfants qui t'aiment

Nécrologie



Eugenie Bouchard a préféré l'Asie au Québec. —ARCHIVES, LA PRESSE

Eugenie Bouchard a «le syndrome Daniel Brière»

OLIVIER BOSSÉ
obosse@lesoleil.com

Même classée 111^e au monde, Eugenie Bouchard a encore préféré l'Asie à Québec. Mais les organisateurs de la Coupe Banque Nationale ne jettent pas l'éponge pour l'an prochain.

«Eugenie, c'est un peu le syndrome Daniel Brière. C'est difficile de jouer à la maison», a constaté le vice-président de Tennis Canada, Eugène Lapierre, à l'heure de tracer son bilan du tournoi dont l'organisme est propriétaire depuis trois ans.

Lapierre fait référence au petit joueur de centre québécois, qui avait connu l'une de ses pires saisons en carrière lors de sa seule campagne avec le Canadien de Montréal.

«Mais on ne jette pas la serviette pour l'an prochain. Quoiqu'avec ce qui s'est passé à Hiroshima, c'était

mieux de se passer là-bas qu'ici», poursuit Lapierre.

Au lieu de Québec, Bouchard participait au tournoi d'Hiroshima, compétition à 250 000 \$US en bourses comme celle de Québec. Elle y a été éliminée dès la première ronde par la 138^e mondiale, 6-4 et 6-4. Elle s'est ensuite qualifiée pour le tableau principal de Tokyo (800 000 \$US), qui commence lundi. La possibilité d'enchaîner plusieurs tournois en Asie joue aussi pour beaucoup.

Bouchard a disputé quatre fois le tournoi de Québec, atteignant la demi-finale en 2013. Mais les trois autres fois jamais plus que le deuxième tour, comme sa dernière visite conclue en queue de poisson, en 2016. Même chose à Montréal, tournoi dont Lapierre est directeur. À part sa troisième ronde en 2016, Bouchard n'a pas gagné d'autre match à la Coupe Rogers quand elle est à Montréal depuis 2012.

Championnat du monde de volleyball : le Canada reste invaincu

Le Canada est resté invaincu au Championnat du monde de volleyball, samedi, battant la Chine en quatre manches. Les Canadiens ont prévalu 25-22, 25-19, 21-25 et 25-23 à Ruse, en Bulgarie. Le capitaine Gord Perrin, de la Colombie-Britannique, a mené le Canada avec 26 points. L'Ontarien Sharone Vernon-Evans a fourni 14 points, suivi de 11 points chacun pour le Québécois Nicholas Hoag et l'Albertain Graham Vigrass. «Ç'a été dur, a concédé Hoag. Je pense que nous n'étions pas prêts pour un gros match, ce qui est une erreur. Ils ont super bien joué, surtout au bloc, mais aussi en réception. J'espère que ça ira mieux au prochain match.» Le pays va se mesurer au Brésil lundi et à la France mardi.

LA PRESSE CANADIENNE



Le gardien Maxime Crépeau a repoussé les cinq tirs cadrés des Kickers de Richmond pour aider le Fury d'Ottawa à l'emporter 2-0 samedi soir au City Stadium. — COURTOISIE KICKERS DE RICHMOND

Deuxième gain de suite du Fury

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Contre vents et marées, en Virginie sur la côte est américaine samedi soir, le Fury d'Ottawa a ravivé ses espoirs de participer aux séries éliminatoires de la USL en remportant un deuxième match de suite sur la route.

Avec un gain de 2-0 contre les Kickers de Richmond, l'équipe de l'entraîneur-chef Nikola Popovic a bondi de deux rangs au classement pour se retrouver au septième échelon de la conférence de l'Est après 30 matches.

Encore plus encourageant. Le Fury a maintenant marqué six buts à ses deux derniers matches après avoir subi l'affront de quatre blanchissages consécutifs.

Or, Maxime Crépeau était de retour devant la cage du Fury samedi après avoir passé une dizaine de jours avec l'équipe

nationale canadienne et c'est lui qui a signé le blanchissage, son 13^e de la saison. Il a bloqué cinq tirs cadrés contre les Kickers (6-19-4).

Le gardien québécois n'est qu'à un jeu blanc d'égaliser le record de la franchise détenu par le Français Romuald Peiser depuis 2015.

HAWORTH MARQUE

Offensivement, c'est le capitaine Carl Haworth qui a été au coeur des deux buts par une soirée ventouse en Virginie non loin de la trajectoire de l'ouragan Florence.

À la 10^e minute, sa puissante passe transversale destinée à Tony Taylor a dévié sur la tête d'un défenseur des Kickers pour bifurquer dans le filet. Haworth a ensuite ajouté le but d'assurance à la 38^e minute à partir d'un *corner*. C'était son troisième but de la saison.

«Nous avons très bien amorcé le match. Nous étions concentrés et nous avons créé de bonnes occasions de marquer. Nous sommes

demeurés organisés, compacts et agressifs, ce qui a engendré d'autres bonnes chances de marquer. Nous avons été constants pendant tout le match», a signalé Popovic.

Tout semble rouler en faveur du Fury depuis sa victoire de 4-3 à Toronto il y a une dizaine de jours. Tous les clubs qui luttent avec lui pour une place dans les séries ont perdu leurs plus récents matches.

Avec quatre matches à jouer en saison régulière, le Fury (12-13-5) serait dans les séries si celles-ci débutaient demain, mais plusieurs clubs qui suivent les Ottaviens ont encore des matches en main pour les rattraper.

«Nous amassons de précieux points au classement. J'ai souvent répété que nous avons bien joué dans la période où nous étions incapables d'acheter un but et qu'il suffisait de profiter de nos chances. Nous l'avons fait dans les deux derniers matches. C'est bon signe. Nous avons eu la chance d'avoir une semaine normale d'entraînement avant ce match, une première depuis longtemps. Cela nous a aidés dans ce match», a conclu Popovic qui pourra entraîner ses joueurs convenablement avant leur prochain duel d'importance à Louisville samedi prochain.

Scalabrini laissera tomber la neige avant de penser à 2019

AUGUSTA — Encore sous le choc de sa première défaite en finale de la Ligue Can-Am comme gérant des Capitales, Patrick Scalabrini a l'intention de «laisser tomber la neige» avant de penser à la prochaine saison.

«Je sais que j'aurai du travail avec les départs de Kalian Sams, Nick Van Stratten, Maxx Tissenbaum et (le receveur) Adam Ehrlich. Mais je préfère ne pas penser aux Capitales pour un couple de mois, passer un peu de temps en famille car j'ai été souvent parti récemment», a-t-il affirmé samedi après avoir parlé à ses protégés.

«J'ai pris quelques minutes pour les remercier pour la saison, sachant très bien qu'il y avait des émotions difficiles surtout pour les gars dont c'était le dernier match. J'ai été fier d'aller à la guerre avec eux. Ils ont représenté les Capitales avec beaucoup de classe.»

DIX ANS PLUS TARD

La défaite aux mains des Miners de Sussex County survenait dix ans après la seule autre défaite de Scalabrini en finale de la Ligue Can-Am en 2008. Il était alors le joueur de premier but des Capitales qui s'étaient inclinés en trois matches contre les Skyhawks... de Sussex.

«Il y a beaucoup d'émotions... Certains ont le cœur gros et auraient aimé mieux finir ça d'une autre façon. J'aurais aimé mieux ne pas connaître cette sensation», poursuit celui qui avait remporté toutes ses finales depuis qu'il avait pris la relève de Michel Laplante comme gérant des Caps en 2010.

«On l'avait... on pensait déjà au lendemain, au match cinq, à Jay Johnson, notre meilleur lanceur, qui aurait débuté ce match.»

«C'est un moment dépressif et il faudra s'en remettre. Mais là, on tourne la page, on va prendre un million de bières pour oublier ça», a-t-il illustré. Scalabrini ne mettra cependant pas le baseball totalement de côté. «Non, car j'ai mon programme sport-études de baseball (à l'Académie Saint-Louis) et je retombe là-dedans dès maintenant», reprend-il à propos du programme qu'il dirige depuis un an après avoir été associé au programme sport-études des Canonnières de Québec. **IAN BUSSIÈRES, LE SOLEIL**

Rivest s'incline au second tour en Allemagne

Le Gatinois Nicholas-Patrick Rivest a dû se contenter du 63^e rang à la Compétition Karate 1 de la Première Ligue, samedi, à Berlin, en Allemagne.

Inscrit chez les moins de 75 kg, il a remporté son duel au premier tour contre le Néerlandais Nick Gerrese. Il a toutefois perdu à sa sortie suivante sur le tatami, s'inclinant devant le Turc Erman Eltemur.

«J'ai remporté mon premier tour contre un adversaire des Pays-Bas classé 21^e au monde et j'ai perdu mon deuxième tour contre le Turc, 6^e mondial», a souligné Rivest à l'agence Sportcom.

«Je suis très satisfait parce que je continue sur ma lancée des derniers Championnats panaméricains où j'avais terminé cinquième en individuel chez les moins de 75 kg et premier en combat par équipe avec mes coéquipiers», a-t-il ajouté.

Deux autres karatékas gatinois étaient aussi du voyage.

Maxym-Olivier Rivest, jeune frère de Nicholas-Patrick, a perdu dès son premier combat chez les moins de 84 kg contre l'Italien Michele Martina. Quant à Nicolas Bisson, il s'est incliné aussi au premier tour aux mains du Letton Kalvis Kalnins chez les moins de 60 kg. **LE DROIT**

Un Rouge et Noir surprenant

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

On le croyait au tapis après avoir été ébranlé par deux revers de suite contre des clubs de bas de classement. Mais le Rouge et Noir a repris vie de façon spectaculaire, samedi soir, à Régina.

Les joueurs de l'entraîneur Rick Campbell ont battu l'équipe de l'heure dans la Ligue canadienne de football, l'emportant 30-25 contre les Roughriders de la Saskatchewan. La formation des Prairies avait gagné quatre matches de suite.

« Nos joueurs ont effectué un solide travail, surtout qu'il s'agit d'un endroit dans lequel il est difficile de jouer pour une équipe visiteuse. L'atmosphère est très bruyante », a souligné Campbell après le gain des siens sur les ondes de TSN 1200.

Ils étaient 33 350 amateurs au Mosaic Stadium. Et ils étaient en délire après le premier jeu du match.

Le botté d'envoi de Richie Leone a été ramené sur 97 verges pour un touché par le rapide Marcus Thigpen. Le Rouge et Noir tirait déjà de l'arrière 7-0 après seulement... 13 secondes.

Ottawa a répliqué rapidement avec de gros jeux, dont une passe de 64 verges de Trevor Harris à

Diontae Spencer. William Powell a complété la séquence avec un touché de 19 verges.

Une fois la demie terminée, les visiteurs possédaient une avance de 10 points, résultat de deux touchés de RJ Harris et Diontae Spencer.

« Je suis fier de nos joueurs. Ils n'ont pas baissé les bras. Ils ont toujours cru en leurs chances et ils ont effectué les jeux importants dont nous avons besoin », a fait valoir Campbell.

La ligne offensive, qui avait concédé six sacs la semaine précédente, a offert une protection nettement supérieure à son quart-arrière contre les Riders. Harris n'a jamais été plaqué derrière la ligne de mêlée, complétant 27 de 34 passes pour 334 verges et deux touchés.

« Nous avons pu lancer de longues passes. Mais nous avons aussi pu courir avec le ballon », a rappelé le coach.

Powell a dépassé la barre des 100 verges dans une cinquième partie en 2018. Le compteur s'est arrêté à 148 verges.

Le fait saillant de sa soirée? Cette course de 69 verges pour un touché qui donnait une avance de 30-18 au Rouge et Noir.

La défense a été fidèle à elle-même, donnant des miettes à l'adversaire. Le seul touché offensif des Riders est survenu avec moins de



Le porteur de ballon du Rouge et Noir William Powell célèbre après avoir marqué un touché en première demie.

— LA PRESSE CANADIENNE

trois minutes à écouler en temps réglementaire.

Le demi de coin Jonathan Rose, qui effectuait un retour au jeu, a réussi deux interceptions. Cela porte son total à cinq cette saison, un sommet dans la LCF.

Le botteur recrue Lewis Ward a prolongé à 30 sa séquence de tentatives de placement réussies.

La seule note négative?

Le Rouge et Noir a accordé deux touchés sur des retours de botté. En plus de Thigpen, Kyran Moore a

ramené le ballon sur 90 verges tôt au troisième quart.

Ottawa (7-5) tentera de coller un deuxième gain de suite samedi prochain lorsque les Eskimos d'Edmonton seront les visiteurs à la Place TD.

Carleton gagne en prolongation

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Un autre match, une autre conclusion excitante. Cette fois-ci, les Ravens de Carleton ont eu besoin de deux prolongations pour arracher une troisième victoire de suite.

Un touché de Mathieu Pickens sur une course de sept verges a donné un gain de 42-39 aux siens contre les Gaels de Queen's, samedi, au parc MNP d'Ottawa. Le botteur Nick Liberatore avait donné une avance de 39-36 aux visiteurs quelques instants auparavant avec un placement de 42 verges.

Carleton (3-1) avait eu besoin d'un placement de 22 verges la semaine précédente avec huit secondes en temps réglementaire pour gagner 21-18 contre Waterloo. Puis lors du premier match de la saison régulière,

il avait perdu 26-23 en prolongation contre l'équipe classée numéro un au pays, les Mustangs de Western.

Pourtant, rien ne laissait présager que les Ravens auraient besoin de plus de temps ce week-end. Ils menaient 36-22 tôt au quatrième quart grâce notamment à son quart-arrière gatinois Mike Arruda.

Ce dernier a lancé deux passes de touché en plus d'en inscrire un autre via la course. Il a terminé la journée ayant complété 26 de 34 passes pour 303 verges.

Nathan Carter a porté le ballon 23 fois pour 159 verges.

Le secondeur gatinois Joshua Denis Walsh a été le meilleur joueur en défense chez les Ravens avec neuf plaqués en plus de rabattre une passe.

Carleton jouera son prochain match contre les Blues de Toronto, le 22 septembre.

Quant aux Gee Gees, ils profitaient d'un week-end de congé. Ils recevront samedi prochain la visite des Lions de l'université York, qui ont encaissé un revers de... 76-3 dans les derniers jours.

Gee Gees et Ravens auront rendez-vous à la fin du mois en vue du traditionnel match Panda à la Place TD. Plus de 24 420 personnes ont assisté au choc entre les deux universités de la capitale nationale en 2017.

REVERS DES GRIFFONS

Dans les rangs collégiaux, les Griffons du Cégep de l'Outaouais ont subi la défaite à leur premier match local, s'inclinant 45-28 contre les Filons de Thetford samedi au stade Mont-Bleu. Ils menaient pourtant 26-21 à la mi-temps.

« Nous avons manqué d'énergie, a soutenu l'entraîneur-chef Sébastien Tétreault.



Les Ravens de Carleton ont remporté une troisième victoire consécutive, samedi. — MARTIN ROY, LE DROIT

« Ils (Filons) ont de gros bonshommes. Ils ont lancé le ballon juste 15 fois, mais ils ont couru 48 fois. Ils utilisent une ligne offensive à six joueurs. Le plus léger devait peser 290 livres. »

Ses Griffons montrent une fiche de 1-1 après deux sorties en deuxième division de la ligue québécoise de football collégial. Ils disputeront leur prochain match à Laval contre le Collège Montmorency.



Lewis Hamilton s'est imposé à Singapour, sur un circuit qui devait pourtant favoriser Sebastian Vettel et Ferrari. — ASSOCIATED PRESS

GRAND PRIX DE SINGAPOUR

Hamilton prolonge son avance sur Vettel à 40 points

SINGAPOUR — Lewis Hamilton a remporté le Grand Prix de Singapour, dimanche, augmentant ainsi son avance devant Sebastian Vettel à 40 points, au classement des pilotes.

Détenteur de la pole, le pilote Mercedes a connu un bon départ, sur une piste où il est ardu de dépasser. Il n'a pas été très menacé, éclipant la Red Bull de Max Verstappen par près de neuf secondes. Troisième, Vettel a eu près de 40 secondes de retard.

Quadruple champion de la F1, Hamilton en est à sept victoires cette année et 69 en carrière. Il a remporté quatre des cinq dernières courses, seule celle en Belgique lui échappant, pendant cette période.

En 2017, les efforts de Vettel pour rattraper Hamilton au classement ont déraillé à Singapour, où il a subi une collision dans une course où il partait premier. Le titre est allé au Britannique, par 46 points. Il semble se dessiner un peu le même scénario cette année, avec six courses au calendrier. Vettel a lui aussi été couronné quatre fois.

Déjà mécontent la veille, l'Allemand a paru irrité, dimanche, suite à l'échec d'une stratégie où on l'a appelé aux puits avant Hamilton, au 14^e des 61 tours. Il a plutôt perdu du terrain et donc des points, se voyant derrière Verstappen, qu'il avait dépassé. « De toute évidence ça n'a pas fonctionné, a dit Vettel. Je pense que de la façon dont la course s'est déroulée, nous n'avons pas vraiment de chance. Nous n'avons pas tiré le maximum de ce que nous avons. »

Hamilton a soutiré 25 points, une dizaine de plus que Vettel. « Je ne m'attendais pas à un écart comme ça pour la journée, mais on ne doit rien tenir pour acquis », a dit Hamilton.

Les rangs quatre à six ont aussi été les mêmes que sur la grille : Valtteri Bottas (Mercedes), Kimi Raikkonen (Ferrari) et Daniel Ricciardo (Red Bull). Partant 20^e et dernier, le Québécois Lance Stroll (Williams) s'est hissé en 14^e place. « Compte tenu de la vitesse que nous avons ce week-end, c'était vraiment une bonne course, a dit Stroll. »

Fernando Alonso, de McLaren, s'est hissé de la 11^e à la septième position.

La prochaine course sera la Grand Prix de Russie, le 30 septembre. Vettel doit y faire la loi pour avoir des chances réalistes de rattraper Hamilton.

ASSOCIATED PRESS

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
x-Boston	103	47	,687	—	—	7-3	G-2	54-21	49-26
New York	91	58	,611	11½	—	4-6	P-2	49-26	42-32
Tampa Bay	82	66	,554	20	7	7-3	G-2	48-26	34-40
Toronto	67	82	,450	35½	22½	4-6	G-2	37-37	30-45
Baltimore	43	106	,289	59½	46½	2-8	G-1	26-48	17-58

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
d-Cleveland	83	66	,557	—	—	4-6	P-1	45-30	38-36
Minnesota	68	81	,456	15	21½	5-5	G-1	43-31	25-50
Detroit	61	88	,409	22	28½	5-5	G-1	36-38	25-50
Chicago	59	90	,396	24	30½	3-7	P-1	28-47	31-43
Kansas City	52	97	,349	31	37½	6-4	P-1	30-47	22-50

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Houston	94	55	,631	—	—	8-2	G-2	42-33	52-22
Oakland	90	60	,600	4½	—	7-3	P-2	46-29	44-31
Seattle	82	67	,550	12	7½	5-5	P-1	41-33	41-34
Los Angeles	74	76	,493	20½	16	6-4	G-1	37-38	37-38
Texas	64	85	,430	30	25½	3-7	P-1	32-43	32-42

Samedi 15 septembre

Detroit 0 Cleveland 15
Toronto 8 N.Y. Yankees 7
Oakland 5 Tampa Bay 7
Chi. White Sox 2 Baltimore 0
Minnesota 3 Kansas City 10
Seattle 6 L.A. Angels 5
N.Y. Mets 3 Boston 5
Arizona 4 Houston 10
Dimanche 16 septembre
Chi. White Sox 4 Baltimore 8
Toronto 3 N.Y. Yankees 2
Oakland 4 Tampa Bay 5
Detroit 6 Cleveland 4
Minnesota 9 Kansas City 6
Seattle 3 L.A. Angels 4
N.Y. Mets 3 Boston 4
Arizona 4 Houston 5
Lundi 17 septembre
Toronto à Baltimore, 19h05.
Minnesota à Detroit, 19h10.
Tampa Bay au Texas, 20h05.
Seattle à Houston, 20h10.
Mardi 18 septembre
Boston à N.Y. Yankees, 13h05.
Toronto à Baltimore, 19h05.
White Sox à Cleveland, 19h10.
Minnesota à Detroit, 19h10.
Tampa Bay au Texas, 20h05.
Seattle à Houston, 20h10.
L.A. Angels à Oakland, 22h05.
Mercredi 19 septembre
Minnesota à Detroit, 13h10.
Tampa Bay au Texas, 14h05.
Boston à N.Y. Yankees, 19h05.
Toronto à Baltimore, 19h05.
White Sox à Cleveland, 19h10.
Seattle à Houston, 20h10.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Atlanta	83	66	,557	—	—	7-3	P-2	38-36	45-30
Philadelphie	76	72	,514	6½	5½	3-7	P-1	45-30	31-42
Washington	76	74	,507	7½	6½	7-3	G-2	37-37	39-37
New York	69	80	,463	14	13	6-4	P-2	33-42	36-38
Miami	58	91	,389	25	24	3-7	G-1	34-41	24-50

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Chicago	87	62	,584	—	—	5-5	P-1	47-27	40-35
Milwaukee	85	65	,567	2½	—	6-4	P-2	46-29	39-36
St. Louis	81	68	,544	6	1	4-6	P-4	39-35	42-33
Pittsburgh	74	74	,500	12½	7½	7-3	G-2	40-34	34-40
Cincinnati	64	86	,427	23½	18½	5-5	G-1	36-40	28-46

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Colorado	82	67	,550	—	—	5-5	G-1	41-33	41-34
Los Angeles	82	67	,550	—	—	6-4	G-4	39-36	43-31
Arizona	78	72	,520	4½	4½	3-7	P-2	37-35	41-37
San Fran.	70	80	,467	12½	12½	2-8	P-1	41-34	29-46
San Diego	60	90	,400	22½	22½	5-5	G-1	28-47	32-43

Samedi 15 septembre

L.A. Dodgers 17 St. Louis 4
Washington 7 Atlanta 1
Cincinnati 0 Chi. Cubs 1
Miami 4 Philadelphie 5
Pittsburgh 3 Milwaukee 1
Colorado 0 San Francisco 3
Interligue
Texas 6 San Diego 3
Dimanche 16 septembre
Miami 6 Philadelphie 4
Washington 6 Atlanta 4
Pittsburgh 3 Milwaukee 2
Cincinnati 2 Chi. Cubs 1
Colorado 3 San Francisco 2
L.A. Dodgers à St. Louis, 20h08.
Interligue
Texas 3 San Diego 7
Lundi 17 septembre
N.Y. Mets à Philadelphie, 19h05.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Betts Bos.	128	493	118	166	,337
Martínez Bos.	140	537	106	176	,328
Altuve Hou.	125	495	78	158	,319
Trout L.A.A.	129	437	94	139	,318
Segura Sea	132	542	84	167	,308
Brantley Cle.	132	525	82	161	,307
Merrifield K.C.	144	576	81	174	,302
Smith T.B.	127	427	55	128	,300
Andujar N.Y.Y.	136	524	77	156	,298
Duffy T.B.	123	475	53	141	,297

Points produits — Martínez, Bos., 122; Davis, Oak, 115; Ramirez, Cle., 101; Bregman, Hou., 100; Encarnación, Cle., 99; Bogaerts, Bos., 94; Lowrie, Oak, 91; Haniger, Sea, 89; Cruz, Sea, 89; Stanton, N.Y.Y., 89.

Circuits — Davis, Oak, 43; Martínez, Bos., 41; Ramirez, Cle., 38; Gallo, Tex., 37; Cruz, Sea, 36; Lindor, Cle., 35; Trout, L.A.A., 34; Stanton, N.Y.Y., 34.
Victoires — Snell, T.B., 19; Kluber, Cle., 18; Porcello, Bos., 17; Severino, N.Y.Y., 17; Happ, N.Y.Y., 16; Carrasco, Cle., 16; Verlander, Hou., 16; Price, Bos., 15; Morton, Hou., 15.
Retraits au bâton — Verlander, Hou., 269; Cole, Hou., 260; Sale, Bos., 222; Bauer, Cle., 214.
Victoires protégées — Diaz, Sea, 55; Kimbrel, Bos., 41.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Gennett Cin.	143	547	84	174	,318
Yelich Mil.	133	531	101	166	,313
Zobrist Cubs	125	404	61	126	,312
Cain Mil.	129	499	82	155	,311
Markakis Atl.	148	580	77	178	,307
Freeman Atl.	148	573	90	174	,304
Martínez Stl.	140	488	57	147	,301
Rendón Wash.	123	483	79	145	,300
Machado L.A.D.	148	576	77	172	,299
Goldschmidt Ari.	147	559	94	167	,299

Points produits — Báez, Cubs, 103; Story, Col., 102; Suárez, Cin., 101; Arenado, Col., 100; Aguilár, Mil., 99; Harper, Wash., 97; Machado, L.A.D., 95; Rizzo, Cubs, 92.
Circuits — Machado, L.A.D., 35; Carpenter, Stl., 35; Harper, Wash., 34; Arenado, Col., 34; Goldschmidt, Ari., 33; Story, Col., 33; Muncy, L.A.D., 32; Suárez, Cin., 32; Aguilár, Mil., 32.
Victoires — Scherzer, Wash., 17; Nola, Phi., 16; Lester, Cubs, 16; Freeland, Col., 15; Mikolas, Stl., 15; Godley, Ari., 14; Greinke, Ari., 14; Chacin, Mil., 14.

Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 277; Degrom, N.Y.M., 251; Corbin, Ari., 230.
Victoires protégées — Davis, Col., 40; Jansen, L.A.D., 35.

BASEBALL CAN-AM

FINALE (3 de 5)

Mercredi 12 septembre
Sussex 7 Québec 3

Jeudi 13 septembre
Sussex 3 Québec 4

Vendredi 14 septembre
Québec 6 Sussex 7

Samedi 15 septembre
Québec 5 Sussex 6

(Sussex gagne la série 3-1)

LBJEQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES TROISIÈME TOUR (4 de 7)

Mercredi 12 septembre
St-Eustache 1 Montréal 3

Jeudi 13 septembre
Montréal 11 St-Eustache 10 (8)

Samedi 15 septembre
St-Eustache 4 Montréal 8

Dimanche 16 septembre
Québec 6 Longueuil 3

(Québec mène la série 1-0)

Montréal 13 St-Eustache 2
(Montréal gagne la série 4-0)

Mardi 18 septembre
Longueuil à Québec, 20h

Mercredi 19 septembre
Québec à Longueuil, 20h

Vendredi 21 septembre
Longueuil à Québec, 20h

LBMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES DEMI-FINALES (4 de 7)

THETFORD C. VICTORIAVILLE

Mardi 11 septembre
Thetford 2 Victoriaville 3

Jeudi 13 septembre
Victoriaville 2 Thetford 1

Vendredi 14 septembre
Thetford 6 Victoriaville 5

Dimanche 16 septembre
Victoriaville 10 Thetford 9

(Victoriaville mène la série 3-2)

Mardi 18 septembre
Thetford à Victoriaville, 20h

MONTRÉAL C. ST-JEAN

Vendredi 14 septembre
Montréal 11 St-Jean 2

Samedi 15 septembre
St-Jean 0 Montréal 3

(Montréal mène la série 3-1)

Lundi 17 septembre
Montréal à St-Jean, 20h

Mardi 18 septembre
x-St-Jean à Montréal, 20h

HOCKEY JUNIOR AAA

SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Granby	4	4	0	0	24	6	8	8
Princeville	4	4	0	0	32	15	8	8
Côte-du-Sud	3	3	0	0	15	7	6	6
Montréal-Est	4	3	1	0	24	15	6	6
Terrebonne	4	3	1	0	18	16	6	6
Valleyfield	4	2	0	1	15	14	6	6
Gatineau	4	2	2	0	14	17	4	4
St-Gabriel	5	2	3	0	21	32	4	4
Chambly	3	1	2	0	13	16	2	2
Longueuil	3	1	2	0	10	14	2	2
St-Jérôme	5	1	4	0	18	26	2	2
Montréal-Nord	4	0	4	0	7	18	0	0
Lac-St-Louis	5	0	5	0	7	22	0	0

Vendredi 14 septembre

Mtl-Nord 1 Côte-du-Sud 6
Mtl-Est 6 Longueuil 3
St-Jérôme 6 Terrebonne 8
Chambly 3 Granby 6
Princeville 10 St-Gabriel 5
Lac-St-Louis 2 Gatineau 4
Samedi 15 septembre
Terrebonne 3 Lac-St-Louis 1
Dimanche 16 septembre
Granby 8 St-Gabriel 2
St-Jérôme 4 Princeville 7
Gatineau 3 Montréal-Nord 1
Côte-du-Sud 4 Valleyfield 3 (F)
Mercredi 19 septembre
Terrebonne à St-Jérôme, 19h
St-Gabriel à Valleyfield, 19h30

FORMULE 1

Classement des pilotes:

	Pts
1. Lewis Hamilton	281
2. Sebastian Vettel	241
3. Kimi Raikkonen	174
4. Valtteri Bottas	171
5. Max Verstappen	148
6. Daniel Ricciardo	126
7. Nico Hulkenberg	53
8. Fernando Alonso	50
9. Kevin Magnussen	49
10. Sergio Perez	46
11. Esteban Ocon	45
12. Carlos Sainz Jr.	38
13. Pierre Gasly	28
14. Romain Grosjean	27
15. Charles Leclerc	15
16. Stoffel Vandoorne	8
17. Lance Stroll</	

Nick et... David Suzuki!

L'information se retrouvait quelque part dans sa fiche de joueur sur une page de Hockey Canada : Nick Suzuki a un lien de parenté avec l'environnementaliste canadien David Suzuki. Quel est donc ce lien? «C'est le cousin de mon grand-père. Je l'ai rencontré une fois dans une réunion de famille, mais ça fait longtemps. Je ne m'en souviens pas vraiment!», a admis le nouveau venu du Canadien. Suzuki vient de terminer sa première semaine complète en tant que membre du Tricolore, après avoir été acquis dans la transaction qui a envoyé Max Pacioretty à Vegas. «Une semaine assez folle», a estimé le jeune homme de 19 ans.

Les Devils sans Hirschier ni Hall

Le CH amorce ce soir son calendrier préparatoire en accueillant les Devils du New Jersey. Ces derniers seront divisés en deux, puisqu'ils affronteront aussi les Rangers de New York à Newark. Sans surprise, les vedettes Nico Hirschier et Taylor Hall ainsi que le défenseur Ty Smith, premier choix des Devils au dernier repêchage, se produiront à domicile, devant les partisans de l'équipe. Les têtes d'affiche à Montréal ce soir auront pour noms Marcus Johansson, Kyle Palmieri et Will Butcher. Notons que le Québécois Brandon Gignac, qui connaît un bon camp jusqu'ici, sera aussi du groupe. On ignore toujours quelle formation déploiera le Canadien. **LAPRESSE**

Le Drouin nouveau

GUILLAUME LEFRANÇOIS
La Presse

MONTREAL — Marc Bergevin avait fait sourciller bien des gens la saison dernière en affirmant que Jonathan Drouin jouerait à l'aile «dans un monde idéal». Voilà une drôle de déclaration pour décrire un joueur pour qui l'équipe a payé le gros prix.

Le Canadien de l'an dernier était tout sauf un monde idéal, et il faut être drôlement optimiste pour croire que ce le sera cette saison, avec des rivaux de division très forts à Toronto, à Boston et aux deux extrémités de la Floride.

Mais ça fait maintenant trois jours de suite que Drouin est à l'aile, et le Tricolore a visiblement l'intention de donner une vraie chance à Max Domi de se faire valoir au centre. On aura cette semaine une meilleure idée de ses perspectives à cette position, puisque le Tricolore disputera trois matchs préparatoires en quatre jours, aujourd'hui, mercredi et jeudi.

Ces matchs nous permettront donc de valider si ce que l'on a vu hier, dans le match intra-équipe au Centre Bell, peut tenir la route contre de «vrais» adversaires. Qu'a-t-on vu, exactement? Un Drouin explosif, dynamique, créatif, la crinière au vent, qui a marqué deux fois. Un de ses buts a été marqué sur un tir de pénalité, l'autre au terme d'un joli échange avec Domi et Joel Armia, sur une séquence amorcée par une montée de Drouin en zone neutre.

Jusqu'ici, le changement de position semble lui plaire.

«Au centre, tu as moins d'occasions d'étirer le jeu, de faire patiner les défenseurs, a rappelé le numéro 92 après le match d'hier. J'ai toujours fait ça dans ma carrière, être proche du défenseur que je couvre dans notre zone, et quand on a la rondelle, sortir de la zone. Même

si je n'ai pas la rondelle, ça crée de l'espace pour notre joueur qui la transporte, s'il veut rentrer de mon côté.»

Évidemment, la portée des observations jusqu'ici est limitée. Hier, le premier duo de défenseurs que Drouin devait affronter était formé de Karl Alzner et de David Schlemko, l'équivalent d'un troisième duo dans bien des équipes. S'il joue ce soir, ce sera contre une moitié des Devils (l'autre moitié de l'équipe jouera à domicile contre les Rangers). Le portrait se clarifiera à mesure que le calendrier préparatoire progressera.

«Aujourd'hui, avec notre nouveau système, ça semble mieux, on étire plus le jeu, on garde la rondelle en zone neutre, donc ça permet aux centres et aux ailiers d'arriver en pleine vitesse avec le gars qui rentre avec la rondelle.»

— Jonathan Drouin

Mais Drouin a ciblé un élément-clé qui lui permettra de connaître du succès cette saison, peu importe sa position : la relance de l'attaque. À son avis, qu'il soit au centre ou à l'aile, la qualité des sorties de zone lui permettra de mettre à profit ses talents pour transporter la rondelle.

«L'an passé, c'était un problème, les sorties de zone et partir en groupe de cinq. Aujourd'hui, avec notre nouveau système, ça semble mieux, on étire plus le jeu, on garde la rondelle en zone neutre, donc ça



Jonathan Drouin est prêt à affronter la saison avec près de 10 livres de moins que la saison dernière, ce qui lui permet d'être plus rapide et plus explosif. — ANDRÉ PICHETTE, LAPRESSE

permet aux centres et aux ailiers d'arriver en pleine vitesse avec le gars qui rentre avec la rondelle.»

PLUS LÉGER

Drouin a terminé la dernière saison avec 46 points, dont 13 buts, en 77 matchs, des chiffres nettement inférieurs à ce que Bergevin entrevoyait en sacrifiant Mikhail Sergachev pour l'obtenir. Mais il y a un autre chiffre à retenir de la dernière saison : 203. C'était le poids officiel, en livres, de Drouin la saison dernière.

En fin de calendrier, le numéro 92 avait indiqué qu'il aurait peut-être eu avantage à jouer avec quelques livres en moins, afin de pouvoir mieux remplir ses obligations de joueur de centre, qui impliquent beaucoup de patin.

Cette fois, Drouin a fait osciller le pèse-personne à 193 lb. «L'an passé, c'était une adaptation de voir si j'étais capable de jouer à [203 lb]. J'étais capable, mais je pense que je peux être plus rapide, avoir plus de *jump* que l'an passé. Ce n'était pas une erreur, on visait un peu

au-dessus de 200. Mais je pense qu'au centre ou à l'aile, je peux jouer à 190-195 lb.»

«Je me sens plus explosif, je me sens comme à 18-19 ans, je me sens mieux dans mon corps comme ça.»

Et le comble? Il peut encore perdre du poids... «Quand je vais me couper les cheveux, je vais descendre à 185!», a-t-il lancé à la blague.

«J'aime ça, les cheveux longs, et comme j'ai dit à mes parents, à 40 ans, je n'en aurai plus!»

Le repos est une arme

Guy Boucher n'a pas utilisé cette citation célèbre de ses deux premières saisons à la barre des Sénateurs dimanche, mais c'est tout comme. Après trois jours de camp d'entraînement, une journée de congé est prévue à l'horaire lundi alors que seuls les joueurs qui joueront mardi à Lucan auront à se présenter pour le vol nolisé vers London en fin d'après-midi. « Nous avons accompli ce qu'on voulait lors de ces trois premiers jours, les joueurs sont sortis vidés de chaque pratique et c'est ce qu'on voulait. On cherche à créer un environnement basé sur l'éthique de travail et les joueurs ont tous bien répondu... Les joueurs nous ont dit que c'était aussi difficile que ça pouvait l'être, mais en même temps, il faut être intelligents et leur permettre de récupérer pour éviter des blessures », a-t-il dit.

Brown décevant

Après un tournoi des recrues et trois jours de camp où il ne s'est pas démarqué, on peut dire que l'ancien premier choix Logan Brown a du boulot à faire lors des parties hors-concours pour impressionner ses patrons, qui lui ont donné une chance de jouer avec des joueurs habiles en fin de match dimanche quand il s'est retrouvé entre Brady Tkachuk et Mark Stone. « On cherche à voir qui peut grandir, et grandir rapidement, a dit Guy Boucher au sujet de ses espoirs. Certains de nos jeunes vont s'améliorer en jouant avec de meilleurs joueurs, pour d'autres ce sera plus difficile parce qu'ils ne sont pas assez rapides ou qu'ils ne lisent pas le jeu assez vite. On va voir qui va faire quoi. On va garder l'esprit ouvert... Logan se bat pour un poste avec Pageau absent, il est dans le mix avec d'autres gars. »

Entre les lignes

Boucher s'est dit impressionné de voir comment les nouveaux venus Chris Tierney et Brady DeMelo se sont insérés dans le groupe après leur arrivée en ville tard vendredi. « Ils sont arrivés à 1 h du matin vendredi, ils se sont retrouvés avec du nouvel équipement et des réunions, puis sur la glace... Ils arrivent comme un cheveu sur la soupe dans un nouvel environnement, mais les deux se sont bien comportés... Ce sont des individus de haute qualité », a-t-il dit... L'autre attaquant acquis des Sharks vendredi, Rudolfs Balcers, a compté un but dans le match simulé de dimanche... Environ 1000 partisans étaient éparpillés dans les gradins du CCT pour le « Festival des fans » annuel et non, on n'a pas vu de pancarte se plaignant du départ d'Erik Karlsson. **MARC BRASSARD, LE DROIT**

AVEC LE DÉPART D'ERIK KARLSSON

Wideman espère avoir sa chance

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

Le départ d'Erik Karlsson ne fait pas que des malheureux dans le vestiaire des Sénateurs.

Le défenseur Chris Wideman ne le criera pas à tue-tête, mais dans le remodelage de la brigade défensive nécessaire maintenant que l'ancien double récipiendaire du trophée Norris a pris le chemin de San Jose, il pourrait être un des grands gagnants, avec Thomas Chabot évidemment.

Après avoir raté presque toute la dernière saison en raison d'une déchirure d'un muscle ischiojambier, l'arrière américain originaire de St. Louis estime être de retour à 100 % de sa forme et il ne demanderait pas mieux que d'avoir une chance de montrer qu'il peut être le quart-arrière du jeu de puissance, comme il l'avait fait dans la Ligue américaine quand il avait été choisi le défenseur par excellence alors qu'il était à Binghamton, amassant 19 buts et 61 points en 75 matches en 2014-2015.

« L'opportunité qui se présentait a été le facteur déterminant pour moi. Si tu ne fais que pourchasser l'argent, tu peux arriver au bout de ta corde rapidement. J'ai eu une année difficile l'an dernier, mais je suis tout simplement excité d'être de retour et d'obtenir ma chance », a raconté Wideman au début du camp d'entraînement, lui qui a marqué un but lors du match simulé de dimanche disputé devant environ un millier d'amateurs au Centre Canadian Tire.

Alors qu'il allait devenir joueur autonome sans compensation le 1er juillet dernier, Wideman a accepté un contrat d'un an pour 1 million \$ le 25 juin pour revenir avec les Sénateurs, qui ont grandement contribué à sa remise en forme non seulement avec leur



Le défenseur Chris Wideman entend bien profiter du départ d'Erik Karlsson pour prendre sa place à la ligne bleue des Sénateurs. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

propre équipe de physiothérapeutes, mais en payant également pour un entraînement estival spécialisé.

« J'ai passé deux mois à Los Angeles immédiatement après la fin de la saison, je n'ai pris qu'une semaine et demie de congé, j'avais un ami qui m'a hébergé à sa maison à Manhattan Beach et je me suis entraîné très fort afin de revenir encore meilleur que j'étais. Le fait saillant de l'été a été un entraînement avec Laird Hamilton (un surfeur professionnel) où tu passes d'un sauna à 175 degrés

Fahrenheit, pour aller dans un bain de glace, après quoi tu fais des longueurs de piscine. C'était très cool comme entraînement », a-t-il relaté, lui qui était accompagné de son bon ami, le Gatinois Derick Brassard, à cette occasion.

Concernant le départ de Karlsson, l'ancien partenaire régulier de Mark Borowiecki sur la troisième paire de défenseurs a noté que « perdre un gars de cette trempe va laisser un vide, c'est certain, mais on ne peut pas penser à ça. Moi, je dois juste arriver au camp et montrer que je suis en santé, que je suis

aussi bon sinon meilleur qu'avant, et tenter de m'améliorer chaque jour ».

Wideman avait récolté huit points, dont trois buts, lors des 16 matches auxquels il avait participé au début de la saison dernière avant d'être blessé lors d'un match contre Pittsburgh. L'entraîneur-chef Guy Boucher estime qu'il a manqué à son équipe lors de sa descente aux enfers. « Il a une bombe comme lancer, et je pense que c'est quelque chose qui nous a manqué quand il s'est blessé. Il trouve le moyen d'atteindre la cible

avec son tir, chose qu'on doit améliorer sur le jeu de puissance. Il a cet outil dans sa boîte à outils et je pense qu'il pourra certainement contribuer sur l'attaque à cinq. On sait qu'il est capable de le faire, il l'a fait dans la LAH », a-t-il souligné.

Wideman entend aussi jouer un rôle de grand frère auprès des jeunes Brady Tkachuk et Logan Brown, originaires de St. Louis comme lui. Leurs pères l'ont dirigé au hockey mineur en grandissant, et il a déjà commencé à les prendre sous son aile en les invitant à souper vendredi soir dernier.

Tierney et DeMelo s'intègrent

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Quitter un club aspirant à la coupe Stanley sous le soleil de la Californie pour s'amener à Ottawa avec une formation en reconstruction n'est certes pas le scénario idéal pour tout joueur de hockey.

Ajoutez à cela qu'ils vont à tout jamais être reconnus dans la capitale comme ayant été obtenus contre Erik Karlsson, et le scénario est loin d'être idéal.

« Les gars ont rendu la transition assez facile. Tout le monde a été très gentil, ils répondent à toutes mes questions. Le personnel d'entraîneurs m'a bien expliqué le système et je tente de l'assimiler tranquillement tout en apprenant à connaître les gars, leurs tendances, afin de bâtir une chimie avec différents joueurs. Ce sont les deux premiers jours de camp pour moi aussi, j'essaie de mettre de l'ordre dans mon jeu pour être prêt pour les matches hors-concours », a raconté Chris Tierney dimanche, après sa deuxième journée au camp des Sénateurs.

Le centre de 24 ans qui a récolté 40 points, dont 17 buts, la saison dernière avec les Sharks a obtenu une passe lors du match simulé de dimanche, lorsqu'il a été jumelé avec les impressionnants jeunes Alex Formenton et Drake Batherson en deuxième moitié de rencontre. Il a refilé à Batherson en zone neutre et celui-ci a ensuite complété un bel échange avec Formenton, qui n'a eu qu'à pousser dans une cage béante.

En tant qu'ancien des Knights de London, Tierney était déjà au courant que Formenton représente un bon espoir des Sénateurs.



La vie continue pour les Sénateurs après le départ d'Erik Karlsson. Chris Tierney et Dylan DeMelo s'adaptent bien à leur nouvel environnement. — LA PRESSE CANADIENNE

« Il y a beaucoup de joueurs habiles ici, surtout les jeunes joueurs. Ils ont du talent et c'est facile de jouer avec eux. Il en va de même pour les vétérans, a-t-il noté. La vitesse de Formenton est impressionnante... J'ai appris à le connaître parce que je me suis entraîné avec lui cet été (sous la direction de Gary Roberts à Toronto), ainsi qu'avec (Brady) Tkachuk. Ils m'ont impressionné cet été, et ils continuent à m'impressionner maintenant. Ils vont être de très bons joueurs de la LNH. »

Alors que Tierney est heureux de se rapprocher de sa famille, qui est établie dans le nord de Toronto mais

qui est originaire de Deep River (près d'Arnrior), il en va de même pour Dylan DeMelo, l'arrière de 25 ans qui jouait sur une troisième paire de défenseurs à San Jose.

« Ça a été assez surprenant, surtout qu'on n'avait même pas encore commencé le camp sur la glace. Mes affaires venaient d'arriver à San Jose, et là ça a été tout un chambardement. Mais c'est la *business* du hockey, ça se passe comme ça. C'est triste de quitter San Jose, une bonne équipe et une organisation qui vous traite bien. Mais en même temps, c'est excitant de venir à Ottawa et aider à bâtir une fondation en allant vers l'avant », a

dit le hockeyeur natif de London.

DeMelo espérait d'ailleurs avoir l'occasion de disputer le premier match hors-concours des Sénateurs mardi à Lucan, près de London, et son souhait a été exaucé par l'entraîneur-chef Guy Boucher. « Ça va être excitant si je peux jouer ce match, j'ai grandi en jouant parfois dans cet aréna, et je suis justement passé voir de quoi l'amphithéâtre avait l'air en vue du match Hockeyville avant de partir pour San Jose », a-t-il noté avant de savoir qu'il serait du voyage.

Concernant le fait d'être impliqué dans l'échange de Karlsson, qui va faire jaser dans les chaumières

encore longtemps, DeMelo a mentionné que « c'est un joueur de classe mondiale, un des meilleurs de sa génération. J'aimerais bien dire que je serai le prochain Erik Karlsson, mais personne ne peut l'être, c'est un joueur très spécial. Défensivement, nous allons tous devoir contribuer, ça va être la somme de tous les morceaux, il n'y aura pas de *one man show*... C'est bien d'arriver avec Chris et Rudolfs (Balcers), et d'avoir une meilleure chance de jouer un grand rôle qu'à San Jose, où il y a des Burns et Vlasic à la défense pour moi, et Thornton et Couture pour Tierney », a-t-il noté.

Tkachuk, déjà un « homme »

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Guy Boucher a dit dimanche que le calendrier pré-saison des Sénateurs permettra de « départager les hommes des enfants ».

Le premier choix Brady Tkachuk a fêté son 19^e anniversaire de naissance en cette journée où les partisans de l'équipe étaient invités au Centre Canadian Tire,

et avant même que s'amorcent les matches hors-concours, mardi à Lucan en Ontario, il semble déjà avoir été placé dans la catégorie des hommes.

C'est en tout cas l'avis du vétéran Mark Stone, qui a passé la majorité des trois parties intra-équipes du camp jusqu'à maintenant à ses côtés, avec différents centres.

« Il est un bon joueur, il a un jeu simple, mais efficace qui ne rend ses équipes que meilleures. C'est

pas mal facile de jouer avec lui. Il joue à sa façon peu importe avec qui il joue, ce qui est très rare pour un jeune. Il est lui-même, c'est la meilleure façon de le décrire... Il est un gars que nous (les joueurs) voyons comme allant être ici toute la saison. On n'essaie donc pas de le protéger, on veut l'aider à s'améliorer chaque jour. Il en va de même pour tous les autres jeunes », a souligné Stone.

Pendant le match de dimanche, Tkachuk a préparé habilement un but de Stone où il n'a eu qu'à pousser le disque dans une cage béante, puis il a compté un but à 10 secondes de la fin pour créer l'égalité 4-4 entre les Rouges et les Blancs, ces derniers (le club de Tkachuk) l'emportant finalement en tirs de barrage grâce

notamment à une feinte magistrale de Thomas Chabot.

« C'était amusant de jouer un match comme ça le jour de ma fête, j'ai reçu plusieurs textos à ce sujet, a indiqué le premier choix (4^e au total) du dernier repêchage. Avec Mark (Stone), je pense que nous sommes des joueurs assez similaires. Je l'admire beaucoup comme joueur et comme personne, il a été excellent avec moi jusqu'à maintenant. Je pense qu'on sait où l'autre va être, mais il est encore trop tôt pour dire si ça va continuer, on n'a pas encore joué un *vrai* match. Seul le temps va déterminer si on va demeurer ensemble, mais j'aime bien jouer avec lui. »

Tkachuk, qui disputera son premier « vrai » match mercredi lorsque les Maple Leafs de Toronto seront

les visiteurs au Centre Canadian Tire, impressionne l'entraîneur-chef Guy Boucher jusqu'à maintenant.

« Il a beaucoup de calme. Son coup de patin est surprenant également, il a une plus longue enjambée vu qu'il est plus grand. Mais son calme quand il y a de la circulation et qu'il y a de la pression sur lui, c'est ce qui est le plus impressionnant pour moi. C'est pourquoi il peut faire les jeux qu'il fait. On sait qu'il peut être physique, mais il est capable de faire des jeux sous pression. En ce sens, il a déjà ce qu'il faut pour jouer dans la LNH. On va voir ce qu'il va faire au cours de la prochaine semaine. Mais je ne peux pas mentir, j'aime la connexion avec Stone et alors que j'essaie différentes combinaisons, je ne toucherais pas à ça », a-t-il affirmé.



Cédric Andree a été le meilleur joueur sur la patinoire au Centre Ray-Friel dimanche après-midi en effectuant 30 arrêts pour aider les 67's d'Ottawa à vaincre les Olympiques de Gatineau 2-1 pour ainsi balayer la série présaison entre les deux équipes de hockey junior majeur de la région. — MARTIN ROY, LE DROIT

Les 67's balayent les Olympiques

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfrplante@ledroit.com

Les jeux sont faits. Les matches préparatoires sont terminés. Les Olympiques de Gatineau et les 67's d'Ottawa lanceront leur saison régulière vendredi prochain dans leurs ligues respectives, mais le club ontarien risque d'être plus confiant que son rival de la LHJMQ en lever de rideau.

Malgré l'absence de sept joueurs toujours retenus par leurs clubs de la LNH et de la présence de

cinq joueurs de 16 ans dans leur alignement, les 67's ont complété leur calendrier présaison avec une fiche parfaite de cinq victoires en autant de matches.

Menés par leur gardien Cédric Andree, dominant sur la patinoire du quartier où il a grandi au Centre Ray-Friel d'Orléans, les 67's ont complété leur balayage des Olympiques avec une victoire de 2-1 devant environ 400 irrédutibles par une chaude journée d'été dimanche.

Comme dans le premier duel de vendredi au Complexe

Branchaud-Brière, les Olympiques ont obtenu les meilleures chances de marquer, mais les 67's ont été plus opportunistes.

Marco Rossi et Tye Felhaber ont déjoué la recrue Rémi Poirier chez les vainqueurs alors que seul Alexandre Pellerin a pu tromper Cédric Andree sur une échappée pour les Gatinois. Le gardien de 18 ans a repoussé les 30 autres tirs des Olympiques, dont plusieurs à bout portant ou sur des descentes à deux contre un.

« J'ai vraiment aimé notre match. Je pense que ce fut le meilleur de nos cinq matches préparatoires au niveau de l'intensité et de l'engagement de nos joueurs. Gatineau a un bon club. Ils ont bien joué, mais il est clair que notre gardien a été le meilleur joueur sur la patinoire. Et de loin », a expliqué l'entraîneur-chef des 67's, André Tourigny.

Ce dernier a pris des notes en fin de semaine et il compte bien

garder le trio de Marco Rossi, Samuel Bitten et Jack Quinn intact pour amorcer la saison vendredi.

Le Franco-Ontarien Bitten a récolté un troisième point en deux matches contre Gatineau dimanche. Il avait aussi compté deux buts dans un match de saison régulière au « Vieux Bob » l'an dernier.

Chez les Olympiques, Shawn Boudrias a effectué un retour au jeu dimanche, mais il a admis sentir la rouille. Il a été le seul joueur de son équipe à être invité à un camp d'entraînement de la LNH.

« C'est mon premier vrai match depuis très longtemps. J'ai manqué de jambes et de souffle. Ça a frappé beaucoup plus que dans un match hors-concours ordinaire. Nous avons eu nos chances, mais leur gardien a été très bon. Nous avons essayé des jeux un peu plus compliqués. Ça n'a pas marché, mais c'est correct puisque nous avons plus de joueurs d'habiletés cette année. Nous avons perdu. C'est plate, mais ils visent le championnat cette année alors que j'ai vu certains experts nous placer autour du 15^e rang dans notre ligue. J'ai hâte de les affronter de nouveau quand ça va compter durant la saison. »

ÉQUIPE COMPLÈTE

L'entraîneur-chef Éric Landry ne semblait pas démoralisé d'avoir perdu la Bataille de la rivière des Outaouais. Pour lui, l'important était d'évaluer ses joueurs afin de prendre les dernières décisions avant le début de la saison. Le club a d'ailleurs confirmé les postes de deux recrues dimanche. L'attaquant André Simard et le défenseur Zachary Fortin, deux Ontariens, amorceront la saison à Gatineau.

« Nous avons vu ce que nous voulions voir. Nous tenions à faire jouer tout le monde pour évaluer les joueurs dans différentes situations. J'ai aimé le niveau d'intensité dans les deux matches. J'adore les matches contre les 67's pour ça. Nous serons prêts à commencer notre saison vendredi. »

Cédric Andree maître chez lui

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfrplante@ledroit.com

Une bannière de son équipe championne novice B est toujours accrochée au mur du Centre Ray-Friel d'Orléans.

Quand il est rentré dans le complexe de trois glaces dimanche après-midi, Cédric Andree s'est tout de suite senti à la maison.

« J'ai même reconnu des parents qui amenaient leurs enfants à leurs

camp de sélection dans le couloir d'entrée. Je savais exactement où je m'en allais en arrivant. J'avais beaucoup d'amis dans les gradins aujourd'hui. J'ai grandi dans la rue à côté de l'aréna. J'étais très excité de jouer ce match-là », a raconté le joueur par excellence du deuxième duel entre les équipes de la région d'Ottawa-Gatineau dimanche.

À sa deuxième saison avec les 67's, Andree est prêt à prendre le taureau par les cornes pour occuper le poste de gardien titulaire.

« L'année dernière, nous avons fonctionné à trois gardiens pendant la première moitié de saison. J'avais peu joué et je n'ai pas connu une saison fantastique. Cette année, c'est différent. Au camp, il y avait seulement deux gardiens sous contrat. J'étais plus détendu, mais surtout plus confiant. Je sais maintenant comment ça marche à ce niveau-ci. Je savais que l'équipe songeait à la possibilité d'aller chercher un gardien d'expérience, mais je voulais m'assurer de leur

démontrer qu'ils pouvaient me faire confiance. Jusqu'à maintenant, ça marche. Nous avons donné très peu de buts alors qu'ailleurs dans la ligue, il y a des matches à gros pointage un peu partout. »

Son entraîneur, André Tourigny, se dit impressionné par les prestations du Franco-Ontarien depuis le début des matches hors-concours.

« Nous aimons beaucoup son intensité. Il fait des arrêts importants dans des moments clés. Il s'en va dans la bonne direction. »

Deux prolongations pour l'Intrépide

L'Intrépide de Gatineau a eu besoin de temps additionnel pour décider de son sort dans ses deux matches de la fin de semaine. S'il a pu renverser les Vikings de St-Eustache 3-2 en prolongation à domicile samedi, il a été incapable de répéter le même manège à Lachenaie dimanche où il s'est incliné 4-3 devant le Phénix du Collège Estcher-Blondin. Seule constance, les Gatinois ont été dans l'obligation de combler des déficits en troisième période dans les deux matches pour récolter des points au classement.

LE DROIT



LeDroit-sports



@LD_Sports

SPORTS

L'ÉVÉNEMENT

TOUJOURS EN TÊTE



0% + ENTRETIEN SANS FRAIS*

FINANCEMENT[†]

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

« La marque au premier rang pour la qualité initiale aux E.-U., 4 années consécutives »
Marché de masse

LIQUIDATION

FORTE

LX BM 2018



PRIX DE VENTE EN RABAIS AU COMPTANT[‡]
17 145\$[‡] - 4 000\$

BIEN ÉQUIPÉE
À PARTIR DE

13 145\$[‡]

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES :

- APPLE CARPLAY®/ANDROID AUTO™²
- BOITE AUTOMATIQUE À 6 VITESSES
- CAMÉRA DE REcul
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS

SPORTAGE

LX TA 2018



LOUEZ À PARTIR DE

59\$ / SEMAINE* **0,99%** ACOMPTE DE 3 750 \$ POUR 48 MOIS

INCLUANT UN BONI DE 500 \$

OU PRIX DE VENTE **26 995\$[‡]**

POUR 208 SEMAINES | 16 000 KM / ANNÉE | KM EXCÉDENTAIRES : 0,12 \$ / KM

PASSEZ AU MODÈLE TI

POUR SEULEMENT 6 \$ DE PLUS PAR SEMAINE^{**}

LES MODÈLES 2019 SONT ARRIVÉS

SORENTO

LX TA 2019



PRIX DE VENTE EN RABAIS AU COMPTANT[‡]
29 895\$[‡] - 2 000\$

BIEN ÉQUIPÉ
À PARTIR DE

27 895\$[‡]

DE SÉRIE

- SIÈGES AVANT ET VOLANT CHAUFFANTS
- CAMÉRA DE REcul

DISPONIBLE

- 7 PLACES ASSISES
- CAPACITÉ DE REMORQUAGE 5 000 LBS
- DYNAMAX^{MC} TRACTION



VENEZ DÉCOUVRIR LA TOUTE NOUVELLE stinger

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS

- GARANTIE COMPLÈTE
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
- 100 % TRANSFÉRABLE
- ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

Aylmer KIA | PLATINE

500, ch. McConnell • 819 682-1444 • aylmerkia.com

Promenade KIA

346, boul. Gréber • 819 561-6669 • promenadekia.com

†Le financement de 0 % est disponible sur les modèles 2018 sélectionnés, sur approbation de crédit. Exemple de financement : l'offre de financement sur le modèle Sorento LX TI (SR75BK) 2019 neuf avec un prix d'achat de 30 695 \$ est basée sur 208 paiements hebdomadaires de 148 \$ au taux de 0 % pour 48 mois. Acompte de 0 \$, les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 110 \$) et premier paiement hebdomadaire exigibles à la livraison. L'offre comprend un boni de 1 500 \$. Le coût de l'emprunt est de 0 \$ pour une obligation totale de 30 695 \$. Le financement de 0 % jusqu'à 48 mois est offert, sur approbation de crédit, sur le modèle Sorento LX TI (SR75BK) 2019. Seul le modèle Sorento LX TI (SR75BK) 2019 neuf bénéficie d'un taux réel de financement de 0 %. Pour tous les autres modèles, il y a des frais de financement nominaux jusqu'à 110 \$ pour couvrir les frais d'inscription au RDPRM (incluant les frais de l'agent) et l'échange équivalent. L'offre comprend un boni à la location de 500 \$, premier paiement et frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 110 \$) exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 \$ le km additionnel. **Achat au comptant. ††Offre basée sur le modèle Sorento LX TA (SR75AK) 2019. Forte LX BM (FO541J) 2018 neuf à un prix d'achat de 27 895 \$ 13 145 \$ incluant un rabais au comptant de 2 000 \$ 4 000 \$. Le rabais disponible sur les modèles 2018 et 2019 sélectionnés à l'achat comptant seulement, varie selon le modèle et la version choisie et sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. †††Téléphone intelligent compatible requis. Des frais de transfert de données pourraient s'appliquer. *L'offre d'entretien gratuit est disponible à l'achat, à la location ou au financement des modèles Kia Rio 2018, Forte 2018, Soul 2019, Sportage 2019, Sorento 2019, Sedona 2019, Stinger 2018 et des nouveaux modèles de démonstration Kia (Rio 2018, Forte 2018, Soul 2019, Sportage 2019, Sorento 2019, Sedona 2019, Stinger 2018) de moins de 6 mois et 12 000 km pour une durée limitée entre le 1 septembre et le 1 octobre 2018. La période d'entretien de deux ans comprend les quatre premiers services à tous les six mois ou 12 000 km, selon la première éventualité, conformément au contrat d'entretien préparé du Service avantage de Kia Protect. Cette offre fournit aux clients une valeur de vente au détail estimée à 900 \$, basée sur le coût moyen d'un plan d'entretien préparé de deux ans ou de 48 000 km. Toutes les modalités du contrat d'entretien préparé du Service avantage de Kia Protect s'appliquent à cette offre. †Le prix d'achat des modèles illustrés Sportage LX TA (SP751J) 2018/Sorento LX TA (SR75AK) 2019/ Forte LX BM (FO541J) 2018 neufs est de 26 995 \$/29 895 \$/17 145 \$. Le Kia Sportage 2018 a remporté le prix de Meilleur choix sécurité 2018 par le Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2018/2019 neuf sélectionné du 1 septembre au 1 octobre 2018. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 785 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. Passez chez Aylmer ou Promenade Kia pour plus de détails.